

313214+313218+
313254+313258



EN: Attention: please match code with motor before using remote function.

DE: Achtung: bitte stimmen Sie den Code mit dem Motor ab, bevor Sie die Fernbedienungsfunktion verwenden.

FR: Attention: veuillez faire correspondre le code avec le moteur avant d'utiliser la fonction à distance.

EN Operating and safety instructions

DE Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR Instructions de sécurité et de fonctionnement

NL Bediening en veiligheidsinstructies

IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

SE Drift- och säkerhetsanvisningar

ES Instrucciones de uso y seguridad

DK Betjenings- og sikkerhedsanvisninger

NO Drifts- og sikkerhetsinstruksjoner

PT Instruções de funcionamento e segurança

RO Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

SI Navodila za uporabo in varnostna navodila

HU Kezelési és biztonsági utasítások

CZ Provozní a bezpečnostní pokyny

SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

HR Radne i sigurnosne upute

FI Käyttö- ja turvaohjeet

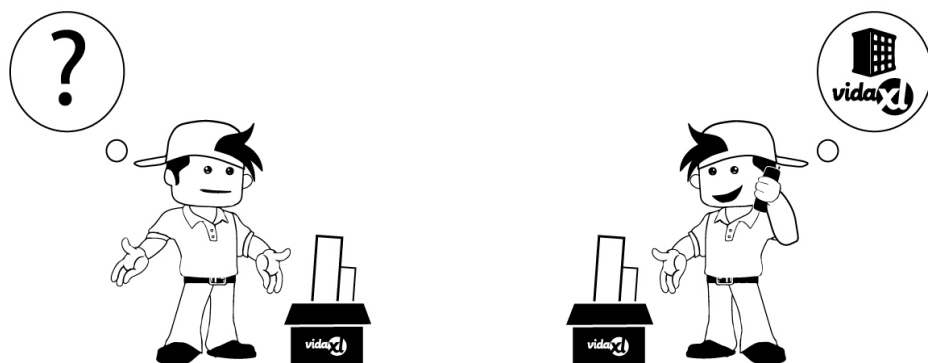
LT Eksploatacijos ir saugos instrukcijos

GR Οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας

BG Инструкции за експлоатация и безопасност

LV Eksploataācijas un drošības instrukcijas

EE Kasutusjuhised ja ohutusnõuded



i vidaXL.help

Language table

EN	User manual.....	44	SI	Navodila za uporabo.....	67
DE	Benutzerhandbuch.....	45	HU	Felhasználói kézikönyv.....	69
FR	Manuel d'utilisation.....	48	CZ	Uživatelská příručka.....	71
NL	Gebruikershandleiding.....	50	SK	Používateľská príručka.....	73
IT	Manuale dell'utente.....	52	HR	Korisnički priručnik.....	75
PL	Instrukcja obsługi.....	54	FI	Ohjekirja.....	77
SE	Bruksanvisning.....	56	LT	Vartotojo vadovas.....	79
ES	Manual del usuario.....	58	GR	Εγχειρίδιο χρήστη.....	81
DK	Brugermanual.....	60	BG	Потребителско ръководство....	83
NO	Brukermanual.....	61	LV	Lietotāja rokasgrāmata.....	85
PT	Manual de utilizador.....	63	EE	Kasutusjuhend.....	87
RO	Manual de utilizare.....	65			

EN 1 Warnings and personal safety**Safety Warning**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Important safety instructions. It is important for the safety of people to follow these instructions. Save these instructions.
- **WARNING:** Important safety instructions. Follow all instructions since incorrect installation can lead to severe injury or even death.
- Do not allow children to play with the control device. Keep remote control away from children.
- Frequently examine the installation for signs of wear or damage to cables. Do not use if repair is necessary.
- Disconnect the awning from the supply when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.
- Do not operate the awning when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.

- Moving parts of the drive must be installed higher than 2.5m above the floor or another level that could provide access to it.
- Before installing the drive, remove any unnecessary cords and disable any equipment not needed for powered operation.
- Install the actuating member of a manual release at a height less than 1.8m.
- The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part, but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1.5m.

DE 1 Warnung und persönliche Sicherheit

Sicherheitswarnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie während der Verwendung beaufsichtigt oder eine Unterweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes bzw. den damit verbundenen Gefahren erhalten und diese auch verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Wichtige Sicherheitsanweisungen. Es ist wichtig für die Sicherheit der beteiligten Personen, diese Anweisungen zu

befolgen. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Referenz auf.

- **WARNUNG:** Wichtige Sicherheitsanweisungen. Befolgen Sie alle Anweisungen, da eine falsche Installation zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen kann.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Steuereinheit spielen. Halten Sie die Fernbedienungen stets von Kindern fern.
- Untersuchen Sie die Markise regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung der Kabel. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Reparatur erforderlich ist.
- Trennen Sie die Markise von der Versorgung, wenn die Wartung, wie z. B. Fensterreinigung, in der Nähe durchgeführt wird.
- Betätigen Sie die Markise nicht, wenn eine Wartung, wie bspw. Fensterreinigung, in unmittelbarer Nähe durchgeführt wird.
- Installieren Sie bewegliche Teile des Laufwerks in mehr als 2,5 m Höhe über dem Boden bzw. einer anderen Ebene, die Zugang zu diesen Teilen ermöglichen konnte.
- Entfernen Sie jegliche unnötigen Schnüre und deaktivieren Sie nicht für den Betrieb benötigte Geräte, bevor Sie das Laufwerk installieren.
- Installieren Sie das Betätigungselement für eine manuelle Entriegelung in weniger als 1,8 m Höhe.
- Das Betätigungselement für einen Totmannschalter ist in direkter Sichtweite des angetriebenen Teils, aber außer Reichweite sich bewogender Teile zu installieren. Installieren Sie es in einer Mindesthöhe von 1,5 m.

FR 1 Avertissements et sécurité personnelle**Avertissement de sécurité**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et comprennent les dangers impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT** : Consignes de sécurité importantes. Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions. Conserver ces instructions.
- **AVERTISSEMENT** : Consignes de sécurité importantes. Suivre toutes les instructions, car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le dispositif de contrôle. Garder la télécommande à l'écart des enfants.
- Examiner fréquemment l'installation à la recherche de signes d'usure ou de dommages aux câbles. Ne pas utiliser si une réparation est nécessaire.
- Déconnecter l'auvent de l'alimentation avant d'effectuer toute

tâche d'entretien, comme le nettoyage d'une fenêtre, à proximité.

- Ne pas utiliser l'auvent lorsqu'une tâche d'entretien, comme le nettoyage d'une fenêtre, est réalisée à proximité.
- Les parties mobiles du variateur doivent être installées à une hauteur supérieure à 2,5 m au-dessus du sol ou d'autre niveau qui pourrait y donner accès.
- Avant d'installer le moteur, retirer les câbles inutiles et désactiver tout équipement qui n'est pas nécessaire au fonctionnement motorisé.
- Installer le mécanisme d'actionnement de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m.
- Le mécanisme d'actionnement d'un interrupteur à bascule doit être placé à vision directe de la partie actionnée, mais loin des pièces mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m.

NL 1 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis zolang zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van dit product en ze bekend zijn met de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, diens serviceagent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Belangrijke veiligheidsinstructies. Het is voor de veiligheid belangrijk dat mensen deze instructies opvolgen. Bewaar deze instructies.
- **WAARSCHUWING:** belangrijke veiligheidsinstructies. Volg alle instructies op, incorrecte montage kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.
- Sta kinderen niet toe om met de controller te spelen. Houd de afstandsbediening uit de buurt van kinderen.
- Controleer regelmatig of de installatie tekenen van slijtage hebben en of er schade aan de kabels is. Gebruik de zonwering niet als reparatie nodig is.
- Ontkoppel de luifel van de voeding wanneer onderhoud, zoals het reinigen van de ramen, in de buurt wordt uitgevoerd.
- Bedien de luifel niet wanneer er in de nabijheid onderhoud plaats vindt, zoals glazenwassen bijvoorbeeld.
- Bewegende delen van de aandrijving moeten hoger dan 2,5 m boven de vloer, of boven een ander niveau dat toegang tot de aandrijving zou kunnen bieden, worden geïnstalleerd
- Voordat u de drive installeert; verwijder onnodige kabels en schakel alle apparatuur uit die niet nodig is voor een actieve werking.
- Installeer het bedieningsorgaan van een handmatige loslating op een hoogte van minder dan 1,8 meter.

- Het geregelde deel van een ingestelde uit-schakelaar is gelegen in het rechtstreekse zicht van het aangedreven deel, maar uit de buurt van bewegende delen. Het dient te worden geïnstalleerd op een minimale hoogte van 1,5 m.

IT 1 Avvertenze e sicurezza personale

Avvertenze di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati dai bambini senza una stretta supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- **ATTENZIONE:** Importanti istruzioni di sicurezza. È importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni. Salvare queste istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Importanti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni, poiché un'installazione scorretta può causare gravi lesioni o addirittura la morte.
- Non permettere a bambini di giocare con i comandi del dispositivo. Tenere i telecomandi lontano dalla portata dei

bambini.

- Controllare con frequenza l'installazione per notare segni di usura o danni ai cavi. Non usare se è necessaria una riparazione.
- Scollegare la tenda dall'alimentazione quando si effettua la manutenzione, ad esempio la pulizia delle finestre.
- Non utilizzare la tenda quando è in corso la manutenzione, ad esempio la pulizia delle finestre.
- Le parti mobili dell'azionamento devono essere installate ad un'altezza di 2,5 m superiore al pavimento o ad un altro livello che può consentire l'accesso.
- Prima di installare l'unità, rimuovere eventuali cavi non necessari e disattivare qualsiasi apparecchiatura non necessaria per l'azionamento a motore.
- Installare l'organo di azionamento a rilascio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- L'elemento di azionamento a rilascio manuale deve essere posizionato in un luogo visibile sulla parte motorizzata, ma lontano dalle parti in movimento. Deve essere installato ad un'altezza minima di 1,5 m.

PL 1 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nieposiadającymi doświadczenia, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o użyciu urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją zagrożenia z

tym związane.

- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego pracownika lub osobę wykwalifikowaną, w celu uniknięcia zagrożeń.
- UWAGA: ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Ze względu na bezpieczeństwo osób należy bezwzględnie stosować się do niniejszych instrukcji. Zachowaj niniejsze instrukcje na przyszłość.
- UWAGA: ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Stosuj się do zaleceń, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia lub nawet śmierć.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się kontrolerami. Piloty należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Regularnie sprawdzaj stan instalacji. Upewnij się, że przewody nie są przetarte lub uszkodzone. Zaprzeż użytkowania, jeśli produkt wymaga naprawy.
- Zastony należy odłączyć od zasilania podczas prac konserwacyjnych, takich jak mycie okien, gdy odbywają się one w pobliżu.
- Nie używaj zastony, podczas prac konserwacyjnych, takich jak czyszczenie okien, gdy są one przeprowadzane w pobliżu.
- Ruchome części napędu muszą zostać zainstalowane powyżej 2,5 m nad podłogą lub na innym poziomie, który umożliwi do

nich dostęp.

- Przed zainstalowaniem dysku, usuń wszystkie niepotrzebne przewody i wyłącz każdy sprzęt, nie potrzebny do zasilania.
- Zainstaluj element uruchamiający ręcznego zwolnienia na wysokości poniżej 1,8 m.
- Element uruchamiający wyłącznika odchylanego powinien znajdować się w bezpośrednim widoku części napędzanej, ale z dala od ruchomych części. Powinien być instalowany na wysokości minimum 1,5 m.

SE 1 Varningar och personlig säkerhet

Säkerhetsvarning

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer som saknar erfarenhet och kunskap, men endast om de hålls under uppsikt och får instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om vilka faror som kan förekomma.
- Barn ska inte leka med denna apparat. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller en kvalificerad person för att undvika fara.
- **VARNING:** Viktiga säkerhetsanvisningar. Det är viktigt för människors säkerhet att följa dessa instruktioner. Spara dessa instruktioner.
- **VARNING:** Viktiga säkerhetsanvisningar. Följ alla instruktioner

eftersom felaktig installation kan leda till allvarlig skada eller till och med dödsfall.

- Låt inte barn leka med kontrollenheten. Håll fjärrkontroller borta från barn.
- Undersök installationen regelbundet för tecken på slitage eller skador på kablarna. Använd ej om reparation är nödvändig.
- Koppla bort markisen från strömförsörjningen om underhåll, såsom fönsterrengöring, utförs i närheten.
- Använd inte markisen när underhåll, såsom fönsterrengöring, utförs i närheten.
- Drivenhetens rörliga delar måste installeras högre upp än 2,5 m från golvet eller annan nivå som kan förhindra åtkomst till dem.
- Innan du installerar enheten, ta bort eventuella onödiga sladdar och stäng av all utrustning som inte behöver strömförsörjning.
- Montera manöverelementet på en manuell utfällning på en höjd mindre än 1,8 m.
- Manöverdonet hos en återgående elkopplare måste placeras inom sikte för den drivna delen, men borta från rörliga delar. Den ska installeras i en höjd på minst 1,5 m.

ES 1 Advertencias y seguridad personal

Advertencia de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, sólo si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados.

- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar riesgos.
- ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Es importante para la seguridad de las personas que se sigan estas instrucciones. Conserve estas instrucciones.
- ADVERTENCIA: Instrucciones de seguridad importantes. Siga todas las instrucciones ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo de control. Mantenga el control remoto alejado de los niños.
- Examine con frecuencia la instalación en busca de signos de desgaste o daños en los cables. No lo use si la reparación es necesaria.
- Desconecte el toldo del suministro cuando se esté realizando mantenimiento, como limpieza de ventanas, en las inmediaciones.
- No use el toldo cuando se esté realizando mantenimiento, como limpieza de ventanas, en las inmediaciones.
- Las piezas móviles de la unidad se debe instalar a una altura superior a 2.5 m sobre el suelo u otro plano desde el que se pueda acceder.
- Antes de instalar la unidad, retire los cables innecesarios y desactive cualquier equipo que no sea necesario para la

operación con alimentación.

- Instale el miembro de accionamiento de un desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8 m.
- El elemento de accionamiento de un conmutador de desconexión parcial debe situarse dentro de la vista directa de la parte accionada, pero lejos de las partes móviles. Se instalará a una altura mínima de 1,5 m.

DK 1 Advarsler og personlig sikkerhed

Sikkerhedsadvarsel

- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne, der er involveret.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden tilsyn.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, serviceagenten eller lignende kvalificeret personale for at undgå fare.
- ADVARSEL: Vigtige sikkerhedsanvisninger. Det er vigtigt for folks sikkerhed at følge disse anvisninger. Gem dem til senere brug.
- ADVARSEL: Vigtige sikkerhedsanvisninger. Følg alle anvisningerne, da ukorrekt installation kan medføre alvorlig personskade.
- Lad ikke børn lege med kontrolenheden. Hold fjernbetjeningen væk fra børn.
- Undersøg installationen ofte for tegn på slitage eller beskadigelse

af kabler. Brug ikke markisen, hvis reparation er nødvendig.

- Afmonter markisen fra væggen, når vedligeholdelse, såsom vinduesrensning, udføres i nærheden.
- Brug ikke markisen når der udføres vedligeholdelse, såsom vinduespudsning, i nærheden.
- Bevægelige dele af drevet skal installeres højere end 2,5 m over gulvet eller i et andet niveau, der kunne give adgang til det.
- Før du sætter enheden op, skal du fjerne unødvendige ledninger og deaktivere alt udstyr, der ikke er nødvendigt til drift.
- Installer manøvredelen ved en manuel frigivelse lavere end 1,8 m.
- Manøvredelen af en spændingsafbryder skal placeres inden for direkte syn af den drevne del, men væk fra bevægelige dele. Den skal installeres i en højde på mindst 1,5 m.

NO 1 Advarsler og personlig sikkerhet

Sikkerhetsadvarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har blitt riktig innført eller instruert om bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke bli gjort av barn uten tilsyn.
- Hvis strømledningen er skadet må den byttes ut av produsenten, en serviceagent eller andre kvalifiserte personer for å unngå skader.

- **ADVARSEL:** Viktige sikkerhetsanvisninger. Det er viktig for folks sikkerhet å følge disse instruksjonene. Lagre disse instruksjonene.
- **ADVARSEL:** Viktigsikkerhetsanvisninger. Følg alle instruksjonene, da feil installasjon kan føre til alvorlig skade eller død.
- Ikke la barn leke med kontrollenheten. Hold fjernkontrollen borte fra barn.
- Undersøk installasjonen ofte for tegn på slitasje eller skade på kabler. Ikke bruk hvis reparasjon er nødvendig.
- Frakoble markisen fra strømmettet når vedlikehold, for eksempel vindurengjøring, utføres i nærheten.
- Ikke bruk markisen når vedlikehold, for eksempel vindurengjøring, utføres like i nærheten.
- Flyttbare deler av driveren må installeres høyere enn 2,5 meter over gulvet eller på et annet nivå som kan gi tilgang til den.
- Før du monterer driveren, fjern eventuelle unødvendige ledninger og deaktiver alt utstyr som ikke trengs for driftsoperasjonen.
- Monter betjeningselementet til den manuelle utløseren i en høyde mindre enn 1,8 m.
- Betjeningselementet til en forspenningsbryter skal være plassert innenfor direkte synsrområde på driftsdelen, men borte fra bevegelige deler. Det skal monteres i en minimumshøyde på 1,5 m.

PT 1 Avisos e segurança pessoal

Aviso de segurança

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou

superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se estiverem sob supervisão ou tiverem recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendido os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente do serviço ou pessoas qualificadas, para evitar perigos.
- **ADVERTÊNCIA:** instruções de segurança importantes. Estas instruções devem ser seguidas de forma a garantir a segurança das pessoas. Guarde estas instruções.
- **ADVERTÊNCIA:** instruções importantes de segurança. Siga todas as instruções, pois a instalação incorreta pode causar ferimentos graves ou até a morte.
- Não permita que as crianças brinquem com o controlo remoto. Mantenha o controlo remoto afastado das crianças.
- Examine com frequência a instalação quanto a sinais de desgaste ou danos nos cabos. Não utilize se forem necessárias reparações.
- Desconecte o toldo do fornecimento quando estiverem a ser realizadas manutenções, tais como limpeza de janelas, nas proximidades.
- Não manuseie o toldo quando estiverem a ser realizadas manutenções, tais como limpeza de janelas, nas proximidades.

- As partes móveis da unidade devem ser instaladas a mais de 2,5 m acima do piso ou noutro nível que possa fornecer acesso às mesmas.
- Antes de instalar a unidade, remova todos os cabos desnecessários e desative qualquer equipamento que não seja necessário para manuseamento elétrico.
- Instale o elemento acionador de libertação manual a uma altura inferior a 1,8 m.
- O elemento acionador de um interruptor polarizado deve estar localizado dentro da área de visão direta da peça acionada, mas longe das peças móveis. Deve ser instalado a uma altura mínima de 1,5 m.

RO 1 Avertizări și siguranță personală

Avertizare de siguranță

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțelegând pericolele implicate.
- Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- În situația în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, centrul de service autorizat sau alte persoane calificate pentru a evita orice pericol.
- **AVERTISMENT:** Instrucțiuni importante de siguranță. Pentru siguranța oamenilor este important să urmați aceste instrucțiuni.

Păstrați aceste instrucțiuni.

- Avertisment : Instrucțiuni importante de siguranță. Urmăți toate instrucțiunile, deoarece instalarea incorectă poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul de control. Țineți telecomanda departe de copii.
- Examinați frecvent instalația pentru semne de uzură sau deteriorare a cablurilor. Nu utilizați dacă se impune vreo reparație.
- Deconectați copertina de la sursa de alimentare atunci când în apropiere se efectuează lucrări de întreținere, cum ar fi curățarea ferestrelor.
- Nu acționați copertina atunci când întreținerea, cum ar fi curățarea ferestrelor, se efectuează în vecinătate.
- Elementele în mișcare ale dispozitivului trebuie instalate la o înălțime mai mare de 2,5 m deasupra podelei sau la un alt nivel care ar putea asigura accesul la ele.
- Înainte de a instala unitatea, îndepărtați toate cablurile inutile și dezactivați orice echipament care nu este necesar funcționării cu energie.
- Instalați elementul de acționare al declanșării manuale la o înălțime mai mică de 1,8 m.
- Elementul de acționare al unui comutator pentru oprire trebuie să fie localizat în partea vizibilă a părții de acționat, dar departe de piesele în mișcare. Acesta trebuie instalat la o înălțime minimă de 1,5 m.

SI 1 Opozorila in osebna varnost

Varnostno opozorilo

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari nad 8 let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi, osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi aparata in če razumejo vse morebitne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora popraviti proizvajalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- **OPOZORILO:** Pomembna varnostna navodila. Za varnost ljudi je nujno, da sledite tem navodilom. Shranite ta navodila.
- **OPOZORILO:** Pomembna varnostna navodila. Sledite vsem navodilom, saj lahko nepravilna instalacija povzroči resne poškodbe ali celo smrt.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z daljinskim upravljalnikom. Daljinski upravljalnik hranite izven dosega otrok.
- Pogosto preglejte instalacijo in bodite pozorni na znake obrabe ali poškodovane kable. Če je potrebno popravilo, izdelka ne uporabljajte.
- Ko v bližini izvajate različna opravila, kot je na primer čiščenje oken, tendo izklopite iz napajanja.
- Tende ne uporabljajte, ko v bližini izvajate različna opravila, kot je na primer čiščenje oken.

- Gíbljivi deli pogona morajo biti nameščeni višje kot 2,5 m od tal ali druge površine, preko katere se jih lahko doseže.
- Pred namestitvijo pogona odstranite vse nepotrebne kable in izklopite vse naprave, ki niso potrebne za električno upravljanje.
- Pogon z ročnim spuščanjem namestite na višino, ki je nižja od 1,8 m.
- Sprožilni element nagibnega stikala mora biti na neposrednem vidnem mestu gnanega dela, vendar proč od gíbljivih delov. Namestiti ga je treba na višini najmanj 1,5 m.

HU 1 Figyelmeztetések é személyi biztonság

Biztonsági figyelmeztetés

- A készüléket üzemeltetheti 8 év feletti gyermek, fizikailag, érzékszervileg, szellemileg sérült vagy tapasztalatlan személy is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy ha ellátták őket a biztonságos használatra vonatkozó utasításokkal, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és a karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak szervizügynöke, vagy hasonlóan szakképzett ember végezheti a javítást.
- FIGYELMEZTETÉS: Fontos biztonsági utasítások. A személyi biztonság megőrzése érdekében fontos követni ezeket az utasításokat. Tegye el őket a későbbi hivatkozáshoz.
- FIGYELMEZTETÉS: Fontos biztonsági utasítások. Az összes utasítást tartsa be, mert a helytelen telepítés komoly

sérülésekhez, sőt akár halálhoz is vezethet.

- Ne engedje meg gyermekeknek, hogy a vezérlőeszközzel játszanak. A távirányító gyermekektől távol tartandó.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem történt-e kopás és nem sérültek-e a kábelek. Amennyiben javítás szükséges, ne használja.
- Karbantartás előtt áramtalanítsa az árnyékolót, például ha épp a közelében lévő ablakokat tisztítja.
- Karbantartás közben ne használja az árnyékolót, például ha épp a közelében lévő ablakokat tisztítja.
- A mozgó alkatrészeket a padlósinttől – vagy más olyan szinttől, ahonnan hozzáférhető – 2,5 méternél magasabbra kell felszerelni.
- A redőnymozgató felszerelése előtt távolítsa el a felesleges vezetékeket, és kapcsoljon ki minden olyan eszközt, ami nem szükséges a működéséhez.
- A kézi működtetésű mozgatót legfeljebb 1,8 méteres magasságba szerelje fel.
- Az időzített vészkapcsoló mozgatóját a meghajtás közvetlen közelében, de a mozgó alkatrészekről távol kell elhelyezni. Minimum 1,5 méteres magasságba szerelje fel.

CZ 1 Upozornění a osobní bezpečnost

Bezpečnostní varování

- Tento spotřebič může být používán dětmi starších 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem či byly poučeny, jak spotřebič používat bezpečným způsobem a porozuměly nebezpečí s jeho používáním

spojeným.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby nedošlo k nebezpečí.
- Varování: Důležité bezpečnostní instrukce. Pokud se jimi nebudete řídit, vystavujete se nebezpečí. Uložte si tyto instrukce na bezpečné místo pro pozdější použití.
- VAROVÁNÍ: Důležité bezpečnostní pokyny. Dodržujte všechny pokyny, jelikož nesprávná instalace může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.
- Nenechávejte děti hrát si s ovladačem na garážová vrata. Udržujte ho mimo dosah dětí.
- Často kontroluje, zda kabely nevykazují známky opotřebování nebo poškození. Je-li nutné provést opravu, zařízení nepoužívejte.
- Pokud v blízkosti markýzy probíhá údržba, jako je třeba mytí oken, vypojte ji z elektrické sítě.
- Nepoužívejte markýzu při provádění úkonů, jako je čištění oken v její blízkosti.
- Pohyblivé části zařízení musí být nainstalovány výše než 2,5 m nad podlahou nebo jinou plochou, z níž je k nim možný přístup.
- Před instalací pohonu nejprve odstraňte veškeré nepotřebné kabely a uklid'te nářadí, které nebudete používat.
- Namontujte ovládací prvek ručního uvolnění ve výšce menší než 1,8 m.

- Ovládací jednotku vratného spínače umístěte v blízkosti vysunované části. Zároveň ji však neinstalujte příliš blízko pohyblivým částem. Minimální výška pro instalaci jednotky je 1,5 m.

SK 1 Varovanie a osobná bezpečnosť

Bezpečnostné varovanie

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dohľadom inej osoby, alebo ak boli oboznámené s pokynmi o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu riziká spojené s jeho používaním.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo personál s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- VAROVANIE: Dôležité bezpečnostné pokyny. Kvôli bezpečnosti osôb je dôležité dodržiavať tieto pokyny. Tento návod si odložte.
- VAROVANIE: Dôležité bezpečnostné pokyny. Dodržiajte všetky pokyny, pretože nesprávna inštalácia môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca k smrti.
- Nedovoľte deťom hrať sa s ovládaním dverí. Diaľkové ovládanie uchováajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie pravidelne kontrolujte. Skontrolujte, či sa na ňom nenachádzajú známky opotrebenia alebo poškodenia káblov a

pružín. Ak je potrebná oprava, zariadenie nepoužívajte.

- Keď sa vykonáva údržba v blízkosti rolety, ako napríklad čistenie okien, odpojte ju od zdroja napájania.
- Nepoužívajte roletu počas jej údržby, napríklad počas čistenia okien, alebo počas prác, ktoré sa vykonávajú v jej blízkosti.
- Pohyblivé časti pohonu musia byť nainštalované vo výške viac ako 2,5 m nad zemou alebo na inej úrovni, ktorá k nim umožňuje prístup.
- Pred inštaláciou zariadenia odstráňte všetky nepotrebné káble a vypnite všetky zariadenia, ktoré nie sú potrebné pre napájanie.
- Namontujte ovládaciu časť manuálneho uvoľnenia vo výške menšej ako 1,8 m.
- Ovládacia časť vratného vypínača má byť umiestnená v priamom pohľade na poháňanú časť, ale ďalej od pohybujúcich sa častí. Musí byť nainštalovaná v minimálnej výške 1,5 m.

HR 1 Upozorenia i osobná sigurnost

Upozorenia o sigurnosti

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute za korištenje uređaja na siguran način, te ako razumiju opasnosti do kojih može doći.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne trebaju izvršavati djeca bez nadzora.
- Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, odmah ga mora zamijeniti proizvođač, servisni agent ili kvalificirano osoblje kako

bi se izbjegla opasnost.

- **UPOZORENJE:** Važne sigurnosne upute. Zbog sigurnosti osoba važno je slijediti ove upute. Sačuvajte ove upute.
- **UPOZORENJE:** Važne sigurnosne upute. Pratite sve upute jer nepravilna instalacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.
- Ne dopustite djeci da se igraju kontrolnim uređajem. Držite daljinski upravljač dalje od djece.
- Često pregledajte instalaciju zbog znakova habanja ili oštećenja kabela. Nemojte upotrebljavati ako je potreban popravak.
- Isključite tendu iz napajanja kad se u blizini odvija neko održavanje, poput čišćenja prozora.
- Nemojte rukovati tendom kad se u blizini odvija neko održavanje, poput čišćenja prozora.
- Pokretni dijelovi uređaja moraju se instalirati više od 2,5 m iznad poda ili druge površine koja može osigurati pristup uređaju.
- Prije instaliranja pogona, uklonite sve nepotrebne žice i isključite svu opremu koja nije potrebna za rad na napajanju.
- Instalirajte pokretački dio ručnog otpuštanja na visini manjoj od 1,8 m.
- Pokretački dio prekidača bez odstupanja mora se nalaziti u neposrednoj blizini pogonskog dijela ali dalje od pokretnih dijelova. Mora se instalirati na minimalnoj visini od 1,5 m.

FI 1 Varoitukset ja henkilökohtainen turvallisuus

Turvallisuusvaroitukset

- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt,

joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on vaikeutunut, tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heille on tarjolla valvontaa ja ohjeistusta tuotteen turvallisessa käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käytön mukana tulevat vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta tai käyttäjän huoltotoimia ilman valvontaa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaran välttämiseksi se tulee vaihdattaa valmistajalla, heidän huoltoedustajallaan tai vastaavasti pätevien henkilöiden toimesta.
- VAROITUS: Tärkeitä turvallisuusohjeita. Ihmisten turvallisuuden kannalta on tärkeää noudattaa näitä ohjeita. Säilytä nämä ohjeet.
- VAROITUS: Tärkeitä turvallisuusohjeita. Noudata kaikkia ohjeita, koska vääränlainen asennus voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.
- Älä anna lasten leikkiä hallintalaitteilla. Pidä kauko-ohjain aina lasten ulottumattomissa.
- Tutki johdot säännöllisesti kulumisen ja vahinkojen varalta. Älä käytä, jos korjaus on tarpeen.
- Irrota markiisi telineestä, kun huoltotoimenpiteitä kuten ikkunoiden pesua suoritetaan tuotteen läheisyydessä.
- Älä käytä markiisia, kun huoltotoimenpiteitä kuten ikkunoiden pesua suoritetaan tuotteen läheisyydessä.
- Koneiston liikkuvat osat on asennettava korkeammalle kuin 2,5 metriä lattiasta tai muusta sellaisesta tasosta, josta on pääsy

niihin.

- Ennen ohjauksen asentamista, poista tarpeettomat johdot ja irrota kaikki laitteet, joita ei tarvita moottoroituun käyttöön.
- Asenna manuaalisen vapautuksen toimilaite alle 1.8 m korkeudelle.
- Kaksivaiheisen kytkimen toimilaite on sijoitettava niin, että se on suorassa näköyhteydessä sähkökäyttöiseen osaan, mutta poissa liikkuvien osien läheisyydestä. Se on asennettava vähintään 1,5 m:n korkeudelle.

LT 1 Įspėjimai ir asmeninis saugumas

Saugos įspėjimas

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenys, kuriems buvo suteikta informacija apie saugų prietaiso naudojimą ir suprantantys apie prietaiso keliamus pavojus arba naudojančys prietaisą su priežiūra.
- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Valymas ir naudotojo priežiūra neturėtų būti atliekama vaikų, be priežiūros.
- Jeigu maitinimo laidas yra pažeistas, norint išvengti pavojaus, jis turi būti pakeistas gamintojo, jo paslaugų atstovo, ar panašaus kvalifikuoto asmens.
- ĮSPĖJIMAS: svarbios saugumo instrukcijos. Žmonių saugumui užtikrinti, svarbu sekti šias instrukcijas. Šias instrukcijas išsaugokite.
- ĮSPĖJIMAS: svarbios saugumo instrukcijos. Sekite visas instrukcijas, nes neteisingas montavimas gali sukelti sunkius

sužeidimus ar net mirtį.

- Neleiskite vaikams žaisti su valdymo prietaisu. Nuotolinio valdymo pultelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Dažnai tikrinkite įrengimą dėl nusidėvėjimo ar laidų apgadavimo. Jei reikalingas taisymas - jo nenaudokite.
- Stoginę atjunkite iš maitinimo lizdo, kai netoliese yra vykdoma priežiūra, tokia kaip langų valymas.
- Stoginės nenaudokite, kai netoliese yra vykdoma priežiūra, tokia kaip langų valymas.
- Judančios variklio dalys turi būti įrengtos aukščiau nei 2,5 m virš grindų ar kito paviršiaus, suteikiančio prieigą prie jo.
- Prieš įrenginio montavimą, išimkite nereikalingus laidus ir išjunkite bet kokią įrangą, kurios nereikia energijos tiekimui.
- Rankinio paleidimo elementą įstatykite į mažesnį nei 1,8m aukštį.
- Išjungto jungiklio veikimo elementas turi būti tiesiogiai padėtas priešais valdomą dalį, bet toliau nuo judančių dalių. Jis turi būti montuojamas bent 1,5 m aukštyje.

GR 1 Προειδοποιήσεις και προσωπική ασφάλεια

Προειδοποίηση Ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα που στερούνται εμπειρίας και γνώσης σχετικά με τη χρήση της εάν επιτηρούνται ή τους έχουν παρασχεθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους

εμπλεκόμενους κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο επισκευών του ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Είναι σημαντικό να ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες για λόγους ασφαλείας. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες, καθώς η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ελέγχου. Διατηρείτε τα τηλεχειριστήρια μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε συχνά την εγκατάσταση για ενδείξεις φθοράς ή βλάβης των καλωδίων. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν απαιτείται επισκευή.
- Αποσυνδέετε την τέντα από την τροφοδοσία όταν πραγματοποιούνται εργασίες συντήρησης σε κοντινή απόσταση, όπως καθαρισμός παραθύρων.
- Μη χρησιμοποιείτε την τέντα όταν πραγματοποιούνται εργασίες συντήρησης σε κοντινή απόσταση, όπως καθαρισμός παραθύρων.
- Τα κινούμενα μέρη του μοτέρ πρέπει να εγκαθίστανται σε ύψος μεγαλύτερο των 2,5 μ. από το δάπεδο ή από άλλο επίπεδο που

θα μπορούσε να παρέχει πρόσβαση σε αυτά.

- Πριν εγκαταστήσετε το μοτέρ, απομακρύνετε τυχόν περιττά καλώδια και απενεργοποιήστε τυχόν συσκευές που δεν απαιτούνται για τη λειτουργία.
- Εγκαταστήστε το στέλεχος ενεργοποίησης της χειροκίνητης απελευθέρωσης σε ύψος μικρότερο από 1,8 μ.
- Το στέλεχος ενεργοποίησης ενός διακόπτη απομόνωσης (dead-man) πρέπει να βρίσκεται εντός του άμεσου πεδίου του εξαρτήματος οδηγού, αλλά μακριά από τα κινούμενα μέρη. Πρέπει να εγκαθίσταται σε ύψος τουλάχιστον 1,5 μ.

BG 1 Предупреждения и лична безопасност

Предупреждение за безопасност

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или психически способности или липса на опит и познания, ако са под надзор и са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбиране на съответните опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Важни инструкции за безопасност. Спазването на тези инструкции е важно, за да се гарантира безопасността на хората. Запазете тези инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Важни инструкции за безопасност.

Следвайте всички инструкции, тъй като неправилният монтаж може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт.

- Не позволявайте на деца да играят с устройството за управление. Дръжте дистанционното управление далеч от деца.
- Проверявайте често инсталацията за признаци на износване или повреда на кабелите. Не използвайте, ако е необходим ремонт.
- Изключете тентата от захранването, когато в близост се извършва поддръжка, като почистване на прозорци.
- Не използвайте тентата, когато се извършва поддръжка, като например почистване на прозорците.
- Движещите се части на механизма трябва да се монтират на височина над 2,5 м от пода или на друго ниво, което би могло да осигури достъп до него.
- Преди да инсталирате устройството, премахнете всички ненужни кабели и изключете всяко оборудване, което не е необходимо за задвижване.
- Монтирайте задействащия елемент на ръчното освобождаващо устройство на височина, по-малка от 1,8 м.
- Задвижващият елемент на превключвателя трябва да бъде разположен в непосредствена близост до задвижваната част, но далеч от движещите се части. Той трябва да бъде инсталиран на минимална височина от 1,5 м.

IV 1 Brīdinājumi un personīgā drošība

Drošības brīdinājums

- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām vai garīgajām iespējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir nodrošināta droša uzraudzība vai doti norādījumi par ierīces lietošanu un ja viņi izprot iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt ražotājs, tā servisa pārstāvis vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no bīstamības.
- **BRĪDINĀJUMS:** svarīgas drošības instrukcijas. Personu drošībai ir svarīgi, ka šīs instrukcijas tiek ievērotas. Saglabājiēt šīs instrukcijas.
- **BRĪDINĀJUMS:** svarīgas drošības instrukcijas. Ievērojiet visas instrukcijas, jo nepareiza produkta uzstādīšana var izraisīt smagus ievainojumus vai nāvi.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar vadības ierīci. Tālvadības pultij jāatrodas bērniem nepieejamā vietā.
- Regulāri pārbaudiet instalāciju, lai atklātu nodiluma pazīmes vai vadu bojājumus. Neizmantojiet produktu, ja tam nepieciešams remonts.
- Atvienojiet markīzi no strāvas, ja tuvumā tiek veikta apkope, piemēram, logu tīrīšana.
- Nelietojiet markīzi, ja tuvumā tiek veikta apkope, piemēram, logu mazgāšana.

- Piedziņas kustīgās daļas jāuzstāda vismaz 2,5 metrus virs grīdas vai citas virsmas, kas varētu nodrošināt piekļuvi tām.
- Pirms vadošās daļas uzstādīšanas noņemiet visus nevajadzīgos vadus un atslēdziet jebkuru aprīkojumu, kas nav nepieciešams darbināšanai ar strāvu.
- Augstumā, kas zemāks par 1,8 metriem, uzstādiet manuālās izlaišanas iedarbināšanas elementu.
- Slēdža iedarbināšanas elementam jāatrodas tiešā vadošās daļas tuvumā un pietiekamā attālumā no kustīgajām daļām. Tas jāuzstāda vismaz 1,5 metra augstumā.

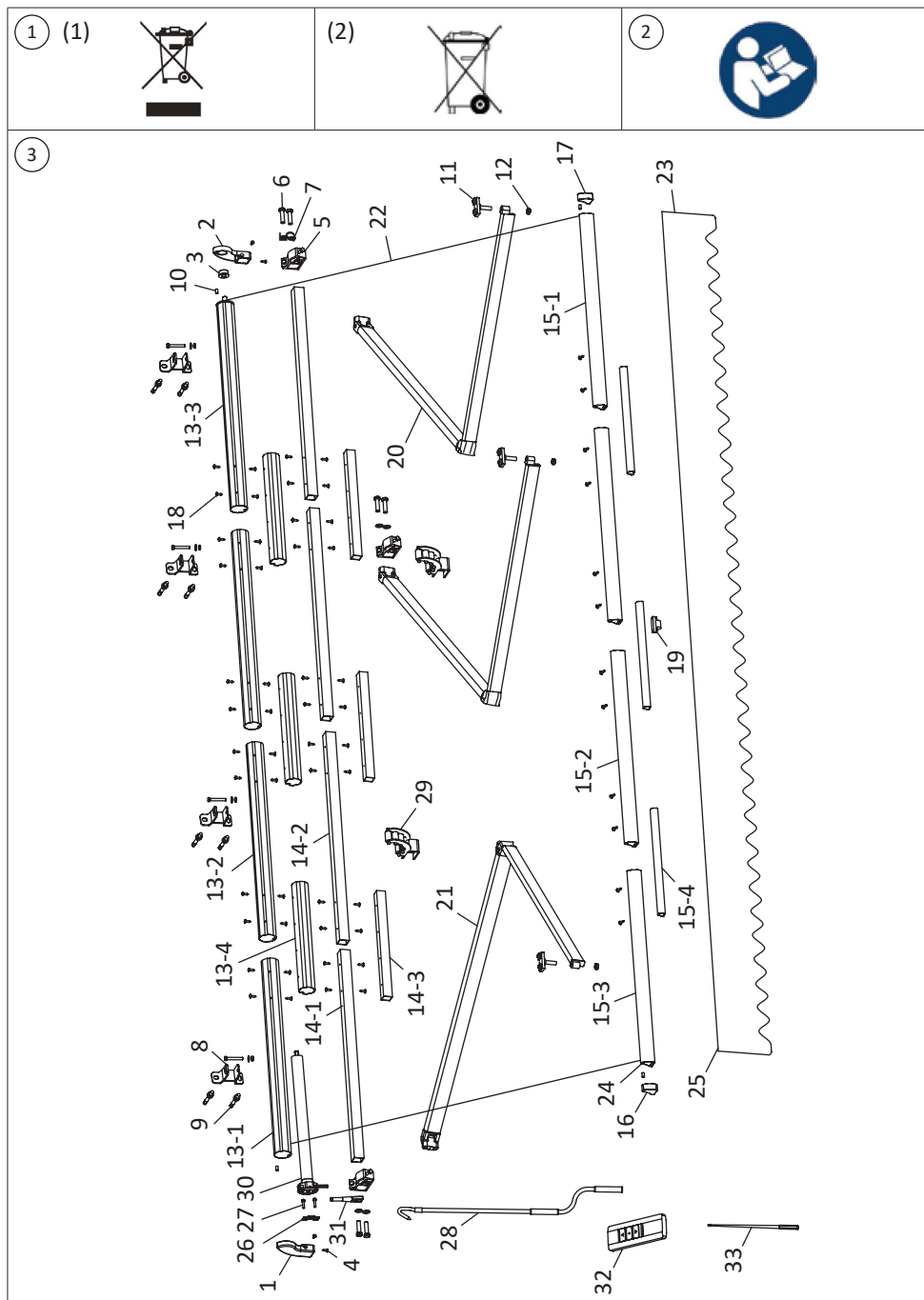
EE 1 Hoiatused ja isiklik turvalisus

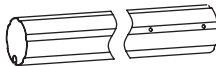
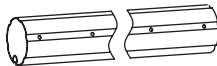
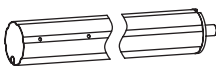
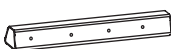
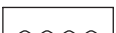
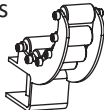
Ohutusplane hoiatus

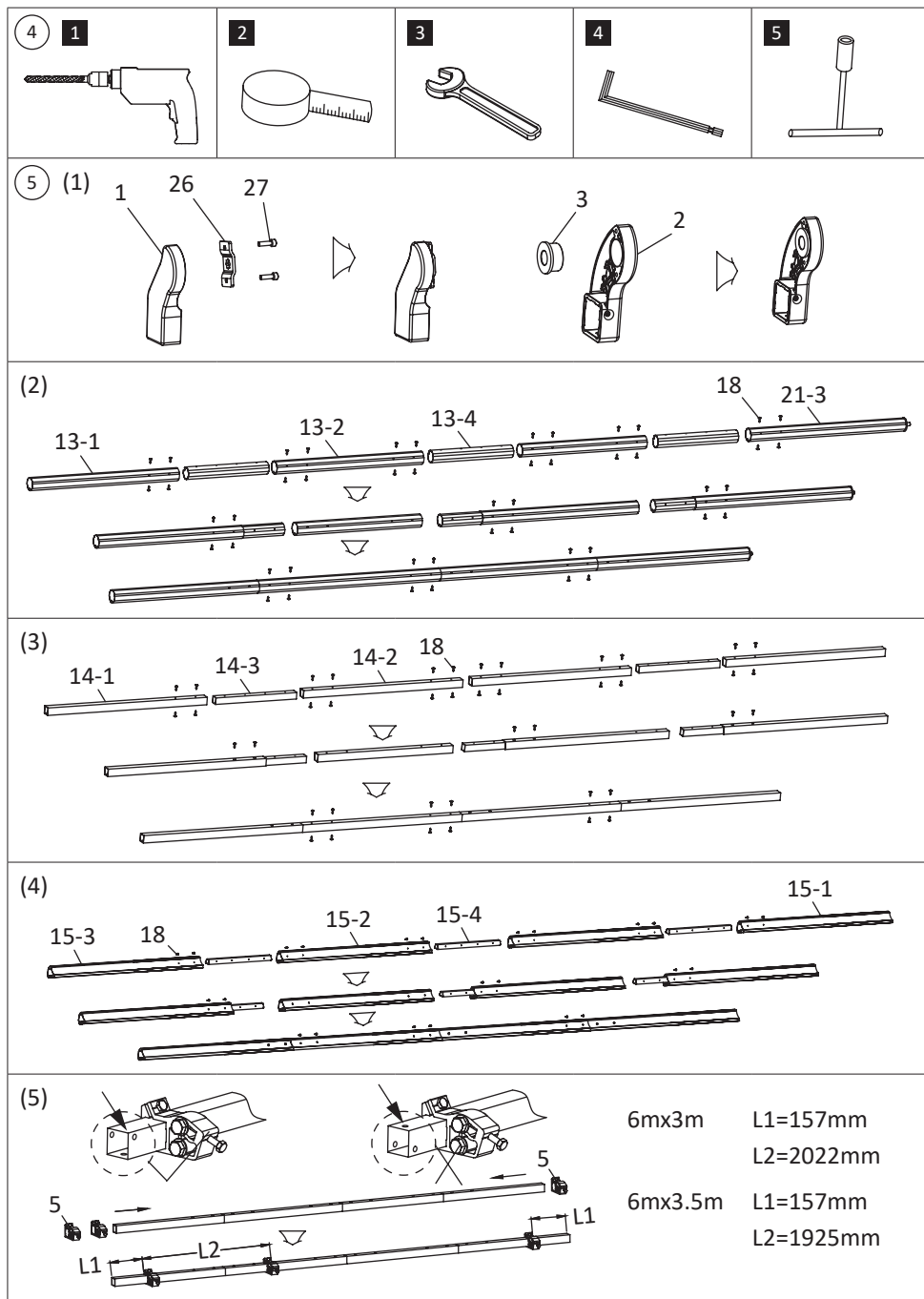
- Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nad tegutsevad järelevalve all või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad kaasnevaid riske.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- Kui juhe on katki, tuleb lasta see parandada tootjal, tootja pakutud teeninduskeskuses või mõne teise kvalifitseeritud tehniku juures, et vältida ohtu.
- HOIATUS: olulised ohutusalsed juhised. Inimeste ohutuse tagamiseks on oluline juhistest kinni panna. Hoidke need juhised alles.
- HOIATUS: olulised ohutusalsed juhised. Pidage juhistest kinni,

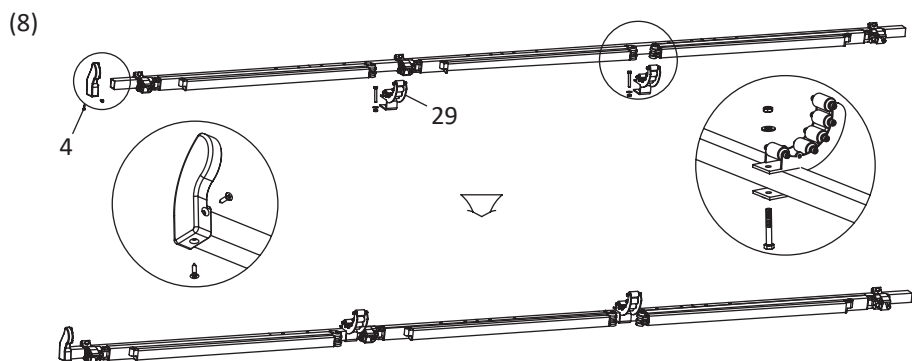
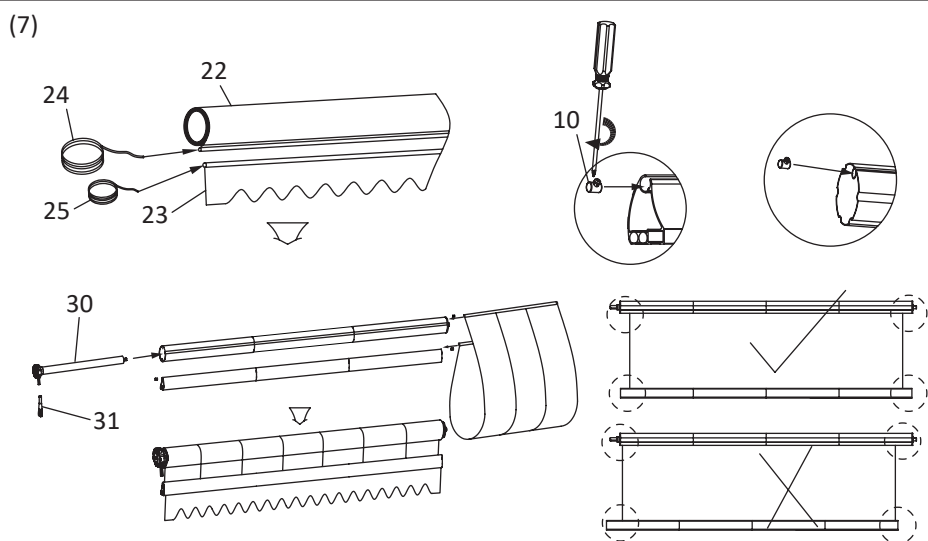
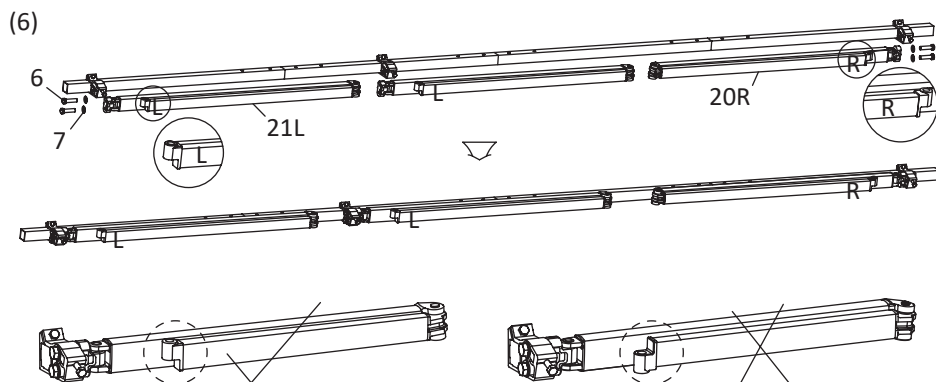
kuna vale paigalduse tulemuseks võivad olla tõsised kehavigastused või isegi surm.

- Ärge laske lastel juhtseadmega mängida. Hoidke pult lastest eemal.
- Kontrollige paigeldist sageli, et juhtmed poleks kulunud või kahjustatud. Ärge kasutage, kui neid tuleb parandada.
- Ühendage päikesevari toitest lahti, kui selle läheduses viiakse läbi hooldustöid, nagu näiteks akende pesemine.
- Ärge kasutage päikesevarju, kui selle läheduses viiakse läbi hooldustöid, nagu näiteks akende pesemine.
- Ajami liikuvad osad peavad olema kõrgemal kui 2,5 m uksest või muust tasandist, kust neile ligi võiks pääseda.
- Enne ajami paigaldamist eemaldage mittevajalikud juhtmed ja lülitage välja seadmed, mis ei ole motoriseeritud tööks vajalikud.
- Paigaldage manuaalseks lahtikerimiseks vajalik käivitushoob maksimaalselt 1,8 m kõrgusele.
- Lüliti käivituselement peab paiknema otsevaates juhitava osaga, kuid eemal liikuvatest osadest. See tuleb paigaldada vähemalt 1,5 m kõrgusele.

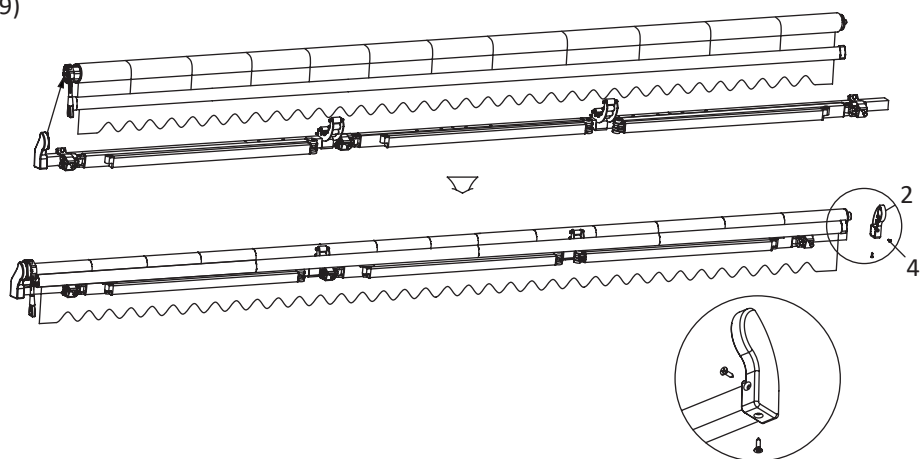


1 1pc 	2 1pc 	3 1pc 	4 4pcs  ST4.8x19	
5 3pcs 	6  6x3 M12x45 6pcs 6x3.5 M10x45 6pcs	7  6x3 Φ12 6pcs 6x3.5 Φ10 6pcs	8 4pcs  	
9 8pcs 	10 4pcs 	11 3pcs 	12 3pcs  M10	
13-1 1pc 	13-2 2pcs 	13-3 1pc 	13-4 3pcs 	
14-1 2pcs 	14-2 2pcs 	14-3 3pcs 	15-1 1pc 	
15-2 2pcs 	15-3 1pc 	15-4 3pcs 	16 1pc 	17 1pc 
18 60pcs  ST3.7x19	19 1pc 	20R 1pc 	21L 2pcs 	22/23 1set  
24 2pcs  Φ6	25 1pc  Φ4	26 1pc 	27 2pcs  M6x16	28 1pc 
29 2pcs 	30 1pc 	31 1pc 	32 1pc 	33 1pc 

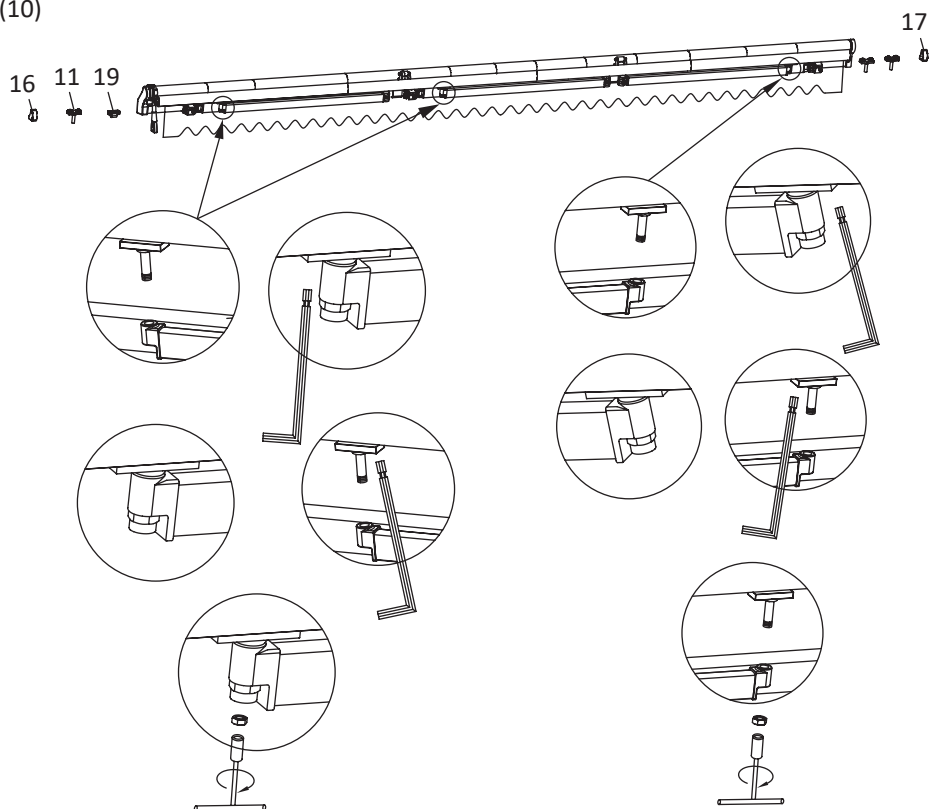




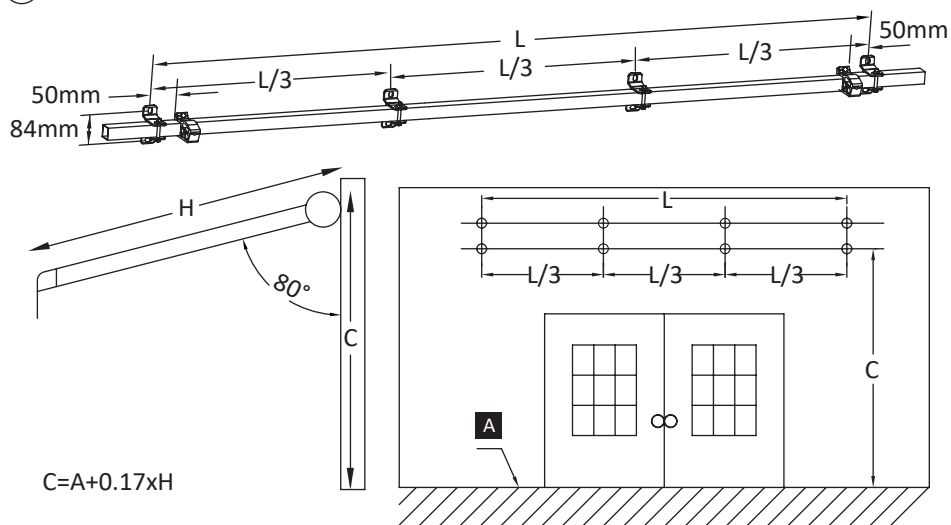
(9)



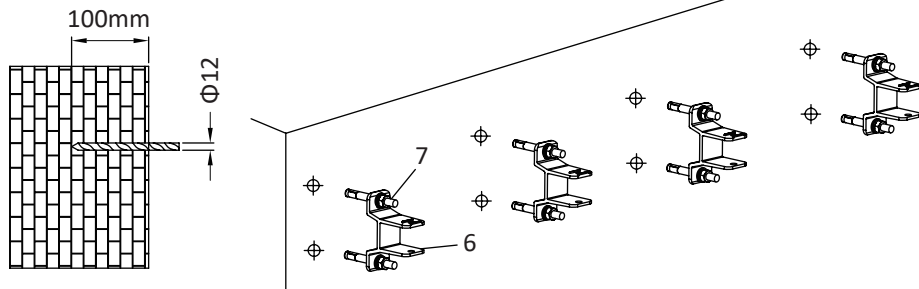
(10)



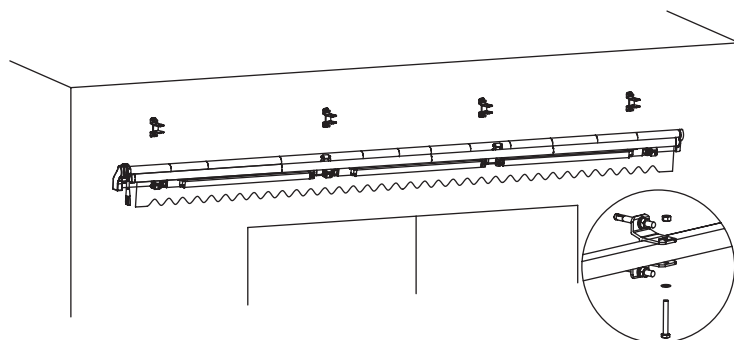
6 (1)



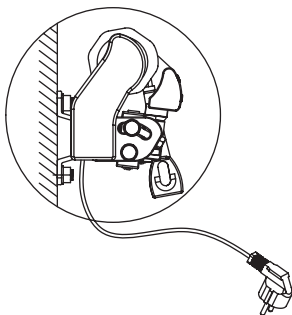
(2)



(3)

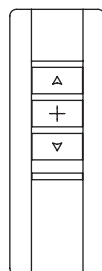
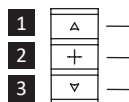
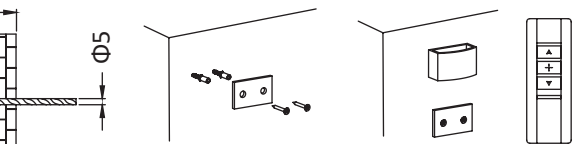


(4)

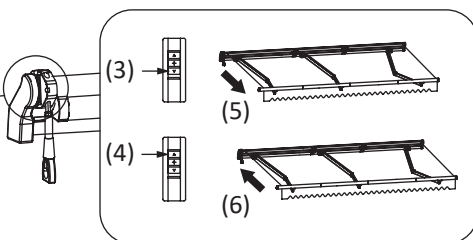
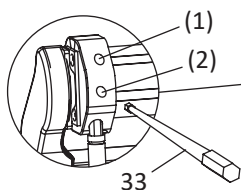


(5)

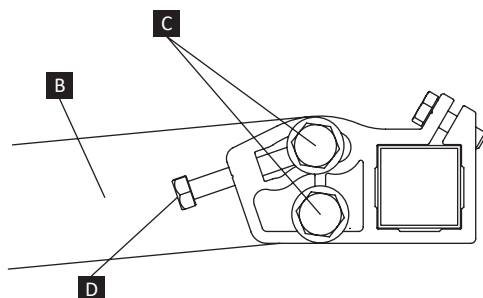
20mm



(6)



(7)



1 Symbol clarification

See image 1

1. This designation means that this product must not be disposed of with other household waste in the European Union. Please be aware that VidaXL is making a return and collection system available to you for discarding these products. This possibility is free of cost. When you recycle WEEE or batteries/accumulators you are helping to prevent that the products are not incinerated or sent to landfills. Therefore, you are helping to minimize the potential negative impact on human health and the environment. Responsible recycling can increase the reuse of material resources and avoid potential damage to the environment or health from uncontrolled waste disposal.
2. Environmental damage through incorrect disposal of the batteries! Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. You may dispose of used batteries at a local collection point.

2 Warnings and personal safety

See image 2

- The drive should be disconnected from its power source during cleaning, maintenance, and when replacing parts.
- LpA is not greater than 70 dB(A).
- Warning: The fabric should not be sunken during operation, otherwise, water will accumulate on it.
- This product requires at least 3 adults to assemble.
- The instruction for use shall be provided to the end user.
- The external blind shall be retracted in case the wind speed is higher than 28km/h.
- Permissible load for non-retractable part is 800 Pa.
- Don't modify the product without consulting the manufacturer or his authorized representative.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs.
- Do not use if repair or adjustment is necessary.
- Do not operate the awning when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.
- Operation in frosty conditions may damage the awning.
- Never install it in high and windy places, as the sunshade

may drop and hurt people.

- Don't use it in places that have vibrations or impulses.
- Don't use it in places of high temperature such as walls near furnaces.
- Don't put heavy stuff on the frame as it may fall down and cause damages.
- Never use it for other purposes.
- Be careful with your fingers during installation.
- Please use all the screws and nuts correctly during installation as it is very dangerous if you leave them loose.
- Be careful during installation, crushing and shearing risks may exist.
- Please do not unpick and wash the fabric. If you need replace the fabric, please turn to the experts for help.
- Retract the awning in case of rain if the slope is not in the range of the value recommended in the instruction.

⚠ Warnings

- Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
- This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

3 Parts list

See image 3

4 Assembly instructions

Please prepare below tools before installation:

See image 4

1	Power drill with drilling bit of $\varnothing 12\text{mm}$, $\varnothing 5\text{mm}$	4	Screwdriver
2	Tape measure	5	Socket wrench (13mm)
3	Wrench (M6 / M8 / M12)		

Assembly instructions

See image 5

Step 7 - Part 24 and 25, pass through part 22 and 23.

Installation instructions

See image 6

A	Ground	C	Locking nuts
B	Arm	D	Jack bolt

Check if the awning is level with the use of the leveling instrument (19) on the front bar. Adjust the angle adjuster at either end by loosening the locking nuts of the angle adjuster, turn the jack bolt to adjust the pitch. Adjust the arm until the front profile is level. Tighten the locking nuts again to fix the level of awning. To adjust the inclination of the awning, adjust the angle adjuster on both arm shoulders to achieve the desired inclination. Fix the locking nuts when the awning is level.

5 Operation Guide

⚠ Awning users are not allowed to operate the product more than 2 rounds, in that case, motor overheat protection status will be automatically started. In that case, pressing on the remote control cannot run the awning. Users need to wait for about half an hour for any manipulation.

⚠ Pressing “stop” button on remote control when the awning completely opened or closed.

5.1 Remote Control

Please match code with motor before using remote function. Plug in the motor, the motor will react once.

- Way 1, Press UP and DOWN simultaneously once. Then press STOP once. Code learning is done.
- Way 2, press learning hole once. Code learning is done.

See image 6-5

	Press button	Function
1	Up	Retract / close the awing
2	Stop	Stop opening/closing process
3	Down	Extract / open the awning

5.2 Shade travel limit adjustment

See image 6

1. Customers can adjust and set the positions of sun shade travel limit by themselves.
2. According to motor rotating direction, down-stroke setting: press “DOWN” button ,the awning body will be opened, adjust the travel limit with the use of the 4mm hex wrench : the direction of “+” is increasing the travel limit and “-” is

to reduce the travel limit .then press :UP” button to make the cloth cover back, adjust the travel limit with the use of the 4mm hex wrench:the direction of “+” is increasing the travel limit and “-” is to reduce the travel limit .

3. After setting, open and close the awning with the remote control and check if the setting is satisfactory. If not, repeat step 2.

5.3 Change the batteries of the remote control

1. Open the lid of the battery.
2. Get out the battery,pay attention to the direction of installation.
3. Put in a new battery .Close the lid of the battery.

6 Maintenance and cleaning

- Always close the awning in windy days, heavy rain and when you are not using it.
- Check the overall installation and all the fasteners regularly,especially at the beginning of a new season,to ensure the fasteners are tightened and in good conditions.

7 Technical specifications

Motor model	WSME50-40/13
Rated voltage	230V~50Hz
Rated power	226W
Rotational speed	13 RPM
Torque	40Nm
Ingress protection class	IP44
Maximum continuous operation cycle	2
Working Temperature	-20°C to +80°C
Wind Resistance	Class 1
Protection again electric shock	Class I
Remote Control	DC90
Battery operation	12V
Transmitter channel	433MHz
Remote operation range	Open 200m, two walls 30m

DE Benutzerhandbuch

1 Symbolerklärung

Siehe Bild 1

1. Diese Bezeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union nicht zusammen mit dem Hausmüll

entsorgt werden darf. Bitte beachten Sie, dass vidaXL ein Rückgabe- und Sammelsystem zum Entsorgen dieser Produkte zur Verfügung stellt. Dies ist kostenlos. Wenn Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder Batterien/Akkus recycelt werden, werden diese Produkte nicht verbrannt

oder auf Mülldeponien geworfen. Durch Recycling tragen Sie dazu bei, die möglichen negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren. Ein verantwortungsbewusstes Recycling kann die Wiederverwendung materieller Ressourcen erhöhen und mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermeiden.

- 2. Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien verursacht Umweltschäden! Batterien dürfen nicht mit dem herkömmlichen Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie können toxische Schwermetalle enthalten und fallen daher unter die Richtlinien für die Entsorgung von Sondermüll. Sie können leere Batterien an Ihrer lokalen Recycling-Abgabestelle entsorgen.

2 Warnung und persönliche Sicherheit

Siehe Bild 2

- Während der Reinigung, Wartung oder des Austausches von Teilen sollte die Markise von der Stromquelle getrennt werden.
- LpA ist nicht größer als 70 dB (A).
- Warnung: Das Markisetuch sollte während des Betriebs nicht einsinken, da es sonst zur Ansammlung von Wasser kommt.
- Dieses Produkt sollte von mindestens 3 Erwachsenen angebracht werden.
- Die Gebrauchsanweisung sollte dem Endbenutzer zur Verfügung gestellt werden.
- Die Außenjalousie muss zurückgezogen werden, wenn die Windgeschwindigkeit höher als 28 km/h beträgt.
- Zulässige Belastung für den nicht einziehbaren Teil beträgt 800 Pa.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennschalter müssen gemäß den Bestimmungen für Verdrahtungsregeln in die feste Verdrahtung eingebaut werden.
- Überprüfen Sie die Installation regelmäßig auf Unregelmäßigkeiten und Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung von Kabeln und Federn.
- Im Falle von erforderlichen Reparaturen oder Nachjustierungen bitte nicht verwenden.
- Betätigen Sie die Markise nicht, wenn eine Wartung, wie bspw. Fensterreinigung, in unmittelbarer Nähe durchgeführt wird.
- Eine Inbetriebnahme bei frostigen Bedingungen kann die Markise beschädigen.
- Montieren Sie die Markise niemals an hohen, dem Wind ausgesetzten Stellen, da sie herunterfallen und Passanten

verletzen kann.

- Montieren Sie sie nicht an Stellen, wo Sie Vibrationen und Stößen ausgesetzt sein kann.
- Montieren Sie sie nicht an Stellen, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt sein kann, wie bspw. an Mauern oder in der Nähe von Öfen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gestell ab, da es herunterfallen und Schäden verursachen kann.
- Verwenden Sie die Markise nie für andere als den vorgesehenen Zweck.
- Seien Sie während der Montage vorsichtig mit Ihren Fingern.
- Bitte schrauben Sie die Schrauben und Muttern während der Montage richtig fest, da es sehr gefährlich sein kann, wenn Sie diese locker lassen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass während der Montage keine durch Stauchung oder Schnitte hervorgerufene Schäden auftreten.
- Bitte lösen Sie den Stoff nicht ab und waschen Sie ihn auch nicht. Wenn Sie den Stoff ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an einen Experten.
- Ziehen Sie die Markise im Fall von Regen ein, falls sich die Neigung nicht im Bereich des in der Anleitung empfohlenen Wertbereiches befindet.

⚠ Warnungen

- Schlucken Sie die Batterie NICHT – Chemische Verbrennungsgefahr!
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Eine verschluckte Knopfzelle kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue aber auch gebrauchte Batterien fern von Kindern.
- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sondern halten es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

3 Liste der Bestandteile

Siehe Bild 3

4 Montageanleitung

Bitte bereiten Sie vor der Installation unterhalb der Werkzeuge: Siehe Bild 4

1	Bohrmaschine mit Bohrer Ø12mm, Ø5mm	4	Schraubenzieher
2	Maßband	5	Steckschlüssel (13mm)
3	Schraubenschlüssel (M6 / M8 / M12)		

Montageanleitung

Siehe Bild 5

Schritt 7 - Führen Sie Teil 24 und 25 durch Teil 22 und 23.

Installationsanleitung

Siehe Bild 6

A	Boden	C	Sicherungsmuttern
B	Arm	D	Abdrückschraube

Überprüfen Sie mit dem Nivellierinstrument (19) an der Frontleiste, ob die Markise waagrecht steht. Stellen Sie den Winkeleinsteller an beiden Enden ein, indem Sie die Klemmmuttern des Winkeleinstellers lösen. Drehen Sie die Hubspindel, um die Neigung einzustellen. Stellen Sie den Schirmarm so ein, dass das vordere Profil waagrecht steht. Ziehen Sie die Klemmmuttern wieder an, um die Position der Markise zu fixieren. Um die Neigung der Markise einzustellen, stellen Sie den Winkeleinsteller an beiden Armseiten so ein, bis die gewünschte Neigung erreicht wird. Befestigen Sie die Klemmmuttern, sobald die Markise waagrecht steht.

5 Bedienungsanleitung

⚠ Markisenbenutzer dürfen das Produkt nicht mehr als 2 Runden betreiben, in diesem Fall wird der Motorüberhitzungsschutz automatisch gestartet. In diesem Fall kann das Betätigen der Fernbedienung die Markise nicht ausführen. Die Benutzer müssen etwa eine halbe Stunde auf jede Änderung warten.

⚠ Drücken Sie "Stop" Taste auf der Fernbedienung, wenn die Markise vollständig geöffnet oder geschlossen ist.

5.1 Fernbedienung

Bitte stimmen Sie den Code mit dem Motor ab, bevor Sie die Fernbedienungsfunktion verwenden.

Stecken Sie den Motor ein, der Motor reagiert ein Mal.

- Option 1: Drücken Sie einmal gleichzeitig UP und DOWN. Drücken Sie dann einmal STOP. Das Lernen des Codes ist abgeschlossen.
- Option 2: Drücken Sie ein Mal auf 'learning hole'. Das Lernen des Codes ist abgeschlossen.

Siehe Bild 6-5

	Knopf drücken	Funktion
1	Auf	Das Einfahren / Schließen der Markise
2	Stopplicht	Stoppen zum Öffnen / Schließen
3	Ab	Das Ausfahren / Öffnen der Markise

5.2 Einstellung der Schattenwegbegrenzung

Siehe Bild 6

1. Kunden können die Positionen der Sonnenschirmbewegungsgrenze selbst einstellen.

2. Nach Motordrehrichtung, Fallstufeneinstellung: Drücken Sie die Taste "DOWN", die Markise wird geöffnet, die Fahrtgrenze mit dem 4mm Sechskantschlüssel einstellen : Die Richtung von "+" erhöht die Fahrgrenze und "-" ist, die Reisegrenze zu reduzieren. Dann drücken Sie die UP-Taste, um die Tuchdecke zurückzulegen, die Fahrtbegrenzung mit dem 4mm Sechskantschlüssel anzupassen: Die Richtung von "+" erhöht die Fahrgrenze und "-" ist, die Reisegrenze zu reduzieren.
3. Nach dem Einstellen öffnen und schließen Sie die Markise mit der Fernbedienung und prüfen, ob die Einstellung zufrieden stellend ist. Wenn nicht, wiederholen Sie Schritt 2.

5.3 Wechseln Sie die Batterien der Fernbedienung

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel.
2. Holen Sie sich die Batterie, achten Sie auf die Richtung der Installation.
3. Legen Sie in eine neue Batterie. Schließen Sie den Deckel der Batterie.

6 Pflege und Reinigung

- Schließen Sie immer die Markise in windigen Tagen, bei starkem Regen und wenn Sie sie nicht verwenden.
- Überprüfen Sie die gesamte Anlage und die Befestigungselemente regelmäßig, vor allem zu Beginn einer neuen Saison, um sicherzustellen, dass die Schrauben fest angezogen und in gutem Zustand sind.

7 Technische Spezifikationen

Motorentyp	WSME 50 - 40/13
Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Nennleistung	226 W
Drehzahl	13 RPM
Drehmoment	40Nm
Schutzklasse	IP44
Maximaler Dauerbetrieb	2
Arbeitstemperatur	-20°C bis +80°C
Windbeständigkeit	Klasse 1
Schutz vor elektrischem Schlag	Klasse I
Fernbedienung	DC90
Batteriebetrieb	12V
Senderkanal	433MHz
Reichweite der Fernbedienung	Offen 200 m, durch zwei Wände 30 m

1 Clarification du symbole

Voir l'image 1

1. Cette désignation signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'Union Européenne. Veuillez noter que vidaXL met à votre disposition un système de retour et de collecte pour la mise au rebut de ces produits. Cette possibilité est gratuite. Lorsque vous recyclez des DEEE ou des piles/accumulateurs, vous aidez à empêcher que les produits ne soient pas incinérés ou envoyés dans des sites d'enfouissement. Par conséquent, vous contribuez à minimiser l'impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage responsable peut accroître la réutilisation des ressources matérielles et éviter les dommages potentiels à l'environnement ou à la santé causés par l'élimination non contrôlée des déchets.
2. Les dégâts environnementaux se produisent à cause de l'élimination incorrecte des piles ! Les piles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères habituelles. Elles peuvent contenir des métaux toxiques lourds et sont soumises à des règles et règlements de traitement des déchets dangereux. Vous pouvez éliminer les piles usées dans un point de collecte local.

2 Avertissements et sécurité personnelle

Voir l'image 2

- La transmission doit être débranchée de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces.
- LpA n'est pas supérieur à 70 dB (A).
- Avertissement : Le tissu ne doit pas être enfoncé pendant le fonctionnement, sinon de l'eau s'accumulera dessus.
- Ce produit nécessite au moins 3 adultes pour l'assembler.
- Le manuel d'utilisation doit être fourni à l'utilisateur final.
- Le store extérieur doit être rétracté si la vitesse du vent est supérieure à 28 km/h.
- La charge admissible pour une pièce non rétractable est de 800 Pa.
- Ne pas modifier le produit sans consulter le fabricant ou son représentant autorisé.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- Examiner fréquemment l'installation pour détecter tout déséquilibre et signe d'usure ou de dégât aux câbles et

ressorts.

- Ne pas l'utiliser si l'appareil a besoin d'être réparé ou réglé.
- Ne pas utiliser l'auvent lorsqu'une tâche d'entretien, comme le nettoyage d'une fenêtre, est réalisée à proximité.
- L'opération par temps de gel risque d'endommager l'auvent.
- Ne jamais l'installer dans un endroit trop élevé et exposé au vent, l'auvent peut tomber et blesser les gens.
- Ne pas l'utiliser dans des endroits sujets à subir des vibrations ou des chocs.
- Ne pas l'utiliser dans des endroits trop chauds tels que des murs près de fours.
- Ne pas poser de choses lourdes sur le cadre car elles peuvent tomber et faire des dégâts.
- Ne jamais l'utiliser à une fin autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Faites attention à vos doigts pendant l'installation.
- Veuillez utiliser correctement toutes les vis et tous les écrous pendant l'installation, car il est extrêmement dangereux de ne pas les serrer de façon adéquate.
- Soyez prudent lors de l'installation, une négligence peut entraîner des risques d'écrasement et de cisaillement.
- Veuillez ne pas décocher et laver le tissu. Si vous avez besoin de remplacer le tissu, veuillez vous référer aux experts pour obtenir de l'aide.
- Rétractez le store en cas de pluie si l'inclinaison n'est pas dans la plage de la valeur recommandée dans les instructions.

⚠ Avertissements

- Ne pas ingérer la pile. Risque de brûlure chimique.
- Ce produit contient une pile bouton / pièce. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer des graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
- Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser l'appareil et le tenir loin des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

3 Liste des pièces

Voir l'image 3

4 Instructions d'assemblage

Veuillez préparer les outils ci-dessous avant de commencer l'installation :

Voir l'image 4

1	Perceuse électrique avec foret de Ø12 mm, Ø5mm	4	Tournevis
2	Mètre ruban	5	Clé à douille (13 mm)
3	Clé (M6 / M8 / M12)		

Instructions d'assemblage

Voir l'image 5

Étape 7 - Partie 24 et 25, passer les parties 22 et 23.

Instructions sur l'installation

Voir l'image 6

A	Sol	C	Écrous de blocage
B	Bras	D	Boulon du vérin

Vérifier si le store est à niveau avec l'utilisation de l'instrument de nivellement (19) sur la barre avant. Régler le correcteur d'angle aux deux extrémités en desserrant les écrous de ce dernier, puis tourner le boulon à vérin pour régler le pas. Ajuster le bras jusqu'à ce que le profile avant soit à niveau. Resserrer les écrous de blocage pour fixer le niveau du store. Pour régler l'inclinaison du store, régler le correcteur d'angle sur les deux épaules du bras pour obtenir l'inclinaison souhaitée. Fixer les écrous de blocage lorsque le store est à niveau.

5 Guide de fonctionnement

⚠ Les utilisateurs de l'auvent ne sont pas autorisés à utiliser le produit plus de 2 tours, dans ce cas, la protection du moteur contre la surchauffe s'active automatiquement. Dans ce cas, l'utilisation de la télécommande ne peut pas faire fonctionner l'auvent. Les utilisateurs doivent attendre pendant environ une demi-heure pour toute autre manipulation.

⚠ Appuyer sur le bouton « stop » sur la télécommande lorsque l'auvent est complètement ouvert ou fermé.

5.1 Télécommande

Veuillez faire correspondre le code avec le moteur avant d'utiliser la fonction à distance.

Brancher le moteur, il réagira une fois.

- Méthode 1, appuyer une fois sur UP et DOWN simultanément. Appuyer ensuite une fois sur STOP. L'apprentissage du code est terminé.
- Méthode 2, appuyer sur le trou d'apprentissage une fois. L'apprentissage du code est terminé.

Voir l'image 6-5

	Appuyer sur le bouton	Fonction
1	Haut	Rétracter / fermer l'auvent
2	Arrêt	Arrêter le processus d'ouverture / de fermeture

3	Bas	Étendre / ouvrir l'auvent
---	-----	---------------------------

5.2 Réglage de la limite du trajet de l'ombre

Voir l'image 6

1. Les clients peuvent régler et définir les positions de limite du trajet de l'ombre par eux-mêmes.
2. Selon la direction de rotation du moteur, régler le mouvement descendant : appuyer sur le bouton « DOWN », le corps de l'auvent s'ouvre, régler la limite du trajet à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm : la direction de « + » augmente la limite du trajet et « - » réduit la limite du trajet. Puis, appuyer sur le bouton « UP » pour rétracter l'auvent, régler la limite du trajet à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm : la direction de « + » augmente la limite du trajet et « - » réduit la limite du trajet.
3. Après le réglage, ouvrir et fermer l'auvent avec la télécommande et vérifier si le réglage est satisfaisant. Si non, répéter l'étape 2.

5.3 Changer les piles de la télécommande

1. Ouvrir le couvercle du compartiments des piles.
2. Retirer la pile, faire attention à la direction d'installation.
3. Insérer une pile neuve. Fermer le couvercle du compartiment des piles.

6 Entretien et nettoyage

- Toujours fermer l'auvent par temps venteux, pluvieux et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Vérifier l'installation globale et tous les éléments de fixation régulièrement, surtout au début d'une nouvelle saison, pour s'assurer que les éléments de fixation sont serrés et en bon état.

7 Spécifications techniques

Modèle de moteur	WSME50-40/13
Tension nominale	230V~50Hz
Puissance nominale	226 W
Vitesse de rotation	13 TR / MIN
Couple	40 Nm
Classe de protection	IP44
Cycle maximal de fonctionnement en continu	2
Température de fonctionnement	de -20°C à +80°C
Résistance au vent	Classe 1
Protection contre le choc électrique	Classe I

Télécommande	DC90
Fonctionnement sur pile	12V

Fréquence émise	433 MHz
Portée de la télécommande	Sans obstacle : 200 m, à travers deux murs : 30 m

NL Gebruikershandleiding

1 Verklaring van symbolen

Zie afbeelding 1

- Deze aanduiding betekent dat dit product in de Europese Unie niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Wij maken u erop attent dat vidaXL een retour- en ophaalsysteem ter beschikking stelt voor het weggooien van deze producten. Deze optie is kosteloos. Door AEEA of batterijen/accu's te recyclen, helpt u om te voorkomen dat de producten worden verbrand of naar stortplaatsen worden gebracht. Zo helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu tot een minimum te beperken. Verantwoorde recycling kan het hergebruik van materiële hulpbronnen vergroten en mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering voorkomen.
- Door onjuiste afvoer van batterijen kan milieuvervuiling optreden. Batterijen moeten gescheiden worden van het gewone huisafval. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de regels en voorschriften voor afvoer van gevaarlijke afvalstoffen. U kunt gebruikte batterijen op een lokaal inzamelpunt inleveren.

2 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

Zie afbeelding 2

- De aandrijving dient uit de stroomvoorziening te worden gehaald tijdens reiniging, onderhoud en het vervangen van onderdelen.
- LpA is niet groter dan 70 dB(A).
- Waarschuwing : de stof mag tijdens het gebruik niet verzonken zijn, anders zal er water in ophopen.
- Voor de montage van dit product zijn ten minste 3 volwassenen nodig.
- De gebruiksaanwijzing moet aan de eindgebruiker worden verstrekt.
- De buitenste luifel moet ingetrokken worden als de windsnelheid hoger is dan 28 km/u.
- Toegestane druk voor het niet-intrekbare deel is 800 Pa.
- Pas het product niet aan zonder de fabrikant of geautoriseerde vertegenwoordiger te raadplegen.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met dit apparaat spelen.
- Er moet een ontkoppelingsmogelijkheid worden ingebouwd in de vaste bedrading, in overeenstemming met de bedradingsregels.
- Controleer de installatie regelmatig op onbalans en tekenen van slijtage of beschadiging van kabels en veren.
- Niet gebruiken als reparatie of aanpassing nodig is.
- Bedien de luifel niet wanneer er in de nabijheid onderhoud plaats vindt, zoals glazenwassen bijvoorbeeld.
- Bediening in ijzige omstandigheden kan schade aan de luifel veroorzaken.
- Nooit installeren op hoge en winderige plaatsen, aangezien de parasol kan vallen en mensen verwonden.
- Gebruik het niet op plaatsen met trillingen of impulsen.
- Gebruik het niet op plaatsen met hoge temperaturen, zoals muren in de buurt van ovens.
- Zet geen zware spullen op het frame, want het kan vallen en schade veroorzaken.
- Gebruik het nooit voor andere doeleinden.
- Wees voorzichtig met uw vinger tijdens de installatie.
- Gebruik alstublieft alle schroeven en moeren (op de juiste wijze) tijdens de installatie, want het is erg gevaarlijk wanneer het los zit.
- Wees voorzichtig tijdens de installatie, er kan risico bestaan op verpletteren, afknellen en schaven.
- Haal de stof niet los en was deze niet. Als u de stof moet vervangen, zoek dan de hulp van experts.
- Trek de luifel in bij regen als de helling niet binnen het bereik ligt van de waarde die in de instructie wordt aanbevolen.

⚠ Waarschuwingen

- Slik de batterij niet in, gevaar op chemische brandwonden.
- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het product uit de buurt van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, dan dient u onmiddellijk

medische hulp in te schakelen.

3 Onderdelenlijst

Zie afbeelding 3

4 Montage instructies

Zet de volgende gereedschappen klaar vóór installatie:

Zie afbeelding 4

1	Boormachine met Ø12mm , Ø5mm boor	4	Schroevendraaier
2	Rolmaat	5	Dopsleutel (13mm)
3	Moersleutel (M6/M8/M12)		

Montage instructies

Zie afbeelding 5

Stap 7 - plaats onderdeel 24 en 25 door onderdeel 22 en 23.

Montage-instructies

Zie afbeelding 6

A	Vloer	C	Borgmoeren
B	Arm	D	Slotbout

Controleer op de voorste balk of het scherm waterpas hangt met behulp van de waterpas (19). Pas de hoekversteller aan beide uiteinden aan door de borgmoeren van de hoekversteller los te draaien. Draai aan de moer om de hoogte af te stellen. Stel de arm zo af dat het voorste profiel waterpas hangt. Draai daarna de borgmoeren weer vast zodat het scherm waterpas hangt. Om de hellingshoek van het zonnescherm aan te passen stelt u de hoekverstellers op beide armen in om de gewenste helling te bereiken. Bevestig de borgmoeren wanneer het zonnescherm waterpas hangt.

5 Gebruikshandleiding

⚠ Gebruikers van de luifel mogen het product niet meer dan 2 ronden bedienen, in dat geval wordt de oververhittingsbescherming automatisch gestart. De luifel kan dan niet worden bediend met de afstandsbediening. Gebruikers moeten ongeveer een half uur wachten vóór enige aanpassingen.

⚠ Druk op de “stop”-knop op de afstandsbediening wanneer de luifel volledig geopend of gesloten is.

5.1 Afstandsbediening

Koppel de code met de motor voordat u de afstandsbedieningsfunctie gebruikt.

Sluit de motor aan, de motor reageert direct.

- Manier 1: druk eenmaal tegelijkertijd op UP en DOWN. Druk vervolgens eenmaal op STOP. Het programmeren is klaar.

- Manier 2: druk eenmaal op het programmeergat. Het programmeren is klaar.

Zie afbeelding 6-5

	Druk op de knop	Functie
1	Omhoog	De luifel intrekken/sluiten
2	Stop	Openen/sluiten proces stoppen
3	Omlaag	De luifel uittrekken/openen

5.2 Schermlimiet aanpassen

Zie afbeelding 6

- Klanten kunnen de posities van het schermlimiet zelf aanpassen en instellen.
- Volgens de motorrotatie-richting, neerhaal instelling: druk op de “DOWN” -knop, dan wordt de luifel geopend. Pas het schermlimiet aan met behulp van de 4 mm zeskantleutel: richting “+” verhoogt het schermlimiet en “-” verlaagt het schermlimiet. Druk dan op de knop “UP” om het doek terug te trekken, stel het schermlimiet in met behulp van de 4 mm zeskantleutel: richting “+” verhoogt het schermlimiet en “-” verlaagt deze.
- Na het instellen, opent en sluit u de luifel met de afstandsbediening en controleert u of de instelling bevredigend is. Zo niet, herhaal stap 2.

5.3 Vervang de batterijen van de afstandsbediening

- Open de deksel van de batterij.
- Haal de batterij er uit, let op de richting van de installatie.
- Plaats een nieuwe batterij. Sluit het deksel van de batterij.

6 Onderhoud en schoonmaak

- Sluit de luifel altijd op winderige dagen, bij zware regen en wanneer u hem niet gebruikt.
- Controleer de totale installatie en alle bevestigingsmaterialen regelmatig, vooral aan het begin van een nieuw seizoen, om ervoor te zorgen dat de bevestigingsmiddelen goed vastzitten en in goede staat verkeren.

7 Technische specificaties

Motor model	WSME50-40 / 13
Nominale stroomspanning	230 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen	226 W
Rotatiesnelheid	13 RPM
Koppel	40Nm
Beschermingsgraad	IP 44

Maximale continue werkingscyclus	2
gebruikstemperatuur	-20°C tot +80°C
Windweerstand	Klasse 1
Bescherming tegen elektrische schokken	Klasse I

Afstandsbediening	DC90
Batterij bediening	12 V
Zendkanaal	433MHz
Bereik afstandsbediening	Open 200m, twee muren 30m

IT Manuale dell'utente

1 Chiarimento del simbolo

Vedi immagine 1

- Questa designazione significa che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'Unione Europea. Tenere presente che vidaXL mette a disposizione un sistema di restituzione e raccolta per scartare questi prodotti. Questa possibilità è gratuita. Quando si riciclano RAEE o batterie / accumulatori si aiuta a impedire che i prodotti non vengano inceneriti o inviati in discarica. Pertanto, state contribuendo a ridurre al minimo il potenziale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Il riciclaggio responsabile può aumentare il riutilizzo delle risorse materiali ed evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti.
- Danni ambientali causati dall'errato smaltimento delle batterie! Le batterie non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a regole e regolamenti per il trattamento dei rifiuti pericolosi. È possibile smaltire le batterie usate in un punto di raccolta locale.

2 Avvertenze e sicurezza personale

Vedi immagine 2

- L'unità deve essere scollegata dalla presa di corrente durante le operazioni di pulizia, manutenzione e sostituzione di parti.
- LpA non è superiore a 70 dB (A).
- Avvertenza: La stoffa deve essere stesa dritta durante il funzionamento, altrimenti l'acqua si accumula su di essa.
- Questo prodotto richiede almeno 3 adulti per essere assemblato.
- Le istruzioni per l'uso devono essere fornite all'utente finale.
- La tenda esterna deve essere ritratta nel caso in cui la velocità del vento è superiore a 28 km/h.
- Il carico massimo consentito per la parte non retrattile è 800 Pa.
- Non modificare il prodotto senza consultare il produttore o

un suo rappresentante autorizzato.

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle norme di cablaggio.
- Controllare frequentemente l'installazione se presenta segni di usura o danni alle molle.
- Non usare l'unità se è necessario ripararla.
- Non utilizzare la tenda quando è in corso la manutenzione, ad esempio la pulizia delle finestre.
- Il funzionamento in condizioni gelide può danneggiare la tenda.
- Non installare la tenda mai in luoghi alti e ventosi, poiché il parasole può cadere e far male le persone.
- Non utilizzare la tenda in luoghi dove possono esserci vibrazioni o impulsi.
- Non utilizzare la tenda in luoghi con alte temperature, es. pareti vicino ad un forno.
- Non mettere roba pesante sul telaio, ciò potrebbe farlo cadere e causare danni.
- Mai usare la tenda per altri scopi.
- Fate attenzione alle vostre dita durante l'installazione.
- Si prega di utilizzare tutte le viti e i dadi correttamente durante l'installazione, ciò è molto pericoloso se si lascia perdere.
- Essere cauti durante l'installazione, esiste il rischio di schiacciamento e amputazione.
- Si prega di non scuire e lavare la stoffa. Se è necessario sostituire la stoffa, rivolgersi agli esperti per assistenza.
- Ritirare la tenda da sole in caso di pioggia se l'inclinazione è al di fuori dell'intervallo di valori consigliato nelle istruzioni.

⚠ Avvertenze

- Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. Se la batteria viene ingerita si possono verificare gravi ustioni interne in appena 2 ore che possono provocare il decesso.
- Mantenere batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano della batteria non si chiude saldamente interrompere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla

portata dei bambini.

- Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite all'interno di una parte del corpo rivolgersi immediatamente a un medico.

3 Elenco delle parti

Vedi immagine 3

4 Istruzioni di montaggio

Si prega di preparare gli strumenti prima dell'installazione:

Vedi immagine 4

1	Trapano con punta di perforazione di Ø12mm, Ø5mm	4	Cacciavite
2	Metro a nastro	5	Chiave (13 mm)
3	Chiave (M6 / M8 / M12)		

Istruzioni di montaggio

Vedi immagine 5

Passaggio 7 - Parte 24 e 25, passare attraverso la parte 22 e 23.

Istruzioni sull'installazione

Vedi immagine 6

A	Terra	C	Dadi di bloccaggio
B	Braccio	D	Bullone a vite

Controllare se la tenda da sole è livellata con l'aiuto della livella (19) sulla barra anteriore. Regolare il regolatore dell'angolazione su entrambe le estremità allentando i dadi di bloccaggio e ruotando il bullone del martinetto per regolare il passo. Regolare il braccio fino a quando il profilo anteriore è livellato. Stringere nuovamente i dadi di bloccaggio per fissare il livello della tenda. Per regolare l'inclinazione della tenda, regolare il regolatore dell'angolazione su entrambe le spalle del braccio fino a raggiungere l'inclinazione desiderata. Fissare i dadi di bloccaggio quando la tenda parasole è livellata.

5 Guida operativa

⚠ Gli utenti della tenda non possono utilizzare il prodotto più di 2 volte consecutivamente, in tal caso, la protezione contro il surriscaldamento verrà avviata automaticamente. In tal caso, premendo il telecomando non sarà possibile muovere la tenda. Gli utenti dovranno attendere circa mezz'ora per qualsiasi manipolazione della tenda.

⚠ Premere "stop" sul telecomando quando la tenda è completamente aperta o è chiusa.

5.1 Telecomando

Si prega di abbinare il codice al motore prima di utilizzare la funzione remota.

Collegare il motore, il motore reagirà una volta.

- Modalità 1: premere contemporaneamente UP e DOWN (SU e GIÙ) una volta. Quindi premere STOP una volta. L'apprendimento del codice è terminato.
- Modalità 2: premere una volta il foro di apprendimento. L'apprendimento del codice è terminato.

Vedi immagine 6-5

	Premere il bottone	Funzione
1	Su	Avvolgere/chiusure la tenda
2	Luce di stop	Interrompere il processo di apertura/chiusura
3	Giù	Estrarre/aprire la tenda da sole

5.2 Regolazione del limite di spostamento

Vedi immagine 6

1. Gli utenti possono regolare e impostare le posizioni del limite di spostamento da soli.
2. Secondo la direzione di rotazione del motore, impostare la pendenza: premere il pulsante "DOWN", il corpo della tenda da sole sarà aperto, regolare il limite di spostamento con l'uso della chiave a brugola da 4 mm: la direzione di "+" aumenta il limite di spostamento e il "-" diminuisce il limite di spostamento: Dopo premere il pulsante "UP" per portare la tenda indietro, regolare il limite di spostamento usando la chiave a brugola da 4 mm: la direzione di "+" aumenta il limite di spostamento e il "-" diminuisce il limite di spostamento.
3. Dopo l'impostazione, aprire e chiudere la tenda con il telecomando e controllare se l'impostazione è soddisfacente. In caso contrario, ripetere il passaggio 2.

5.3 Cambiare le batterie del telecomando

1. Aprire il coperchio della batteria.
2. Togliere la batteria, prestare attenzione alla direzione di installazione.
3. Mettere una nuova batteria. Chiudere il coperchio della batteria.

6 Manutenzione e pulizia

- Chiudere sempre la tenda da sole durante le giornate di vento, pioggia e quando non è in uso.
- Controllare tutta l'installazione e tutta la bulloneria regolarmente, soprattutto all'inizio di una nuova stagione, affinché che i dispositivi di fissaggio siano serrati e in buone condizioni.

7 Specifiche tecniche

Modello del motore	WSME50-40/13
Tensione nominale	230V~50Hz

Potenza nominale	226W
Velocità di rotazione	13 RPM
Coppia di serraggio	40Nm
Classe di protezione	IP44
Ciclo di funzionamento continuo massimo	2
Temperatura di lavoro	-20°C a +80°C

Resistenza al vento	Classe 1
Protezione contro le scariche elettriche	Classe I
Telecomando	DC90
Funzionamento batteria	12 V
Canale del trasmettitore	433MHz
Intervallo di funzionamento remoto	Apri 200m, due pareti 30m

PL

Instrukcja obsługi

1 Wyjaśnienie symbolu

Patrz rysunek 1

- Oznaczenie to oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produktu tego nie wolno wyrzucać razem z innymi śmieciami domowymi. Miej świadomość, że vidaXL oferuje system zwrotu i odbioru w celu utylizacji takich produktów. Opcja ta jest bezpłatna. Kiedy oddajesz baterie lub akumulatory zgodnie z dyrektywą WEE, zapobiegasz ich spaleni bądź wyrzuceniu na wysypisko. Tym samym pomagasz zminimalizować potencjalny, negatywny wpływ na zdrowie ludzi oraz środowisko. Odpowiedzialny recykling zwiększa ponowne wykorzystanie materiałów oraz zapobiega zniszczeniu środowiska i zdrowia na skutek niekontrolowanego wyrzucania śmieci.
- Niewłaściwa utylizacja baterii prowadzi do zniszczenia środowiska! Baterie nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie, dlatego podlegają przepisom o utylizacji materiałów niebezpiecznych. Możesz oddać zużyte baterie w lokalnym punkcie zajmującym się ich zbiórką.

2 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

Patrz rysunek 2

- Napęd należy odłączyć od źródła zasilania podczas czyszczenia, konserwacji i wymiany części.
- LpA jest nie większe niż 70 dB(A).
- Ostrzeżenie: podczas pracy materiał nie powinien ulec zamoczeniu, w przeciwnym razie gromadzi się na nim woda.
- Do instalacji produktu potrzeba przynajmniej 3 dorosłych osób.
- Użytkownik powinien otrzymać instrukcje użytkowania.
- Markiza musi być złożona, jeżeli prędkość wiatru przekracza 28 km/h.
- Dopuszczalne obciążenie dla części niewsuwanej wynosi 800 Pa.
- Nie modyfikuj produktu bez zgody producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela.

- Dzieci powinny pozostawać pod opieką, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Element do odłączenia musi zostać wbudowany w stałą sieć elektryczną, zgodnie z zasadami elektrycznymi.
- Regularnie sprawdzaj instalację pod kątem nierównowagi i oznak zużycia lub uszkodzenia kabli oraz sprężyn.
- Nie używaj, jeśli konieczna jest naprawa lub regulacja.
- Nie używaj zasłony, podczas prac konserwacyjnych, takich jak czyszczenie okien, gdy są one przeprowadzane w pobliżu.
- Działanie w mroźnych warunkach może uszkodzić markizę.
- Nigdy nie instaluj jej w miejscach wysokich i wietrznych, ponieważ osłona przeciwsłoneczna może spaść i zranić ludzi.
- Nie używaj w miejscach, gdzie mogą występować drgania lub pulsacje.
- Nie używaj w miejscach o wysokiej temperaturze, takich jak ściany w pobliżu pieców.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na ramie, gdyż mogą spaść i spowodować szkody.
- Nigdy nie używaj go do innych celów.
- Uważaj na swoje palce podczas instalacji.
- Podczas instalacji należy używać wszystkich śrub i nakrętek, ponieważ zostawianie go poluzowanego jest bardzo niebezpieczne.
- Bądź ostrożny podczas instalacji, może występować ryzyko zmiażdżenia lub ścięcia.
- Nie zdejmuj i nie pierz tkaniny. Jeśli musisz ją wymienić, zgłoś się do profesjonalisty.
- Zwiń zadaszenie, gdy zacznie padać deszcz, jeśli jego nachylenie jest inne niż zalecane w instrukcji.



Ostrzeżenia

- Nie polykaj baterii, Ryzyko Poparzenia Chemicznego.
- Ten produkt zawiera baterię monetową/guzikową. Jeśli bateria monetowa/guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci.
- Przechowuj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań

używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

- Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczono w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.

3 Lista części

Patrz rysunek 3

4 Instrukcja montażu

Przed instalacją prosimy o przygotowanie poniższych narzędzi:

Patrz rysunek 4

1	Wiertarka z wiertłem (bitem) Ø12mm, Ø5mm	4	Śrubokręt
2	Taśma miernicza	5	Klucz nasadowy (13mm)
3	Klucz dynamometryczny (M6 / M8 / M12)		

Instrukcja montażu

Patrz rysunek 5

Krok 7 - części 24 i 25 mają przejść przez 22 i 23.

Instrukcja montażu

Patrz rysunek 6

A	Podłoże	C	Śruba
B	Ramię	D	Śruba rozpięająca

Sprawdź, czy markiza jest wypoziomowana za pomocą poziomicy (19) na przednim drążku. Ustaw regulator kąta na obu końcach, odkręcając nakrętki zabezpieczające i obracając śrubę, aby wyregulować zakres. Wyreguluj ramię, aż przedni profil będzie wyrównany. Ponownie dokręć nakrętki zabezpieczające, by zamocować wyrównaną markizę. Aby wyregulować nachylenie markizy, ustaw regulator kąta na obu ramionach, aż osiągniesz pożądane nachylenie. Przykręć nakrętki zabezpieczające, gdy markiza będzie wyrównana.

5 Instrukcja obsługi

⚠ Użytkownik markizy nie powinien obsługiwać jej przez więcej niż 2 rundy, w przeciwnym wypadku, silnik przegrzeje się, a stan ochrony zostanie automatycznie uruchomiony. W takim przypadku naciskając na pilocie nie można uruchomić markizy. Użytkownik będzie musiał odczekać około pół godziny by wykonać dowolną manipulację.

⚠ Naciśnięcie przycisku “stop” na pilocie zdalnego sterowania, gdy markiza całkowicie otwarta lub zamknięta.

5.1 Zdalne sterowanie

Przed użyciem funkcji zdalnej należy sparować ją z kodem silnika.

Podłącz silnik, wówczas zareaguje on jeden raz.

- Sposób 1. Naciśnij raz przyciski UP (w górę) i DOWN (w dół)

jednocześnie. Następnie naciśnij STOP. Kodowanie zostało ukończone.

- Sposób 2. Wciśnij igłę do otworu do nauki raz. Kodowanie jest zakończone.

Patrz rysunek 6-5

	Wciśnij przycisk	Funkcje
1	W górę (UP)	Złóż/ zamknij markizę
2	Światło stop	Zatrzymać proces otwierania i zamykania
3	W dół (DOWN)	Rozkładanie/ Otwieranie markizy

5.2 Granica regulacji zacienienia

Patrz rysunek 6

1. Klienci mogą samodzielnie wyregulować i ustawić pozycję zacieniania.
2. Zgodnie z kierunkiem pracy silnika, ustawiając ruch w dół naciśnij przycisk “DOWN” a roleta otworzy się, dostosuj limit otwierania za pomocą 4 mm klucza hex: kierunek + wydłuża limit otwierania, kierunek - ogranicza go, kolejno naciskając “UP” markiza będzie wracać, dostosuj limit zamykania za pomocą 4 mm klucza hex: kierunek + wydłuża limit zamykania, kierunek - ogranicza go
3. Po ustawieniu, Otwórz i Zamknij markizy z pilota zdalnego sterowania i sprawdź, czy ustawienie jest zadowalające. Jeśli nie, powtórz krok 2.

5.3 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Wyjmij baterię, zwróć uwagę na kierunek montażu.
3. Włóż nową baterię. Zamknij pokrywę baterii.

6 Konserwacja i czyszczenie

- Zawsze zamykaj markizę w wietrzne dni, gdy pada deszcz, lub kiedy jej nie używasz.
- Sprawdzaj ogólny stan instalacji i wszystkie łączniki regularnie, zwłaszcza na początku nowego sezonu, aby upewnić się, że łączniki są dokręcone i w dobrym stanie.

7 Specyfikacja techniczna

Model silnika	WSME50-40/13
Napięcie znamionowe	230V~50Hz
Moc znamionowa	226 W
Prędkość obrotowa	13 obr/min
Moment obrotowy	40Nm
Stopień ochrony	IP44
Maksymalny cykl pracy ciągłej	2

Temperatura działania	od -20°C do + 80°C
Odporność na wiatr	Klasa 1
Zabezpieczenie przeciwporażeniowe	Klasa I
Zdalne sterowanie	DC90

Obsługa baterii	12 V
Kanał nadajnika	433MHz
Zasięg działania zdalnego	Otwórz 200 m, dwie ściany 30 m

SE Bruksanvisning

1 Symbolförtydligande

Se bild 1

1. Denna beteckning innebär att denna produkt inte får kasseras med annat hushållsavfall i Europeiska unionen. Tänk på att vidaXL har ett retur- och insamlingssystem tillgängligt för dig för att kasta dessa produkter. Denna möjlighet är kostnadsfri. När du återvinner WEEE eller batterier/ackumulatorer hjälper du till att förhindra att produkterna inte förbränns eller skickas till deponier. Därför hjälper du till att minimera den potentiella negativa påverkan på människors hälsa och miljön. Ansvarfull återvinning kan öka återanvändningen av materialresurser och undvika potentiell skada på miljön eller hälsan genom okontrollerad avfallshantering.
2. Felaktigt kasserade batterier orsakar skada på miljön. De kan innehålla giftiga tungmetaller och måste samlas in i enlighet med regler och föreskrifter för hantering av farligt avfall. Du kan kassera förbrukade batterier på en lokal återvinningsplats.

2 Varningar och personlig säkerhet

Se bild 2

- Enheten ska kopplas bort från strömförsörjningen under rengöring, underhåll och vid byte av delar.
- LpA är inte högre än 70 dB (A).
- Varning: Tyget ska inte sjunka under drift, annars samlas vatten på det.
- Denna produkt kräver minst 3 vuxna för att monteras.
- Anvisningarna för användning skall ges till slutanvändaren.
- Markisen bör rullas in om vindhastigheten är högre än 28 km/tim.
- Tillåten last för icke-infällbar del är 800 Pa.
- Modifiera ej produkten utan att rådfråga tillverkaren eller dess auktoriserade företrädare.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Anordningar för urkoppling måste inkorporeras i den fasta ledningen i enlighet med ledningsreglerna.
- Undersök installationen ofta för obalans och tecken på slitage eller skador på kablar och fjädrar.

- Använd inte om reparation eller justering är nödvändigt.
- Använd inte markisen när underhåll, såsom fönsterrengöring, utförs i närheten.
- Drift i frostiga förhållanden kan skada markisen.
- Installera den aldrig på höga och blåsiga platser, eftersom solskyddet kan falla och skada människor.
- Använd den inte på platser som har vibrationer eller impulser.
- Använd den inte vid höga temperaturer såsom en vägg nära en ugn.
- Placera inte tunga föremål på ramen då den kan falla ner och orsaka skador.
- Använd den aldrig för andra ändamål.
- Var försiktig med fingrar under installationen.
- Använd alla skruvar och muttrar korrekt under installationen eftersom det är väldigt farligt om du lämnar dem lös.
- Var försiktig vid installation, det kan uppstå skär- och klämrisker.
- Var vänlig och ta ej loss och tvätta tyget. Om du behöver ersätta tyget, var vänlig och vänd dig till en expert för hjälp.
- Dra in markisen i händelse av regn om lutningen inte ligger inom det värde som rekommenderas i bruksanvisningen.

⚠ Varningar

- Förtär inte batteri, risk för kemisk brännskada.
- Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och kan leda till döden.
- Håll nya och förbrukade batterier borta från barn.
- Om batterifacket inte stängs helt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
- Om du tror att batterier har svalts eller placerats inuti en kroppsdel, uppsök omedelbar läkarvård.

3 Dellista

Se bild 3

4 Monteringsanvisningar

Vänligen förbered följande verktyg före installation:

Se bild 4

1	Borrmaskin med borr $\varnothing$ 12 mm, $\varnothing$ 5 mm	4	Skruvmejsel
2	Måttband	5	Hylsnyckel (13 mm)
3	Nyckel (M6/M8/M12)		

Monteringsanvisningar

Se bild 5

Steg 7 - del 24 och 25, passera genom del 22 och 23.

Monteringsanvisningar

Se bild 6

A	Mark	C	Låsmuttrar
B	Arm	D	Justerskruv

Kontrollera om markisen är i nivå med användning av nivelleringsinstrumentet (19) på den främre stängen. Justera vinkeljusteraren i vardera ändar genom att lossa låsmuttrarna på vinkeljusteraren, vrid bulten för att justera höjden. Justera armen tills den främre profilen är plan. Dra åt låsmuttrarna igen för att justera markisens nivå. För att justera markisens lutning, justera vinkeljusteraren på båda axlarna för att uppnå önskad lutning. Fäst låsmuttrarna när markisen är i nivå.

5 Bruksanvisning

⚠ Användaren får inte använda markisen mer än 2 omgångar, annars startas motorns överhettningsskydd automatisk. Om det sker fungerar det inte att trycka på fjärrkontrollen för köra markisen. Användaren måste vänta i ungefär en halvtimme innan hantering.

⚠ Tryck på "stopp"-knappen på fjärrkontrollen när markisen är helt öppen eller stängd.

5.1 Fjärrkontroll

Vänligen matcha koden med motorn innan du använder fjärrfunktionen.

Anslut motorn, motorn reagerar en gång.

- Tillvägagångssätt 1, Tryck på UPP och NED samtidigt en gång. Tryck sedan STOP en gång. Kodinlärning är färdigt.
- Tillvägagångssätt 2, tryck på inlärning en gång. Kodinlärning är klar.

Se bild 6-5

	Tryck på knappen	Funktion
1	Upp	Rulla upp/stänga markisen
2	Stopp	Stoppa öppnings-/stängningsprocessen
3	Ned	Rulla ut/öppna markisen

5.2 Justera utfällningsavståndet

Se bild 6

- Användaren kan själv justera och ställa in positionerna för markisens utfällnings-avstånd.
- Beroende på motorns rotationsriktning, nedåtgående kolv: Tryck på "DOWN"-knappen och markisen öppnas, justera utfällnings-avståndet med hjälp av en 4 mm insexnyckel: "+" ökar utfällnings-avståndet och "-" minskar utfällnings-avståndet. Tryck sedan på "UP"-knappen för att dra tillbaka markisen, justera utfällnings-avståndet med hjälp av en 4 mm insexnyckel: "+" ökar utfällnings-avståndet och "-" minskar utfällnings-avståndet.
- Öppna och stäng markisen med fjärrkontrollen efter att du gjort inställningarna och kontrollera om inställningen är tillfredsställande. Om inte, upprepa steg 2.

5.3 Byt batterierna i fjärrkontrollen

- Öppna batteriets lock.
- Ta ut batteriet, var uppmärksam på batteriets riktning vid installation.
- Sätt i ett nytt batteri. Stäng locket batteriluckan.

6 Underhåll och rengöring

- Stäng alltid markisen under blåsiga dagar, vid kraftigt regn och när du inte använder den.
- Kontrollera den övergripande installationen och alla fästeanordningar regelbundet, särskilt i början av en ny säsong, för att säkerställa att fästena är åtdragna och i gott skick.

7 Tekniska specifikationer

Motormodell	WSME50-40/13
Märkspänning	230 V~50 Hz
Nominell effekt	226W
Varvfrekvens	13 RPM
Vridmoment	40Nm
Kapslingsklass	IP44
Maximal kontinuerlig driftscykel	2
Arbetstemperatur	-20°C till +80°C
Vindmotstånd	Class 1
Skydd mot elektrisk stöt	Klass I
Fjärrkontroll	DC90
Batteridrift	12 V
Sändarkanal	433MHz
Fjärroperationsområde	Öppet 200 m, två väggar 30 m

1 Clarificación de símbolos

Ver imagen 1

- 1. Esta denominación implica que este producto no debe desecharse con los otros residuos domésticos en la Unión Europea. Tenga en cuenta que vidaXL pone a su disposición un sistema de devolución y recogida para deshacerse de estos productos. Esta posibilidad no tiene ningún coste. Al reciclar aparatos eléctricos o electrónicos o baterías/acumuladores, ayuda a evitar que los productos sean incinerados o enviados a vertederos. Así, está colaborando a minimizar el posible impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. El reciclaje responsable puede aumentar la reutilización de recursos materiales y evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud derivados de una eliminación de desechos descontrolada.
- 2. ¡La incorrecta eliminación de baterías causa daños al medio ambiente! La baterías no deben ser desechadas junto a los residuos domésticos regulares. Contienen metales pesados tóxicos y están sujetas a reglamentos y regulaciones de tratamiento de residuos peligrosos. Puede desechar las baterías usadas en el punto de recogida local.

2 Advertencias y seguridad personal

Ver imagen 2

- El accionador debe desconectarse de su fuente de energía durante la limpieza, el mantenimiento y al reemplazar piezas.
- LpA no es superior a 70 dB (A).
- Advertencia: La tela no debe estar hundida durante el uso, de lo contrario, se acumulará agua sobre ella.
- Este producto requiere al menos a 3 adultos para montar.
- Las instrucciones de uso se deben proporcionarán al usuario final.
- La persiana externa se debe retraer en caso de que la velocidad del viento sea superior a 28 km/h.
- La carga permisible para la parte no retráctil es de 800 Pa.
- No modifique el producto sin consultar al fabricante o su representante autorizado.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Los medios de desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- Examine con frecuencia la instalación en busca de desequilibrio y signos de desgaste o daños en los resortes.
- No use el producto si necesita reparación.
- No use el toldo cuando se esté realizando mantenimiento,

como limpieza de ventanas, en las inmediaciones.

- El uso en condiciones de heladas puede dañar el toldo.
- Nunca lo instale en lugares altos y con mucho viento, ya que el toldo puede caer y dañar a la gente.
- No lo utilice en lugares que tengan vibraciones o impulsos.
- No lo utilice en lugares de alta temperatura como paredes cerca de hornos.
- No ponga cosas pesadas en la estructura, ya que puede caerse y causar daños.
- Nunca lo utilice para otros fines.
- Tenga cuidado con sus dedos durante la instalación.
- Utilice todos los tornillos y tuercas correctamente durante la instalación, ya que es muy peligroso si lo deja suelto.
- Tenga cuidado con la instalación, pueden existir riesgos de aplastamiento y corte.
- Por favor, no descosa y lave la tela. Si necesita reemplazar el tejido, consulte a algún experto para obtener ayuda.
- Retire el toldo en caso de lluvia si la pendiente no está en el rango del valor recomendado en las instrucciones.

⚠ Advertencias

- No ingiera la pila, peligro de quemaduras químicas.
- Este producto contiene una pila de moneda/botón. Si se traga la pila de moneda/botón, puede causarle quemaduras internas graves en solo 2 horas y causar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimiento de la pila no cierra bien, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que las pilas pudieran haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

3 Lista de partes

Ver imagen 3

4 Instrucciones de montaje

Por favor, prepare las siguientes herramientas antes de la instalación:

Ver imagen 4

1	Taladro eléctrico con broca de Ø12mm, Ø5mm	4	Destornillador
2	Cinta métrica	5	Llave de tubo (13mm)
3	Llave (M6 / M8 / M12)		

Instrucciones de montaje

Ver imagen 5

Paso 7 - Partes 24 y 25, pase por las partes 22 y 23.

Instrucciones de instalación

Ver imagen 6

A	Suelo	C	Tuercas de bloqueo
B	Brazo	D	Tornillo

Compruebe si el toldo está nivelado con el uso del instrumento nivelador (19) en la barra frontal. Ajuste el ajustador de ángulo en cualquier extremo aflojando las tuercas de bloqueo del ajustador de ángulo, gire el perno de gato para ajustar el paso. Ajuste el brazo hasta que el perfil frontal esté nivelado. Vuelva a apretar las contratueras para fijar el nivel del toldo. Para ajustar la inclinación del toldo, ajuste el ajustador de ángulo en ambos hombros del brazo para lograr la inclinación deseada. Fije las contratueras cuando el toldo esté nivelado.

5 Manual de instrucciones

⚠ Los usuarios del toldo no están autorizados a usar el producto más de 2 rondas, en ese caso, el estado de protección contra el sobrecalentamiento del motor se iniciará automáticamente. En ese caso, al presionar el mando a distancia no se puede ejecutar el toldo. Los usuarios necesitan esperar alrededor de media hora para cualquier manipulación.

⚠ Pulsando el botón "stop" en el mando a distancia cuando el toldo se abre o cierra completamente.

5.1 Control remoto

Haga coincidir el código con el motor antes de usar la función remota.

Enchufe el motor, el motor reaccionará una vez.

- Forma 1, presione UP (arriba) y DOWN (abajo) simultáneamente una vez. Luego presione STOP una vez. Se realiza el aprendizaje de código.
- Forma 2, presione el orificio de aprendizaje una vez. Se realiza el aprendizaje de código.

Ver imagen 6-5

7 Especificaciones técnicas

Modelo de motor	WSME50-40/13
Tensión nominal	230V~50Hz
Potencia nominal	226W
Velocidad de rotación	13 RPM
Par de torsión	40 Nm
Clase de protección de ingreso	IP44
Ciclo máximo de funcionamiento continuo	2

	Presione el botón	Función
1	Arriba	Retraer/cerrar el toldo
2	Stop	Detener el proceso de apertura / cierre
3	Abajo	Extraiga/abra el toldo

5.2 Ajuste de límite de recorrido de sombra

Ver imagen 6

1. Los clientes pueden ajustar y fijar las posiciones del límite del recorrido de la cortina del sol por sí mismos.
2. Según el sentido de giro del motor, ajuste de la carrera hacia abajo: presione el botón "ABAJO", el cuerpo del toldo se abrirá, ajuste el límite de recorrido con la llave hexagonal de 4 mm: la dirección de "+" aumenta el límite de recorrido y "-" es para reducir el límite de recorrido. Luego presione: "UP" para hacer que vuelva la cubierta de tela, ajuste el límite de recorrido con la llave hexagonal de 4mm: la dirección de "+" aumenta el límite de recorrido y "-" reduce el recorrido.
3. Después de ajustar, abra y cierre el toldo con el mando a distancia y compruebe si el ajuste es satisfactorio. Si no, repita el paso 2.

5.3 Cambie las pilas del mando a distancia

1. Abra la tapa de la batería.
2. Saque la batería, preste atención a la dirección de instalación.
3. Coloque una pila nueva. Cierre la tapa de la batería.

6 Mantenimiento y limpieza

- Siempre cierre el toldo en días ventosos, lluvia fuerte y cuando no lo está usando.
- Compruebe la instalación general y todos los tornillos con regularidad, especialmente al comienzo de una nueva temporada, para asegurar que los sujetadores estén apretados y en buenas condiciones.

Temperatura de trabajo	-20°C a +80°C
Resistencia al viento	Clase 1
Protección contra descargas eléctricas	Clase I
Control remoto	DC90
Uso con pilas	12 V
Canal del transmisor	433 MHz
Alcance de funcionamiento remoto	Abierto 200m, dos paredes 30m

1 Symbolforklaring

Se billede 1

- Denne betegnelse betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. Vær opmærksom på, at vidaXL stiller et retur- og indsamlingssystem til rådighed for dig til at kassere disse produkter. Denne mulighed er gratis. Når du genbruger WEEE eller batterier/akkumulatorer, hjælper du med at forhindre, at produkterne brændes eller sendes på lossepladser. Derved hjælper du med at minimere den potentielle negative indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Ansvarlig genanvendelse kan øge genbrug af materielle ressourcer og forhindre potentiel skade på miljøet eller sundheden ved ukontrolleret bortskaffelse af affald.
- Miljøskader opstår ved ukorrekt bortskaffelse af batterierne! Batterier må ikke bortskaffes sammen med det sædvanlige husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt regler og forskrifter for farligt affald. Du skal bortskaffe brugte batterier på et lokalt indsamlingssted.

2 Advarsler og personlig sikkerhed

Se billede 2

- Drevet skal frakobles strømforsyningen under rengøring, vedligeholdelse og udskiftning af dele.
- LpA er ikke større end 70 dB(A)
- Advarsel: Stoffet bør ikke nedsænkes under drift, ellers vil der samles vand på.
- Dette produkt kræver mindst tre voksne ved montering.
- Brugsanvisningen skal gives til slutbrugeren.
- Den udvendige markise skal trækkes tilbage, hvis vindhastigheden er højere end 28 km/t.
- Tilladt belastning for ikke-udtrækkelig del er 800 Pa.
- Du må ikke ændre produktet uden først at have konsulteret med fabrikanten eller dennes autoriserede repræsentant.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Muligheder for afbrydelse skal indbygges i de faste ledninger i overensstemmelse med ledningsreglementerne.
- Undersøg ofte installationen for ubalance og tegn på slid eller skader på kabler eller fjedre.
- Må ikke anvendes, hvis reparation eller justering er nødvendig.
- Brug ikke markisen når der udføres vedligeholdelse, såsom vinduespudning, i nærheden.

- Drift under frost kan beskadige markisen.
- Sæt den aldrig op på høje og blæsende steder, da solskærmen kan falde ned og skade folk.
- Må ikke bruges på steder, der har vibrationer eller impulser.
- Må ikke bruges på steder med høje temperature, såsom vægge i nærheden af ovne.
- Sæt ikke tunge ting på rammen, da det kan falde ned og forårsage skader.
- Må aldrig bruges til andre formål.
- Pas på dine fingre under installationen.
- Brug alle skruer og møtrikker korrekt under installationen, da det er meget farligt, hvis du efterlader det løst.
- Vær forsigtig under installationen. Der kan forekomme knusnings- og skæreskader.
- Du må ikke fjerne og vaske stoffet. Hvis du har brug for at udskifte stoffet, skal du kontakte eksperter for at få hjælp.
- Træk forteltet tilbage i tilfælde af regn, hvis hældningen ikke ligger inden for den værdi, der anbefales i instruktionen.

⚠ Advarsler

- Undgå at indtage batterier, fare for kemisk forbrænding.
- Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
- Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
- Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller placeret inde i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

3 Liste over dele

Se billede 3

4 Monteringsvejledning

Forbered venligst nedenstående værktøjer før installationen:

Se billede 4

1	Boremaskine med borebits Ø12 mm, Ø5mm	4	Skruetrækker
2	Målebånd	5	Topnøgle (13 mm)
3	Skruenøgle (M6 / M8 / M12)		

Monteringsvejledning

Se billede 5

Trin 7 - Del 24 og 25 skal passere gennem del 22 og 23.

Installationsvejledning

Se billede 6

A	Jord	C	Låsemøtrikker
B	Arm	D	Kabelbolt

Kontroller, om markisen er lige ved at bruge et vaterpas (19) på frontstangen. Juster vinkeljusteringen i begge ender ved at løsne låsemøtrikkerne på vinkelregulatoren, drej boltene for at justere hældningen. Juster armen, indtil den forreste profil er plan. Spænd låsemøtrikkerne igen for at fastgøre markisens hældning. For at justere markisens hældning, juster vinkeljusteringen på begge arme for at opnå den ønskede hældning. Fastgør låsemøtrikkerne, når markisen er plan.

5 Betjeningsvejledning

⚠ Brugere af markisen må ikke køre produktet ud og ind mere end 2 gange i træk. Gøres dette, vil motorens beskyttelse mod overophedning automatisk slå til. I så fald vil markisen ikke reagere ved tryk på fjernbetjeningen.

Brugernes skal vente en halv times tid før brug kan genoptages.

⚠ Tryk på "stop"-knappen på fjernbetjeningen, når markisen er helt rullet ud eller ind.

5.1 Fjernbetjening

Match venligst koden med motoren, før fjernstyringsfunktionen tages i brug.

Sæt stikket i motoren; motoren vil reagere én gang.

- Metode 1: Tryk på UP og DOWN på én gang. Tryk derefter på STOP én gang. Indlæring af kode er udført.
- Metode 2: Tryk på læringsknappen én gang. Kodeindlæring er udført.

Se billede 6-5

	Tryk på knappen	Funktion
1	Op	Træk tilbage / luk markisen
2	Stop	Stop ind-/udrulning
3	Ned	Udtrække / åbn markisen

5.2 Justering af grænseposition for solskyggen

Se billede 6

1. Brugeren kan selv justere og indstille grænsepositionerne for solskyggen.
2. I henhold til motorrotationsretningen; indstilling for udrulning: tryk på "ned"-knappen og markisen vil rulle ud.

Juster grænsepositionen ved brug af 4 mm unbrakonøgle: Drej i retningen "+" for at øge køregrænsen og "-" for at reducere køregrænsen. Tryk på "op"-knappen for at trække markisen tilbage. Her justeres køregrænsen ligeledes ved hjælp af den 4 mm unbrakonøgle: retningen "+" øger køregrænsen og "-" reducerer køregrænsen.

3. Efter indstilling, rulles markisen helt ud og trækkes derefter helt ind med fjernbetjeningen, og det kontrolleres, om den er indstillet tilfredsstillende. Hvis ikke, skal du gentage trin 2.

5.3 Skift batterierne i fjernbetjeningen

1. Åbn låget til batterierne.
2. Tag batteriet ud og vær opmærksom på batteriets retning.
3. Indsæt et nyt batteri. Sæt batteridækslet på igen.

6 Vedligeholdelse og rengøring

- Rul altid markisen ind ved blæst, kraftig regn og når du ikke bruger den.
- Kontroller monteringen og alle beslag regelmæssigt, især i begyndelsen af en ny sæson, for at sikre at skruer er strammet og i god stand.

7 Tekniske specifikationer

Motormodel	WSME50-40/13
Nominal spænding	230V~50Hz
Nominal effekt	226 W
Rotationshastighed	13 RPM
Drejningsmoment	40Nm
IP-klassificering	IP44
Maksimal kontinuerlig driftscyklus	2
Arbejdstemperatur	-20°C to +80°C
Vindmodstand	Klasse 1
Beskyt mod elektrisk stød	Klasse I
Fjernbetjening	DC90
Batteridrift	12V
Transmitter-kanal	433MHz
Fjernbetjeningens funktionsområde	Åben 200m, to vægge 30m

NO Brukermanual

1 Symbolforklaring

Se bilde 1

1. Denne betegnelsen betyr at dette produktet ikke må kastes

sammen med annet husholdningsavfall i EU. Vær oppmerksom på at VidaXL gjør et retur- og innsamlingssystem tilgjengelig for deg for å kaste disse produktene. Denne muligheten er gratis. Når du resirkulerer

WEEE eller batterier/akkumulatorer, hjelper du med å forhindre at produktene ikke forbrennes eller sendes til deponi. På denne måten hjelper du med å minimere den potensielle negative innvirkningen på menneskers helse og miljøet. Ansvarlig resirkulering kan øke gjenbruk av materielle ressurser og unngå potensiell skade på miljøet eller helsen fra ukontrollert avfallshåndtering.

2. Miljøskade ved feilaktig deponering av batterier! Batteriene kan ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. De kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt regler og forskrifter for farlig avfall. Du kan deponere brukte batterier på et lokalt innsamlingssted.

2 Advarsler og personlig sikkerhet

Se bilde 2

- Driften skal kobles fra strømforsyningen under rengjøring, vedlikehold og når du bytter deler.
- LpA er ikke større enn 70 dB(A).
- Advarsel: Stoffet skal ikke senkes under bruk, ellers vil vannet samle seg på det.
- Dette produktet krever minst 3 voksne å montere.
- Bruksanvisningen skal gis til den endelige brukeren.
- Den eksterne gardinen skal trekkes tilbake hvis vindhastigheten er høyere enn 28 km/t.
- Tillatt belastning for ikke-uttrekkbar del er 800 Pa.
- Ikke endre produktet uten å konsultere produsenten eller en autorisert representant.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Måter for frakobling må inkorporeres i faste ledninger i samsvar med ledningsreglene.
- Undersøk ofte monteringen for ubalanse og tegn på slitasje eller skade på fjæringene.
- Ikke bruk hvis reparasjoner eller justeringer er nødvendige.
- Ikke bruk markisen når vedlikehold, for eksempel vindurengjøring, utføres like i nærheten.
- Bruk under frostige forhold kan skade markisen.
- Monter det aldri på høye og vindfulle steder, da markisen kan falle ned og skade folk.
- Ikke bruk det på steder som har vibrasjoner eller mye aktivitet.
- Ikke bruk det på steder med høye temperaturer slik som vegger i nærheten av ovner.
- Ikke legg tunge ting på rammen, da den kan falle ned og forårsake skade.
- Bruk den aldri til andre formål.
- Vær forsiktig med fingrene under monteringen.
- Vennligst bruk alle skruene og mutrene på riktig vis under monteringen, da det er veldig farlig hvis du lar de være løse.
- Vær forsiktig når du monterer, da det fins en risiko for å kunne klemme og skjære deg selv.

- Vennligst ikke ta av og vask stoffet. Hvis du trenger å bytte ut stoffet, vennligst kontakt eksperter for å få hjelp.
- Trekk tilbake markisen i tilfelle av regn, hvis hellingen ikke ligger innenfor rekkevidden av verdien som anbefales i instruksjonene.

⚠ Advarsler

- Ikke svelg batterier, kjemisk brannfare.
- Dette produktet inneholder et mynt-/knappcellebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlige indre forbrønninger på bare 2 timer og kan føre til død.
- Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
- Hvis batterirommet ikke lukkes sikkert, må du slutte å bruke produktet og holde det borte fra barn.
- Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen, må du øyeblikkelig kontakte en lege.

3 Deleliste

Se bilde 3

4 Monteringsanvisninger

Forbered verktøyene nedenfor før installasjonen:

Se bilde 4

1	Boremaskin med borebit Ø12mm, Ø5mm	4	Skrutrekker
2	Målebånd	5	Pipenøkkel (13mm)
3	Skiftenøkkel (M6 / M8 / M12)		

Monteringsanvisninger

Se bilde 5

Trinn 7 - Del 24 og 25, går gjennom del 22 og 23.

Monteringsanvisning

Se bilde 6

A	Bakke	C	Låsemuttere
B	Arm	D	Sekskantskrue

Sjekk om forteltet er i vater med bruk av nivelleringsinstrumentet (19) på frontstangen. Juster vinkeljusteringen i hver ende ved å løsne låsemutterne på vinkeljusteren, vri jekkbolten for å justere toningen. Juster armen til den fremre profilen er i vater. Stram låsemutterne igjen for å fikse forteltnivået. For å justere helningen på forteltet, juster vinkeljusteren på begge armskuldrene for å oppnå ønsket skråstilling. Fest låsemutterne når forteltet er i vater.

5 Brukerhåndbok

⚠ Markisebrukere kan ikke bruke produktet mer enn 2 runder, i dette tilfellet, vil motorens overopphetingsbeskyttelsesstatus startes på nytt automatisk. I så fall kan man ikke trykke på fjernkontrollen for å kjøre

markisen. Brukere må vente ca. en halv time før manipulasjon.

⚠ Å trykke på “stop” knappen på fjernkontrollen når markisen er helt åpen eller lukket.

5.1 Fjernkontroll

Vennligst matche koden med motoren før du bruker fjernfunksjonen.

Plugg inn motoren, motoren vil reagere en gang.

- Metode 1, trykk OPP og NED samtidig en gang. Trykk deretter på STOP en gang. Kodelæring er utført.
- Metode 2, trykk på læringshull en gang. Kodelæring er utført.

Se bilde 6-5

	Trykk på knappen	Funksjon
1	Opp	Trekk inn / lukk markise
2	Stopp	Stoppe åpne-/lukkeprosessen
3	Ned	Trekk ut / åpne markisen

5.2 Skyggegrensejustering

Se bilde 6

1. Kundene kan justere og angi plasseringen av solskyggens grense selv.
2. Ifølge motorroteringsretningen, ned-takts innstilling: Trykk “Ned” knappen, markisen åpnes, juster skyggegrensen med bruk av en 4 mm sekskantnøkkel: mot “+” øker skyggegrensen og “-” er å redusere skyggegrensen, trykk så: opp “for å dra stoffskjermen tilbake, Juster skyggegrensen ved bruk av en 4 mm sekskantnøkkel: mot “+” øker skyggegrensen og “-” er å redusere grensen på skyggenivået.
3. Etter innstilling, åpne og lukk markisen med fjernkontrollen og kontroller om innstillingen er tilfredsstillende. Hvis ikke, gjenta trinn 2.

5.3 Bytt batteriene på fjernkontrollen

1. Åpne lokket på batteriet.
2. Ta ut batteriet, vær oppmerksom på installasjonsretningen.
3. Sett inn et nytt batteri. Lukk lokket til batteriet.

6 Vedlikehold og rengjøring

- Steng alltid markisen på dager med mye vind, kraftig regn og når du ikke bruker det.
- Kontroller den generelle installasjonen og alle festene regelmessig, spesielt i begynnelsen av en ny sesong, for å sikre at festene strammes og er i god kondisjon.

7 Tekniske spesifikasjoner

Motormodell	WSME50-40/13
Nominell spenning	230V~50Hz
Nominell strøm	226W
Rotasjonshastighet	13 RPM
Dreiemoment	40Nm
IP-klassifisering	IP44
Maksimal kontinuerlig driftssyklus	2
Arbeidstemperatur	-20°C til +80°C
Vindmotstand	Klasse 1
Beskyttelse mot elektrisk sjokk	Klasse I
Fjernkontroll	DC90
Batteridrift	12V
Senderkanal	433MHz
Fjernbetjeningsområde	Åpen 200m, to vegger 30m

PT Manual de utilizador

1 Esclarecimento sobre os símbolos

Ver imagem 1

1. Esta designação significa que este produto não deve ser descartado em conjunto com o lixo doméstico na União Europeia. Por favor, esteja ciente de que a vidaXL está a criar um sistema de recolha para o descarte destes produtos. Esta possibilidade é gratuita. Ao reciclar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos ou baterias/acumuladores, está a ajudar a evitar que estes produtos sejam incinerados ou enviados para aterros. Portanto, está a ajudar a minimizar o potencial impacto negativo na saúde humana e no meio ambiente. A reciclagem responsável

pode aumentar a reutilização de recursos materiais e evita danos potenciais no meio ambiente ou saúde devido ao descarte descontrolado de resíduos.

2. Danos ambientais ocorrem devido à eliminação incorreta das baterias! As baterias não podem ser descartadas com o lixo doméstico comum. Podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regras e regulamentos de tratamento de resíduos perigosos. Pode descartar as baterias usadas num ponto de recolha local.

2 Avisos e segurança pessoal

Ver imagem 2

- O acionador deve ser desconectado da sua fonte de alimentação durante a limpeza, manutenção e ao substituir peças.
- O LpA não é superior a 70 dB (A).
- Aviso: o tecido não deve ser afundado durante a utilização, caso contrário poderá acumular-se água neste.
- A montagem deste produto requer pelo menos 3 adultos.
- As instruções de utilização devem ser entregues ao utilizador final.
- A persiana externa deve ser recolhida caso a velocidade do vento seja superior a 28 km/h.
- A carga admissível para a parte não-retráctil é de 800 Pa.
- Não modifique o produto sem consultar o fabricante ou o seu representante autorizado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Devem ser incorporados meios para desconexão nos fios fixos de acordo com as regras dos mesmos.
- Examine com frequência a instalação quanto a desequilíbrio e sinais de desgaste ou danos nos cabos e molas.
- Não utilize se forem necessárias reparações ou ajustes.
- Não manuseie o toldo quando estiverem a ser realizadas manutenções, tais como limpeza de janelas, nas proximidades.
- A utilização em condições de gelo pode danificar o toldo.
- Nunca instale em locais altos e ventosos, pois o para-sol pode cair e ferir as pessoas.
- Não utilize em lugares sujeitos a vibrações ou impulsos.
- Não utilize em locais sujeitos a elevadas temperaturas tais como paredes perto de fornos.
- Não coloque coisas pesadas sobre a estrutura, pois poderá cair e causar danos.
- Nunca utilize para outros fins.
- Tenha cuidado com os dedos durante a instalação.
- Utilize todos os parafusos e porcas corretamente durante a instalação, pois é muito perigoso se os deixar soltos.
- Tenha cuidado durante a instalação, podem surgir riscos de esmagamento e cortes.
- Não remova e lave o tecido. Se necessitar de substituir o tecido, recorra a especialistas para obter ajuda.
- Recolha o toldo em caso de chuva, se o declive não estiver no intervalo do valor recomendado nas instruções.

Avisos

- Não ingerir a pilha, perigo de queimadura química.
- Este produto contém uma pilha de célula tipo moeda/ botão. Se esta pilha for ingerida poderá causar graves queimaduras internas em apenas 2 horas e levar à morte.
- Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas das crianças.
- Se o compartimento das pilhas não fechar com segurança, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se acha que as pilhas podem ter sido engolidas ou

colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente um serviço médico.

3 Lista de peças

Ver imagem 3

4 Instruções de montagem

Prepare as seguintes ferramentas antes da instalação:

Ver imagem 4

1	Berbequim com broca de Ø12mm, Ø5mm	4	Chave de fendas
2	Fita métrica	5	Chave de caixa (13mm)
3	Chave inglesa (M6 / M8 / M12)		

Instruções de montagem

Ver imagem 5

Passo 7 - Partes 24 e 25, passe pelas partes 22 e 23.

Instruções de instalação

Ver imagem 6

A	Chão	C	Porcas de bloqueio
B	Braço	D	Parafuso conector

Verifique se o toldo está nivelado com o uso do instrumento de nivelamento (19) na barra frontal. Ajuste o regulador de ângulo em ambas as extremidades desapertando as porcas de bloqueio do regulador de ângulo; vire o parafuso de desbloqueio para ajustar a inclinação. Ajuste o braço até que o perfil frontal esteja nivelado. Aperte as porcas de bloqueio novamente para fixar o nível do toldo. Para ajustar a inclinação do toldo, ajuste o regulador de ângulo nos dois ombros do braço para obter a inclinação desejada. Fixe as porcas de bloqueio quando o toldo estiver nivelado.

5 Manual de instruções

Os utilizadores do toldo não estão autorizados a manusear o produto mais do que duas vezes seguidas, caso contrário o estado de proteção contra sobreaquecimento do motor será iniciado automaticamente e pressionar o controlo remoto não acionará o toldo. Os utilizadores devem esperar cerca de meia hora antes de qualquer manuseamento.

Pressionar o botão “stop” no controlo remoto quando o toldo estiver completamente aberto ou fechado.

5.1 Controlo remoto

Faça corresponder o código com o motor antes de utilizar a função remota.

Conecte o motor, o motor reagirá uma vez.

- Modo 1, pressione UP e DOWN simultaneamente uma vez. Depois pressione STOP uma vez. O código de aprendizagem

está pronto.

- Modo 2, pressione o orifício de aprendizagem uma vez. O código de aprendizagem está pronto.

Ver imagem 6-5

	Pressionar o botão	Função
1	Aumentar	Recolher/fechar o toldo
2	Stop (parar)	Parar o processo de abertura/fecho
3	Diminuir	Extraír/abrir o toldo

5.2 Ajuste do limite de deslocamento do para-sol

Ver imagem 6

1. Os clientes podem eles mesmos ajustar e definir as posições do limite de deslocamento do para-sol.
2. De acordo com a direção de rotação do motor, para ajustar o movimento descendente: pressione o botão “DOWN”, o corpo do toldo será aberto, ajuste o limite de deslocamento com o uso da chave sextavada de 4 mm: a direção “+” aumenta o limite de deslocamento e “-” reduz o limite de deslocamento. De seguida pressione: o botão “UP” para recolher a cobertura, ajuste o limite de deslocamento com o uso da chave sextavada de 4mm: a direção “+” aumenta o limite de deslocamento e “-” reduz o limite de deslocamento.
3. Após a configuração, abra e feche o toldo com o controlo remoto e verifique se a configuração é satisfatória. Caso não seja, repita o passo 2.

5.3 Troque as pilhas do controlo remoto

1. Abra a tampa das pilhas.
2. Remova as pilhas, preste atenção à orientação de

instalação.

3. Coloque pilhas novas. Feche a tampa das pilhas.

6 Manutenção e limpeza

- Feche sempre o toldo em dias de vento, chuva forte e quando não o estiver a utilizar.
- Verifique a instalação geral e todos os fixadores regularmente, especialmente no início de uma nova temporada, para garantir que os mesmos estão apertados e em boas condições.

7 Especificações técnicas

Modelo do motor	WSME50-40/13
Tensão nominal	230V~50Hz
Potência nominal	226W
Velocidade da rotação	13 RPM
Torque	40 Nm
Classe de proteção contra infiltração	IP44
Ciclo máximo de operação contínua	2
Temperatura de funcionamento	-20°C até +80°C
Resistência ao vento	Classe 1
Proteção contra choque elétrico	Classe I
Controlo remoto	DC90
Operação da bateria	12 V
Canal do transmissor	433 MHz
Alcance do funcionamento remoto	Aberto 200m, duas paredes 30m

RO Manual de utilizare

1 Clarificare simboluri

Vedeți imaginea 1

1. Această inscripționare înseamnă că, în Uniunea Europeană, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Vă rugăm să rețineți că vidaXL vă pune la dispoziție un sistem de returnare și colectare pentru aruncarea acestor produse. Această posibilitate este gratuită. Când reciclați DEEE sau baterii/acumulatori, ajutați la prevenirea incinerării sau trimerii produselor la depozitele de deșeuri. Prin urmare, contribuiți la reducerea impactului potențial negativ asupra sănătății umane și a mediului. Reciclarea responsabilă poate crește reutilizarea resurselor materiale și poate evita potențialele daune aduse mediului sau sănătății cauzate de eliminarea

necontrolată a deșeurilor.

2. Aruncarea incorectă a produselor cauzează daune asupra mediului! Bateriile nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acestea pot conține metale grele toxice și sunt supuse regulilor și reglementărilor privind tratarea deșeurilor periculoase. Puteți arunca bateriile uzate la un punct de colectare local.

2 Avertizări și siguranță personală

Vedeți imaginea 2

- Unitatea de acționare trebuie deconectată de la sursa de alimentare în timpul curățării, întreținerii și înlocuirii pieselor.
- LpA nu este mai mare de 70 dB (A).

- Avertisment: Țesătura nu trebuie să fie adâncită în timpul funcționării; în caz contrar, apa se va acumula pe aceasta.
- Este nevoie de cel puțin 3 adulți pentru asamblarea acestui produs.
- Instrucțiunile de utilizare vor fi furnizate utilizatorului final.
- Jaluzelele externe trebuie strânse în cazul în care viteza vântului este mai mare de 28 km/h.
- Greutatea admisă pentru partea neretractabilă este de 800 Pa.
- Nu modificați produsul fără a consulta producătorul sau reprezentantul său autorizat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu folosesc dispozitivul ca pe o jucărie.
- Mijloacele de deconectare trebuie să fie incluse în cablajul fix, în conformitate cu regulile de cablare.
- Examinati frecvent instalația pentru a observa dezechilibre și semne de uzură sau deteriorare a cablurilor și a arcurilor.
- Nu utilizați aparatul dacă este necesară repararea sau reglarea.
- Nu acționați copertina atunci când întreținerea, cum ar fi curățarea ferestrelor, se efectuează în vecinătate.
- Funcționarea în condiții de îngheț poate deteriora copertina.
- Nu o instalați niciodată în locuri înalte și cu vânt, deoarece copertina ar putea cădea și ar putea răni oameni.
- Nu folosiți produsul în locuri cu vibrații sau impulsuri.
- Nu utilizați această copertină în locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi pereții din apropierea cuptoarelor.
- Nu așezați lucruri grele pe cadru deoarece ar putea cădea, cauzând pagube.
- Nu folosiți niciodată această copertină de soare în alte scopuri.
- Aveți grijă la degete în timpul instalării.
- Vă rugăm să folosiți corect toate șuruburile și piulițele în timpul instalării, deoarece este foarte periculos dacă le lăsați slăbite.
- Aveți grijă în timpul instalării, deoarece poate apărea riscul de strivire și tăiere.
- Nu scoateți și nu spălați materialul. Dacă aveți nevoie să-l înlocuiți, vă rugăm să contactați experții pentru ajutor.
- Retrageți copertina în cazul ploii, dacă panta nu se află în intervalul recomandat în instrucțiuni.

⚠ Avertismente

- Nu înghețiți bateria, pericol de arsuri chimice.
- Acest produs conține o baterie celulară de tip monedă / nasture. Dacă bateria celulară de tip monedă / nasture este înghețită, poate provoca arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
- Păstrați bateriile noi și pe cele utilizate departe de copii.
- În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii.

- Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghețate sau plasate în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați asistență medicală imediată.

3 Listă de componente

Vedeți imaginea 3

4 Instrucțiuni de asamblare

Vă rugăm să pregătiți uneltele următoare înainte de instalare:

Vedeți imaginea 4

1	Bormașină cu burghiu de Ø12mm, Ø5mm	4	Șurubelniță
2	Ruletă	5	Cheie tubulară (13mm)
3	Cheie (M6 / M8 / M12)		

Instrucțiuni de asamblare

Vedeți imaginea 5

Pasul 7 - Piesele 24 și 25 trec prin piesele 22 și 23.

Instrucțiuni de instalare

Vedeți imaginea 6

A	Sol	C	Piulițe de blocare
B	Braț	D	Șurub de ridicare

Verificați copertina dacă este nivelată, folosind instrumentul de nivelare (19) pe bara frontală. Reglați dispozitivul de ajustare a unghiului la fiecare din capete, slăbind piulițele de blocare ale dispozitivului de ajustare a unghiului, și rotiți șurubul cricului pentru a regla înălțimea. Reglați brațul până când profilul frontal este nivelat. Strângeți din nou piulițele de blocare pentru a fixa nivelul copertinei. Pentru a regla înclinația copertinei, reglați dispozitivul de ajustare a unghiului pe ambii umeri ai brațului pentru a obține înclinația dorită. Fixați piulițele de blocare atunci când copertina este nivelată.

5 Ghid de operare

⚠ Utilizatorii acestor copertine nu au voie să folosească produsul mai mult de 2 runde. În caz contrar, protecția împotriva supraîncălzirii motorului va porni automat. În acest caz, dacă apăsați pe telecomandă nu veți putea opera copertina. Utilizatorii trebuie să aștepte aproximativ o jumătate de oră pentru orice altă manevră.

⚠ Apăsarea butonului “stop” de pe telecomandă când copertina s-a deschis complet sau s-a închis.

5.1 Telecomandă

Vă rugăm să asociați codul cu motorul înainte de a utiliza funcția de la distanță.

Conectați motorul, motorul va reacționa o dată.

- Modul 1, Apăsati butoanele UP și DOWN simultan. Apoi apăsați STOP o dată. Învățarea codului este finalizată.
- Modul 2, apăsați o dată orificiul de învățare. Învățarea codului este realizată.

Vedeți imaginea 6-5

	Apăsati butonul	Funcție
1	În sus	Retrageți / închideți copertina
2	Stop	Opriti procesul de deschidere / închidere
3	În jos	Scoateți / deschideți copertina

5.2 Reglarea limitei de deplasare a copertinei

Vedeți imaginea 6

1. Clienții pot ajusta singuri pozițiile limită de deplasare a copertinei.
2. În funcție de direcția de rotație a motorului, setarea pentru mișcare în jos: apăsați butonul "DOWN" și se va deschide copertina, reglați limita de deplasare cu ajutorul cheii hexagonale de 4 mm: direcția "+" mărește limita de deplasare și "-" este pentru a reduce limita de deplasare. Apoi apăsați butonul "UP" pentru a trage copertina înapoi, reglați limita de deplasare cu ajutorul cheii hexagonale de 4 mm. Direcția "+" mărește limita de deplasare și "-" este pentru a reduce limita de deplasare.
3. După setare, deschideți și închideți copertina cu telecomanda și verificați dacă setările sunt satisfăcătoare. Dacă nu, repetați pasul 2.

5.3 Înlocuiți bateriile telecomenzii

1. Deschideți capacul bateriei.
2. Scoateți bateria și fiți atenți la direcția de instalare.

3. Introduceți o baterie nouă. Închideți capacul bateriei.

6 Întreținere și curățare

- Întotdeauna închideți copertina în zilele cu vânt, ploaie torențială și când nu o folosiți.
- Verificați în mod regulat instalarea generală și toate dispozitivele de fixare, în special la începutul unui nou sezon, pentru a vă asigura că dispozitivele de fixare sunt strânse și în stare bună.

7 Specificații tehnice

Model motor	WSME50-40 / 13
Tensiune nominală	230V~50Hz
Putere nominală	226W
Viteza de rotație	13RPM
Cuplu	40Nm
Clasă de protecție factori externi	IP44
Ciclu maxim de funcționare continuă	2
Temperatura de lucru	-20°C până la + 80°C
Rezistența la vânt	Clasa 1
Protecție împotriva electrocutării	Clasa I
Telecomandă	DC90
Funcționare cu baterii	12 V
Canal transmțător	433MHz
Raza de funcționare la distanță	Deschis 200 m, doi pereți 30 m

SI Navodila za uporabo

1 Pojasnilo simbolov

Ogledite si sliko 1

1. Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v Evropski uniji ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Upošteвайте, da vidaXL ponuja sistem vračila in zbiranja teh izdelkov. Ta možnost je brezplačna. Ko reciklirate OEEO ali baterije / akumulatorje, pomagajte preprečiti, da se izdelki sežgejo ali pošljejo na odlagališča. Tako pomagajte zmanjšati potencialne negativne vplive na zdravje ljudi in okolje. Odgovorno recikliranje lahko poveča ponovno uporabo materialnih virov in prepreči morebitno škodo okolju ali zdravju zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov.
2. Zaradi nepravilnega odstranjevanja akumulatorja lahko pride do okoljske škode! Akumulatorjev ne zavržite z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko

toksične težke kovine, zato zanje veljajo predpisi ter pravila o ravnanju z nevarnimi odpadki. Uporabljene akumulatorje lahko zavržete na lokalni zbirni točki.

2 Opozorila in osebna varnost

Ogledite si sliko 2

- Pogon je treba odklopiti iz vira elektrike med čiščenjem, vzdrževanjem in zamenjavo delov.
- LpA ni več od 70 dB (A).
- Opozorilo: Med uporabo blago ne sme biti udrti, sicer se bo na njem nabirala voda.
- Za montažo izdelka so potrebne vsaj 3 odrasle osebe.
- Navodila za uporabo je treba posredovati končnemu uporabniku.
- Zunanje senčilo je potrebno zložiti v primeru, ko veter

doseže hitrost višjo od 28 km/h.

- Dovoljena obremenitev za del, ki ga ni možno izvelči, je 800 Pa.
- Izdelka ne spreminjajte brez posvetovanja s proizvajalcem ali njegovim pooblaščenim zastopnikom.
- Otroci morajo biti nadzorovani, da se prepreči igranje z izdelkom.
- Sredstva za odklop morajo biti vgrajena v stalno ožičenje v skladu s pravili ožičenja.
- Pogosto preverite namestitvev ter se prepričajte, da ni neuravnoveženosti, znakov obrabe ali poškodb kablov in vzmeti.
- Če je potrebno popravilo ali prilagajanje prenehajte z uporabo.
- Tende ne uporabljajte, ko v bližini izvajate različna opravila, kot je na primer čiščenje oken.
- Uporaba ob zelo hladnih vremenskih razmerah lahko poškoduje tendo.
- Tende nikoli ne namestite na visoka in vetrovna območja, saj lahko senčilo pade in poškoduje ljudi.
- Uporaba na mestih z vibracijami ali impulzi ni dovoljena.
- Ne uporabljajte ga na mestih z visokimi temperaturami, kot so stene blizu peči.
- Na okvir ne postavljajte težkih predmetov, saj lahko padejo in povzročijo poškodbe.
- Nikoli je ne uporabljajte za druge namene.
- Pri namestitvi bodite previdni na svoje prste.
- Med namestitvijo morajo biti vsi vijaki in matice pravilno priviti, saj je zelo nevarno, če jih pustite slabo privite.
- Pri namestitvi bodite previdni, saj obstaja tveganje zmečkanja in urezov.
- Prosimo, ne razpletajte ali perite blaga. Če je potrebno blago zamenjati, se obrnite na strokovnjake.
- Zvijte tendo v primeru dežja, če naklon ni v skladu z vrednostjo, ki je priporočena v navodilih.

⚠ Opozorila

- Ne zaužijte baterije, nevarnost kemičnih opeklin.
- Ta izdelek vsebuje gumbasto celično baterijo. Če gumbasto celično baterijo pogoltnete, lahko v samo 2 urah povzroči resne notranje opekline, kar lahko vodi v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite stran od otrok.
- Če se predelek za baterijo ne zapre varno, takoj prenehajte z uporabo izdelka in hranite izven dosega otrok.
- Če menite, da so bile baterije morda pogoltnjene ali vstavljene v kakršen koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

3 Seznam delov

Oglejte si sliko 3

4 Navodila za namestitvev

Pred namestitvijo pripravite naslednja orodja:

Oglejte si sliko 4

1	Električni vrtalnik s svedrom Ø 12mm, Ø 5mm	4	Izvičaj
2	Merilni trak	5	Nasadni ključ (13mm)
3	Ključ (M6 / M8 / M12)		

Navodila za namestitvev

Oglejte si sliko 5

Korak 7 - Del 24 in 25, gre skozi del 22 in 23.

Navodila za namestitvev

Oglejte si sliko 6

A	Ozemljitev	C	Varnostne matice
B	Ročka	D	Matični vijak

S pomočjo instrumenta za izravnavo (19) na sprednji palici preverite, ali je tenda poravnana. Na obeh straneh prilagodite del na nastavitev naklona tako, da popustite pritrdilne matice na delu za nastavitev naklona ter zavrtite vijak, da prilagodite višino. Ročico prilagajajte tako dolgo, dokler ne bo poravnana s sprednjim profilom. Ponovno privijte pritrdilne matice, da fiksirate nivo tende. Za nastavitvev naklona tende prilagodite del za nastavitev naklona na obeh ramenih, da dosežete željeni naklon. Ko je tenda poravnana, fiksirajte pritrdilne matice.

5 Navodila za uporabo

⚠ Uporabniki tende ne smejo upravljati več kot dvakrat zapored, saj se bo v tem primeru samodejno aktiviralo stanje zaščite pred pregrevanjem motorja. V tem primeru pritisk na tipko daljinskega upravljalnika ne bo zagnal tende. Uporabniki morajo nato pred nadaljnjo uporabo počakati približno pol ure.

⚠ Pritisk na gumb “stop” na daljinskem upravljalniku, ko je tenda popolnoma odprta ali zaprta.

5.1 Daljinski upravljalnik

Pred uporabo funkcije za daljinsko upravljanje poskrbite za ujemanje kode z motorjem.

Vklopite motor, motor bo enkrat reagiral.

- Način 1, enkrat hkrati pritisnite UP in DOWN. Nato enkrat pritisnite STOP. Učenje kode je končano.
- Način 2, enkrat pritisnite odprtino za učenje kode. Učenje kode je končano.

Oglejte si sliko 6-5

	Pritisni gumb	Funkcija
1	Gor	Potegni nazaj / zapri tendo
2	Zaustavitev	Zaustavitev procesa odpiranja/zapiranja
3	Dol	Izvelka / odpiranje tende

5.2 Prilagoditev gibalnega limita senčila

Oglejte si sliko 6

1. Stranke lahko same prilagodijo in nastavijo pozicije gibalnega limita senčila.
2. Glede na smer vrtenja motorja, spodnje-taktna nastavitve: pritisnite gumb "DOWN", nato se odpre ohišje tende, nastavite gibalni limit s 4 mm šestkotnim ključem: smer "+" poveča gibalni limit, "-" pa zmanjša gibalni limit. Nato pritisnite: "UP" gumb za povračilo pokrivala iz blaga, prilagodite gibalni limit z uporabo 4 mm šestkotnega ključa: smer "+" poveča gibalni limit, "-" pa zmanjša gibalni limit.
3. Po nastavitvi odprite in zaprite tendo z daljinskim upravljalnikom in preverite, ali je nastavev ustrezna. Če ni, ponovite korak 2.

5.3 Zamenjajte baterije daljinskega upravljalnika

1. Odprite pokrov baterije.
2. Odstranite baterijo, pozorni bodite na smer vstavitve.
3. Vstavite novo baterijo. Zaprite pokrov baterije.

6 Vzdrževanje in čiščenje

- Tendo vedno zaprite ob vetrovnih dneih, močnem deževju in ko ni v uporabi.

- Redno preverjajte celotno namestitvev in vse pritrdilne elemente, zlasti ob začetku nove sezone, da zagotovite, da so pritrdilni elementi tesno nameščeni in v dobrem stanju.

7 Tehnične specifikacije

Model motorja	WSME50-40/13
Nazivna napetost	230V~50Hz
Nazivna moč	226 W
Rotacijska hitrost	13 RPM
Navor	40 Nm
Razred zaščite pred vdorom vode	IP44
Najdaljši neprekinjeni delovni cikel	2
Delovna temperatura	-20 °C do +80 °C
Odpornost na veter	Razred 1
Zaščita pred električnim udarom	Razred I
Daljinski upravljalnik	DC90
Baterijsko delovanje	12V
Oddajna postaja	433MHz
Območje daljinskega upravljanja	Na odprtem 200 m, dve steni 30 m

HU Felhasználói kézikönyv

1 Jelrendszer/ szimbol magyarázat

Lásd a képen 1

1. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni az Európai Unió területén. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a VidaXL visszaküldési és begyűjtési rendszert bocsát vásárolói rendelkezésére az ilyen termékek ártalmatlanításához. Ez a lehetőség ingyenesen elérhető. Ha WEEE termékeket vagy elemeket / akkumulátorokat hasznosít újra, azzal megelőzi, hogy elégségg vagy földdel töltsék fel ezeket a termékeket. Ezzel segít minimalísra csökkenteni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatást. A felelősségteljes újrahazsnosítás növeli az anyagi erőforrások újbóli felhasználást és segít elkerülni a környezet vagy egészség ellenőrizetlen hulladékeldobásból eredő, lehetséges károsodását.
2. Az elemek nem megfelelő ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat. Az elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni, ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért a veszélyes hulladékkezelés szabályai és rendelkezései vonatkoznak rájuk. A használt elemektől a helyi gyűjtőponton szabadulhat meg.

2 Figyelmeztetések é személyi biztonság

Lásd a képen 2

- A meghajtót le kell választani az áramforrásról tisztításkor, karbantartáskor vagy alkatrészek cseréjekor.
- Az LpA legfeljebb 70 dB (A).
- Vigyázat: A vászonnak használat közben feszesnek kell lennie; ellenkező esetben víz gyűlhet össze rajta.
- A termék felszereléséhez legalább 3 felnőtt szükséges.
- A végfelhasználót el kell látni a használati utasításokkal.
- A külső redőnyt húzza vissza a tokba, ha a szél erősség meghaladja a 28 km/órát.
- A nem behúzható rész megengedett terhelése 800 Pa.
- Ne alakítsa át a terméket anélkül, hogy előbb a gyártóval vagy annak meghatalmazottjával egyeztetett volna.
- Gyermekek csak felügyelettel használhatják a készüléket, így biztosítva azt, hogy nem játszanak vele.
- A rögzített huzalokat áramkör-megszakítóhoz kell csatlakoztatni a helyi kábelezési szabályoknak megfelelően.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy egyenletesen van-e felszerelve, valamint hogy a kábelek és rugók elhasználdtak vagy sérültek-e.
- Ne használja, ha előbb javítás vagy beállítás szükséges.

- Karbantartás közben ne használja az árnyékolót, például ha épp a közelében lévő ablakokat tisztítja.
- A fagyos körülmények között történő használat kárt tehet az árnyékolóban.
- Ne szerelje fel magas és szeles helyekre, ugyanis az árnyékoló leeshet és személyi sérülést okozhat.
- Ne használja olyan helyeken, ahol rezgések vagy impulzusok léphetnek fel.
- Ne használja magas hőmérsékletű helyeken, például kályhák közelében.
- Ne tegyen a vázra nehéz tárgyakat, ugyanis azok leeshetnek és személyi sérüléseket okozhatnak.
- Ne használja más célra.
- Felszereléskor vigyázzon ujjai épségére.
- Kérjük, rögzítse megfelelően a csavarokat és csavaranyákat, ugyanis óriási veszélyt jelent, ha lazák.
- Vigyázzon felszerelés közben, ugyanis vágás és zúzdás kockázata állhat fenn.
- Kérjük, ne fejtse fel és ne mossa ki a szövetanyagot. Ha szükségessé válik a szövetanyag cseréje, forduljon szakemberhez segítségért.
- Húzza be a napellenzőt esőben, ha az nem az utasításban javasolt értéktartományban van.

Figyelmeztetések

- Ne nyelje le az elemet; kémiai égés veszélye áll fenn!
- Ez a termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése súlyos belső égési sérüléseket okozhat és csupán 2 óra alatt halálhoz vezethet.
- Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja tovább a terméket és tartsa távol gyermekektől.
- Ha úgy véli, lenyelhették az elemet, vagy bármilyen testrészebe bejutott, azonnal forduljon orvoshoz.

3 Alkatrészek listája

Lásd a képen 3

4 Szerelési útmutató

Kérjük, felszerelés előtt készítse elő az alábbi szerszámokat:

Lásd a képen 4

1	Fúrógép 12 mm és 5 mm átmérőjű fúrófejjel	4	Csavarhúzó
2	Mérőszalag	5	Dugókulcs (13 mm)
3	Csavarkulcs (M6 / M8 / M12)		

Szerelési útmutató

Lásd a képen 5

7. lépés – A 24-es és 25-ös alkatrészt húzza át a 22-es és 23-as alkatrészen

Összeszerelési útmutató

Lásd a képen 6

A	Földelés	C	Záró csavaranyák
B	Kar	D	Emelőcsavar

A színtező (19) segítségével ellenőrizze a ponyva szintjét az elülső rúdon. A dőlés szögének mértékét a szögszabályzó bármely végén beállíthatja a záróanyák kioldásával, majd az emelőszeg elforgatásával. Állítsa be a kart úgy, hogy a ponyva elülső profilja szintben legyen. Húzza meg ismét a záróanyákat a ponyva szintjének rögzítéséhez. A ponyva lejtésének beállításához állítsa be a szögszabályzót mindkét karon, amíg el nem éri a kívánt lejtési szöget. Ha a ponyva egyenesen áll, húzza meg a záróanyákat.

5 Használati útmutató

⚠ Az árnyékolót legfeljebb kétszer lehet egymás után le- vagy felhúzni, különben automatikusan bekapcsol a túlmelegedés elleni védelem. Ebben az esetben nem tudja a távirányítóval irányítani a redőnyt. Újbóli használat előtt körülbelül fél órát kell várni.

⚠ A távirányító „stop” gombjának megnyomásával, ha az árnyékoló teljesen nyitott vagy csukott állapotban van.

5.1 Távirányító

Kérjük, a távvezérlő funkció használata előtt párosítsa a kódot a motorral.

Csatlakoztassa a motort; a motor egyszer reagál.

- 1. mód: Nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombokat, majd a STOP gombot. A kódrögzítés ezzel készen van.
- 2. mód: nyomja le egyszer a programlyukát. A kódrögzítés megtörtént.

Lásd a képen 6-5

	Nyomógomb	Funkció
1	Fel	Árnyékoló leengedése/felhúzása
2	Megállító	Megállítja a leengedést/felhúzást
3	Le	Árnyékoló leengedése/kinyitása

5.2 Árnyékoló végállásának beállítása

Lásd a képen 6

1. A felhasználók maguk állíthatják be az árnyékoló végállását.
2. A motor forgási irányának megfelelően a lefelé irányuló beállítás: nyomja le a “DOWN” gombot, az árnyékoló kinyílik, majd állítsa be a végállást a 4 mm-es csavarkulcs segítségével: a “+” irány felé a végállás növelhető, a “-” irány felé pedig csökkenthető. Ezután nyomja meg az “UP” gombot, hogy visszaállítsa az árnyékolót, és állítsa be a végállást a 4 mm-es csavarkulccsal: a “+” irány felé a végállás növelhető, a “-” irány felé pedig csökkenthető.
3. Beállítás után nyissa ki, majd csukja be az árnyékolót, és ellenőrizze, hogy megfelelően lett-e beállítva. Amennyiben

nem, ismételtje meg a 2-es lépést.

5.3 Cserélje ki az elemeket a távirányítóban

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét.
2. Vegye ki az elemet, és ügyeljen a megfelelő irányra.
3. Helyezzen be egy új elemet. Tegye vissza az elemtartó fedelét.

6 Karbantartás és tisztítás/ takarítás

- Csukja be a napellenzőt szeles napokon, nagy esőzésekkor vagy ha épp nem használja.
- Ellenőrizze rendszeresen a felszerelést és az összes rögzítőelemet, különösen évszakok elején, és győződjön meg róla, hogy meg vannak-e húzva, és megfelelő állapotban vannak-e.

7 Műszaki előírások

Motor modell	WSME50-40/13
--------------	--------------

Névleges feszültség	230V~50Hz
Névleges teljesítmény	226 W
Forgási sebesség	13 RPM
Nyomaték	40 Nm
IP besorolás	IP44
Maximális folyamatos működési ciklus	2
Üzemi hőmérséklet	-20°C - +80°C
Széllél szembeni ellenállás	1. osztály
Áramütéssel szembeni védelem	I. osztály
Távirányító	DC90
Elem működtetése	12 V
Közvetítőcsatorna	433 MHz
Távirányító működési tartománya	Nyitott helyen 200 m, két fal esetén 30 m

CZ Uživatelská příručka

1 Vysvětlení symbolu

Viz obrázek 1

1. Symbol značí, že produkt nesmí být v rámci Evropské unie likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Mějte prosím na paměti, že VidaXL svým zákazníkům za účelem likvidace těchto produktů nabízí systém zpětného odběru. Tuto možnost lze využít zdarma. Recyklací odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo baterií/akumulátorů pomáháte eliminovat spalování a skladování těchto odpadů na skládkách, a tím pádem i minimalizovat případné negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí. Odpovědnou recyklací podporujete opětovné využití materiálních zdrojů a eliminaci potenciálního poškození životního prostředí a zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu.
2. Při nesprávné likvidaci baterií můžete způsobit škody na životním prostředí! Baterie nesmí být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají pravidlům a předpisům nakládání s nebezpečnými odpady. Použité baterie můžete likvidovat v místním sběrném dvoře.

2 Upozornění a osobní bezpečnost

Viz obrázek 2

- Během čištění, provádění údržby a výměny součástí vypojte pohon ze zdroje napájení.

- LpA není větší než 70 dB (A).
- Varování: Látky by neměla být povolená během používání, protože by se na ní mohla hromadit voda.
- Pro sestavení produktu je zapotřebí minimálně tři dospělých osob.
- Návod k obsluze je nutno poskytnout osobě, která se zařízením manipuluje.
- Pokud rychlost větru přesahuje 28 km/h, venkovní roletu zasuňte.
- Maximální povolená nosnost části, která nelze zatáhnout, je 800 Pa.
- Výrobek nijak neupravujte, pokud jste předem nekontaktovali výrobce či autorizovaného prodejce.
- Děti pohybující se v okolí výrobku musí být pod dohledem, abyste se ujistili, že si s produktem nehrají.
- Součásti vedení musí být i způsob, jak markýzu odpojit od elektriny. Řiďte se běžnými pravidly pro práci s kabely.
- Často kontrolujte zařízení, zda nedochází k narušení jeho vyvážení nebo zda se neobjevují známky opotřebení nebo poškození kabelů a pružin.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je potřeba provést jeho opravu nebo seřízení.
- Nepoužívejte markýzu při provádění úkonů, jako je čištění oken v její blízkosti.
- Používání při teplotách pod bodem mrazu může markýzu poškodit.
- Slunečnick nikdy neinstalujte na vysoko postavených a větrných místech, protože se může uvolnit a způsobit

zranění lidem v okolí.

- Nepoužívejte jej na místech s vibracemi nebo jinými impulsy.
- Výrobek nepoužívejte v místech s vysokou teplotou, jako jsou stěny v blízkosti pecí.
- Na rám nepokládejte žádné těžké předměty, protože by mohly spadnout a způsobit škody.
- Nikdy výrobek nepoužívejte pro jiné účely než je určen.
- Během instalace buďte opatrní na své prsty.
- Při instalaci dbejte na správné používání a aplikaci všech šroubů a matic, protože je velmi nebezpečné, pokud šrouby a matice nejsou správně dotaženy.
- Buďte opatrní, při instalaci může dojít k riziku rozdrčení či zranění.
- Látku markýzy prosím neodstraňujte ani ji neperte. Pokud potřebujete vyměnit látku, vyhledejte odborníky.
- Zatáhněte markýzu v případě deště, pokud její sklon není v rozmezí hodnot, které se doporučují v návodu.

⚠ Varování

- Nepolykejte baterii, riziko chemických popálenin.
- Tento produkt obsahuje knoflíkovou baterii. Pokud ji spolknete, může vám způsobit závažné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin, což může vést k úmrtí.
- Nové i použité baterie udržujte mimo dosah dětí.
- Pokud se příhrádka pro baterii nezavře správně, přestaňte produkt používat a umístěte jej mimo dosah dětí.
- Pokud si myslíte, že baterie byly spolknuty nebo umístěny do jakékoli vnitřní části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

3 Seznam dílů

Viz obrázek 3

4 Montážní návod

Před montáží si připravte následující nářadí:

Viz obrázek 4

1	Výkonová vrtačka s vrtákem Ø 12 mm, Ø 5 mm	4	Šroubovák
2	Svinovací metr	5	Nástrčný klíč (13 mm)
3	Klíč (M6 / M8 / M12)		

Montážní návod

Viz obrázek 5

Krok 7 — část 24 a 25, proved'te částí 22 a 23.

Návod k instalaci

Viz obrázek 6

A	Ukotvení	C	Zajišťovací matice
B	Rameno	D	Šroub

Vodováhou (19) zkontrolujte, zda je markýza na přední tyči

vyrovnaná. Upravte úhel na každém konci povolením zajišťovací matice zařízení pro nastavení úhlu a otočením šroubu zvedáku pro nastavení výšky. Nastavte rameno tak, aby byl přední profil ve vodorovné poloze. Znovu dotáhněte zajišťovací matice, abyste markýzu zajistili na požadované úrovni. Pokud chcete upravit sklon markýzy, pozměňte nastavení úhlu na obou ramenech tak, abyste dosáhli požadovaného sklonu. Jakmile je markýza vyrovnaná, utáhněte pojistné matice.

5 Návod k obsluze

⚠ Markýzu není možné bez přestávky roztáhnout a zatáhnout víc než 2x za sebou. Poté se automaticky spustí systém, který chrání motor před přehřátím. Pokud se tak stane, nebudete moci markýzu ovládat pomocí dálkového ovládání. Než budete s markýzou dál manipulovat, počkejte půl hodiny.

⚠ Poté, co se markýza plně roztáhne či zatáhne, stiskněte tlačítko “stop”.

5.1 Dálkové ovládání

Před použitím funkce na dálku přiřaďte kód k motoru.

Zapojte motor, motor bude reagovat jednou.

- Způsob 1, stiskněte současně tlačítka UP a DOWN. Poté stiskněte jednou tlačítko STOP. Naprogramování kódu je hotové.
- Způsob 2, stiskněte výukový otvor jednou. Učení kódu je hotové.

Viz obrázek 6-5

	Tlačítko ke stisknutí	Funkce
1	Up	Zatáhne/zavře markýzu
2	Stop	Pozastaví otevírání/zavírání
3	Down	Roztáhne/otevře markýzu

5.2 Nastavení rozevření stříšky

Viz obrázek 6

1. Zákazníci si sami mohou nastavit, jak moc se má markýza otevřít.
2. V závislosti na směru rotace motoru lze maximální otevření nastavit ve dvou krocích. Stiskněte tlačítko “DOWN”. Markýza se roztáhne. To, jak moc se má otevřít, můžete nastavit za použití 4mm klíče: otáčením do směru “+” zvýšíte míru otevření, zatímco otáčením do směru “-” ji snížíte. Poté stiskněte tlačítko “UP”. Markýza se znovu zatáhne. Pomocí 4mm klíče si můžete nastavit i limit pro zavření: otáčením do směru “+” zvýšíte míru zavření, zatímco otáčením do směru “-” ji snížíte.
3. Po nastavení limitů markýzu roztáhněte a zatáhněte pomocí dálkového ovladače a ujistěte se, že jste s nastavením spokojeni. Pokud ne, celý proces opakujte.

5.3 Výměna baterií dálkového ovládání

1. Otevřete poklop, který chrání baterie.
2. Baterii vyjměte. Dávejte přitom pozor, kterou stranu vytahujete jako první.
3. Vložte do ovladače novou baterii. Vraťte poklop.

6 Údržba a čištění

- Pokud markýzu nepoužíváte, nebo je větrno či silně prší, markýzu vždy zasuňte.
- Průběžně kontrolujte, jak je markýza namontována a zda drží. Zvláště si na to dávejte pozor před začátkem nové sezóny. Ujistěte se, že všechny šrouby drží a nejsou poškozeny.

7 Technické specifikace

Typ motoru	WSME50-40/13
------------	--------------

Jmenovité napětí	230V~50 Hz
Jmenovitý výkon	226 W
Rychlost rotace	13 RPM
Točivý moment	40 Nm
Stupeň krytí	IP44
Maximální doba nepřetržitého provozu	2
Provozní teplota	-20 °C až +80 °C
Odolnost vůči větru	1. třída
Ochrana proti elektrickému šoku	I. třída
Dálkové ovládání	DC90
Baterie	12 V
Frekvence vysílače	433 MHz
Dosah dálkového ovládání	V otevřeném prostoru 200 m, dvě zdi 30 m

SK Používateľská príručka

1 Vysvetlenie symbolov

Pozrite si obrázok 1

1. Toto označenie znamená, že tento výrobok sa v Európskej únii nesmie likvidovať spolu s iným domovým odpadom. Majte na pamäti, že vidaXL má k dispozícii systém vrátenia a zberu na vyradenie týchto výrobkov. Táto možnosť je bezplatná. Pri recyklácii OEEZ alebo batérii/akumulátorov pomáhate zabrániť tomu, aby sa výrobky nespalovali ani neposielali na skládky. Preto pomáhate minimalizovať potenciálny negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Zodpovedná recyklácia môže zvýšiť opätovné použitie materiálnych zdrojov a zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia pri nekontrolovanej likvidácii odpadu.
2. Hrozia ekologické škody spôsobené nesprávnou likvidáciou batérií! Batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú pravidlám a predpisom o zaobchádzaní s nebezpečným odpadom. Použitie batérie sa môžu likvidovať na miestnom zbernom mieste.

2 Varovanie a osobná bezpečnosť

Pozrite si obrázok 2

- Počas čistenia, údržby a výmeny dielov by mal byť pohon odpojený od zdroja elektrického prúdu.
- LpA nie je väčšie ako 70 dB (A).
- Varovanie: Látka by nemala byť počas prevádzky namočená, inak sa na nej nahromadí voda.

- Montáž tohto produktu si vyžaduje aspoň 3 dospelé osoby.
- Konečnému používateľovi sa musí poskytnúť návod na použitie.
- V prípade, že je rýchlosť vetra vyššia ako 28 km/h, vonkajšia žalúzia by sa mala zatiahnuť.
- Pripustné zaťaženie pre časť, ktorá sa nezasúva, je 800 Pa.
- Výrobok nemodifikujte bez konzultácie s výrobcom alebo jeho splnomocneným zástupcom.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaistené, že sa so zariadením nehrajú.
- Spôsoby na odpojenie musia byť zahrnuté v pevnom napájaní káblov a to podľa pravidiel napájania.
- Zariadenie pravidelne kontrolujte. Skontrolujte, či sa na ňom nenachádzajú nerovnosti a známky opotrebenia alebo poškodenie káblov a pružín.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je potrebná jeho oprava alebo úprava.
- Nepoužívajte roletu počas jej údržby, napríklad počas čistenia okien, alebo počas prác, ktoré sa vykonávajú v jej blízkosti.
- Prevádzka v mrazivých podmienkach môže poškodiť zariadenie.
- Nikdy zariadenie neinštalujte na vysokých a veterných miestach, pretože môže spadnúť a spôsobiť zranenia.
- Nepoužívajte ju na miestach s vibráciami alebo impulzmi.
- Nepoužívajte ju na miestach s vysokou teplotou, ako napríklad pri stenách v blízkosti pecí.
- Nepokladajte ťažké veci na rám, pretože môže spadnúť a spôsobiť poškodenia.
- Nikdy ju nepoužívajte na iné účely, ako je určená.

- Pri inštalácii si dávajte pozor na prsty.
- Pri inštalácii správne namontujte všetky skrutky a matice. Ak ich necháte uvoľnené, vystavujete sa nebezpečenstvu.
- Buďte opatrní počas inštalácie- hrozí riziko rozdrvenia a rozrezania.
- Prosíme, tkaninu neodstraňujte a neperte. Ak ju potrebujete vymeniť, obráťte sa na odborníkov, ktorí vám pomôžu.
- V prípade dažďa odstráňte markízu, ak nie je sklon v rozsahu hodnôt odporúčaných v návode.

⚠ Upozornenia

- Nekonzumujte batériu, hrozí riziko chemických popálenín.
- Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Ak je gombíková batéria prehltnutá, môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny v priebehu 2 hodín a môže viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak sa nedá priečinok na batérie bezpečne uzatvoriť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že boli batérie prehltnuté alebo vložené do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

3 Zoznam súčiastok

Pozrite si obrázok 3

4 Pokyny k zostaveniu

Pred inštaláciou sa uistite, že máte k dispozícii toto náradie:

Pozrite si obrázok 4

1	Výkonová vrtáčka s vrtákovým bitom Ø12mm, Ø5mm	4	Skrutkovač
2	Zvinovací meter	5	Zakladací kľúč
3	Kľúč (M6 / M8 / M12)		

Pokyny k zostaveniu

Pozrite si obrázok 5

Krok 7 - diel 24 a 25, prechádza cez diel 22 a 23.

Pokyny na inštaláciu

Pozrite si obrázok 6

A	Uzemnite	C	Poistné matice
B	Rameno	D	Matica zdvíhaka

Pomocou urovnávacieho nástroja (19) na prednej lište skontrolujte, či je markíza v rovine. Upravte nastavovací prvok na oboch stranách uvoľnením poistných matíc nastavovacieho prvku. Otáčaním zdvíhacej skrutky upravte zdvih. Nastavte rameno tak, aby bol predný profil vo vodorovnej polohe. Znova utiahnite poistné matice, aby ste upevnili markízu v rovine. Ak chcete nastaviť sklon markízy, upravte nastavovací prvok na

oboch ramenách tak, aby ste dosiahli požadovaný sklon. Keď je markíza vo vodorovnej polohe, utiahnite poistné matice.

5 Návod na obsluhu

⚠ Používatelia rolety nemôžu použiť výrobok viac ako 2 krát po sebe, v takom prípade sa automaticky aktivuje stav ochrany pred prehriatím motora. Vtedy ju nemôže spustiť pomocou diaľkového ovládania. Používatelia musia čakať asi pol hodiny, aby mohli s roletou znova manipulovať.

⚠ Stlačením tlačidla stop na diaľkovom ovládaní, keď je roleta úplne rozťahnutá alebo zatiahnutá.

5.1 Diaľkové ovládanie

Pred použitím funkcie na diaľku porovnajte kód s motorom.

Pripojte motor, motor raz zareaguje.

- 1. spôsob: Stlačte naraz HORE a DOLE. Potom raz stlačte STOP. Programovanie kódu je dokončené.
- 2. spôsob 2: Stlačte raz otvor na programovanie. Programovanie kódu je dokončené.

Pozrite si obrázok 6-5

	Stlačte tlačidlo	Funkcia
1	Hore	Zatiahnutie/zatvorenie rolety
2	Stop	Zastavenie otvárania/zatvárania
3	Dole	Vytiahnutie/otvorenie rolety

5.2 Nastavenie miery tieňa

Pozrite si obrázok 6

1. Používatelia môžu sami nastaviť limit a polohu tieňa.
2. Podľa smeru otáčania motora, nastavenie posúvania nadol: Stlačte tlačidlo DOWN, telo rolety sa otvorí, nastavte limit posúvania pomocou 4 mm šesťhranného kľúča: smer + zvyšuje limit posúvania a - znižuje limit posúvania. Potom stlačte tlačidlo UP, aby sa látka markízy vrátila späť, nastavte limit posúvania tieňa pomocou 4 mm šesťhranného kľúča: smer + zvyšuje limit posúvania a - znižuje limit posúvania.
3. Po nastavení otvoríte a zatvorte roletu s diaľkovým ovládaním a skontrolujte, či je nastavenie podľa vašich predstáv. Ak nie, opakujte krok 2.

5.3 Vymeňte batérie na diaľkovom ovládači

1. Otvorte veko batérie.
2. Vytiahnite batériu, dávajte pozor na smer inštalácie.
3. Vložte novú batériu. Uzavrite veko.

6 Údržba a čistenie

- Počas veterných dní a silného dažďa zatvorte roletu. Zatvorte ju aj v prípade, že ju nepoužívate.
- Pravidelne kontrolujte celkovú inštaláciu a všetky spojovacie prvky, predovšetkým na začiatku novej sezóny, aby ste sa

uistili, že sú utiahnuté a v dobrom stave.

7 Technické špecifikácie

Model motora	WSME50-40/13
Menovité napätie	230V~50Hz
Menovitý výkon	226 W
Rýchlosť otáčania	13 RPM
Krútiaci moment	40Nm
Trieda ochrany krytia	IP44

Maximálny nepretržitý cyklus prevádzky	2
Pracovná teplota	-20°C to +80°C
Odolnosť voči vetru	Trieda 1
Odolnosť voči elektrickému šoku	Trieda I
Diaľkové ovládanie	DC90
Prevádzka batérie	12V
Kanáľ vysielача	433MHz
Rozsah diaľkového ovládania	Roztvorená 200m, dve steny 30m

HR Korisnički priručnik

1 Objašnjenje simbola

Pogledajte sliku 1

- Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u Europskoj uniji. Imajte na umu da vam vidaXL čini sustav povrata i prikupljanja dostupnim za bacanje tih proizvoda. Ta je mogućnost besplatna. Kad reciklirate WEEE ili baterije/akumulatore, pomažete spriječiti da se ti proizvodi spale ili pošalju na odlagališta. Stoga pomažete smanjiti mogući negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Odgovorno recikliranje može povećati ponovnu upotrebu materijalnih resursa i izbjeći moguću štetu za okoliš ili zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada.
- Ako nepravilno odložite baterije, doći će do zagađenja okoliša! Baterije se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Mogu sadržavati određene otrovne teške metale i podložne su pravilima i propisima za postupanje s opasnim otpadom. Korištene baterije možete odložiti na lokalnom mjestima za odlaganje.

2 Upozorenja i osobna sigurnost

Pogledajte sliku 2

- Pogon se mora isključiti iz izvora napajanja tijekom čišćenja, održavanja i zamjene dijelova.
- LpA nije veća od 70 dB(A).
- Upozorenje: Tkanina ne smije potonuti tijekom rada, inače će se na njoj nakupiti voda.
- Za sastavljanje ovog proizvoda potrebne su najmanje 3 odrasle osobe.
- Upute za upotrebu moraju biti dostavljene krajnjem korisniku.
- Vanjski zastori moraju se povući ako je brzina vjetra veća od 28 km/h.
- Dopustivo opterećenje za dio koji se ne uvlači iznosi 800 Pa.

- Nemojte mijenjati proizvod bez konzultacija s proizvođačem ili njegovim ovlaštenim zastupnikom.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Sredstvo odspajanja mora se ugraditi u postojeće ožičenje prema pravilima za ožičenje.
- Često pregledajte instalaciju zbog neravnoteže i znakova habanja ili oštećenja kabela i opruga.
- Ne upotrebljavajte ako je potreban popravak ili podešavanje.
- Nemojte rukovati tendom kad se u blizini odvija neko održavanje, poput čišćenja prozora.
- Rukovanje u ledenim uvjetima može oštetiti tendu.
- Nikad je ne postavljajte na visokim i vjetrovitim mjestima jer tenda može pasti i ozlijediti ljude.
- Ne upotrebljavajte ga na mjestima s vibracijama i impulsima.
- Ne upotrebljavajte ga na mjestima s visokom temperaturom kao što su zidovi blizu peći.
- Ne stavljajte teške predmete na okvir jer može otpasti i uzrokovati oštećenja.
- Nikad je ne upotrebljavajte u druge svrhe.
- Pazite na prste za vrijeme instalacije.
- Molimo pravilno upotrijebite sve vijke i matice tijekom instalacije jer je vrlo opasno ostaviti ih labavima.
- Budite pažljivi tijekom instalacije, postoji rizik od drobljenja i rezanja.
- Molimo, nemojte skidati i prati tkaninu. Ako morate zamijeniti tkaninu, obratite se za pomoć stručnjacima.
- Uvucite tendu u slučaju kiše ako nagib nije u rasponu vrijednosti koji je preporučeno u uputama.

⚠ Upozorenja

- Nemojte progutati bateriju; opasnost od kemijskih opekotina.
- Ovaj proizvod sadrži gumbastu bateriju. Ako se gumbasta baterija proguta, može prouzročiti ozbiljne unutarnje

opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.

- Držite nove i rabljene baterije dalje od djece.
- Ako se odjeljak za bateriju ne zatvara čvrsto, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

3 Popis dijelova

Pogledajte sliku 3

4 Upute za montažu

Molimo pripremite dolje navedeni alat prije instalacije:

Pogledajte sliku 4

1	Električna bušilica sa svrdlom za bušenje od Ø 12 mm, Ø 5 mm	4	Odvijač
2	Mjerna traka	5	Utični ključ (13 mm)
3	Ključ (M6/M8/M12)		

Upute za montažu

Pogledajte sliku 5

Korak 7 - dijelove 24 i 25, provucite kroz dio 22 i 23.

Upute za instaliranje

Pogledajte sliku 6

A	Tlo	C	Matice za zaključavanje
B	Greda	D	Utični vijak

Provjerite je li tenda ravna pomoću dijela za poravnavanje (19) na prednjoj šipki. Prilagodite podešavač kuta na svakom kraju otpuštajući sigurnosne matice podešavača kuta i okrenite vijak za podešavanje nagiba. Podešavajte krak dok prednji profil ne bude ravan. Ponovno zategnite sigurnosne matice kako biste fiksirali razinu tende. Kako biste prilagodili nagib tende, namjestite podešavač kuta na obama krakovima kako biste postigli željeni nagib. Pričvrstite sigurnosne matice kad tenda bude ravna.

5 Upute za rukovanje

⚠ Korisnici tende ne smiju rukovati proizvodom više od 2 puta jer će tada automatski početi status zaštite od pregrijavanja motora. U tom slučaju pritisak na daljinski upravljač ne može pokrenuti tendu. Korisnici moraju pričekati otprilike pola sata za bilo kakvo rukovanje.

⚠ Pritiskanje gumba “stop” kad je tenda potpuno otvorena ili zatvorena.

5.1 Daljinsko upravljanje

Uskladite kod s motorom prije upotrebe daljinske funkcije.

Ukopčajte motor; motor će jednom reagirati.

- 1. način: Pritisnite istovremeno UP i DOWN jednom. Zatim jednom pritisnite STOP. Pamćenje koda je dovršeno.
- 2. način: Jednom pritisnite otvor za pamćenje. Pamćenje koda je dovršeno.

Pogledajte sliku 6-5

	Gumb za pritiskanje	Funkcija
1	Gore	Povucite/skopite tendu
2	Zaustavljanje	Zaustavite proces otvaranja/zatvaranja
3	Dolje	Izvucite/otvorite tendu

5.2 Podešavanje ograničenja kretanja zastora

Pogledajte sliku 6

1. Kupci mogu sami prilagoditi i podesiti položaje ograničenja kretanja zastora od sunca.
2. Prema smjeru okretanja motora, podešavanje kretanja prema dolje: pritisnite gumb “DOLJE”, otvorit će se tijelo tende; podesite ograničenje kretanja pomoću šesterokutnog ključa od 4 mm: smjer “+” povećava ograničenje kretanja, a “-” smanjuje ograničenje kretanja. Zatim pritisnite gumb “GORE” kako biste vratili navlaku od tkanine, podesite ograničenje kretanja pomoću šesterokutnog ključa od 4 mm: smjer “+” povećava ograničenje kretanja, a “-” smanjuje ograničenje kretanja.
3. Nakon podešavanja otvorite i zatvorite tendu pomoću daljinskog upravljača i provjerite jesu li postavke zadovoljavajuće. Ako nisu, ponovite korak 2.

5.3 Promijenite baterije daljinskog upravljača

1. Otvorite poklopac baterije.
2. Izvadite bateriju i obratite pozornost na smjer postavljanja.
3. Stavite novu bateriju. Zatvorite poklopac baterije.

6 Održavanje i čišćenje

- Uvijek zatvarajte tendu kad su vjetroviti dani, jaka kiša ili kad je ne upotrebljavate.
- Redovito provjeravajte cjelokupnu instalaciju i sve pričvršćivače, naročito na početku novog godišnjeg doba, kako biste se pobrinuli da su pričvršćivači zategnuti i u dobrom stanju.

7 Tehničke specifikacije

Model motora	WSME50-40/13
Nazivni napon	230 V~50 Hz
Nazivna snaga	226 W
Brzina okretanja	13 RPM
Okretni moment	40 Nm

Klasa zaštite: IP 67	IP44
Maksimalni ciklus neprestanog rada	2
Radna temperatura	Od -20 ° C do + 80 ° C
Otpornost na vjetar	Klasa 1
Zaštita od strujnog udara	I. klasa

Daljinsko upravljanje	DC90
Rad baterije	12 V
Kanal odašiljača	433 MHz
Domet daljinskog upravljača	200 m na otvorenom, 30 m s dva zida

FI Ohjekirja

1 Symbolien selvennys

Katso kuva 1

1. Tämä merkintä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana Euroopan Unionin alueella. vidaXL tarjoaa sinulle palautus- ja keräysjärjestelmän, jotta voit hävittää kyseisen tuotteen. Kyseinen palvelu on ilmainen. Kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä akkuja autat ehkäisemään niiden päätyminen poltettavaan jätteeseen tai kaatopaikoille. Siten autat minimoimaan potentiaaliset negatiiviset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Vastuullinen kierrättäminen kasvattaa materiaalien uudelleenkäyttöä ja ehkäisee kontrolloimattomasta jätteenhävityksestä syntyviä ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia vaurioita.
2. Paristojen vääränlaisesta hävityksestä voi seurata ympäristövahinko! Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja niitä koskevat vaarallisen jätteen käsittelysäännöt ja lait. Voit viedä paristot paikalliseen keräyskeskukseen.

2 Varoitukset ja henkilökohtainen turvallisuus

Katso kuva 2

- Asema on irrotettava virtalähteestä puhdistuksen, huollon ja osien vaihtamisen aikana.
- LpA ei ole suurempi kuin 70 dB (A).
- Varoitus: Kankaan ei tulisi vajota käytön aikana, muutoin vesi kertyy siihen.
- Tuotteen asennukseen vaaditaan vähintään 3 aikuista.
- Käyttöohjeet tulee toimittaa laitteen käyttäjälle.
- Ulkoneva markiisi tulee kelata sisään, jos tuulen nopeus on kovempi kuin 28km/t.
- Maksimikuorma osille, joita ei vedetä sisään, on 800Pa.
- Älä muokkaa tuotetta ilman valmistajan tai sen valtuutetun edustajan ohjeita.
- Lapsia tulisi valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Virrankatkaisumenetelmät tulee liittää kiinteään

johdotukseen johdotussääntöjen mukaisesti.

- Tarkista asennus säännöllisesti johtojen ja jousien epätasapainon, kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Älä käytä, jos korjaus tai säätö on välttämättömiä.
- Älä käytä markiisia, kun huoltotoimenpiteitä kuten ikkunoiden pesua suoritetaan tuotteen läheisyydessä.
- Markiisiin käyttö pakkasella voi vahingoittaa sitä.
- Älä koskaan asenna sitä korkeisiin ja tuuliisiin paikkoihin, sillä aurinkovarjo saattaa pudota ja vahingoittaa ihmisiä.
- Älä käytä sitä paikoissa, joissa on tärinää tai iskuja/sykäyksiä.
- Älä käytä sitä korkeissa lämpötiloissa kuten uunien/takkojen lähellä olevilla seinillä.
- Älä laita mitään raskaita tavaroita rungon päälle, sillä se voi kaatua ja aiheuttaa vaurioita.
- Älä koskaan käytä sitä muihin tarkoituksiin.
- Varo sormiasi asennuksen aikana.
- Käytä kaikkia ruuveja ja muttereita oikein asennuksen aikana, koska on erittäin vaarallista, jos jätät ne löysälle.
- Ole varovainen asennuksen aikana, murskautumis- ja leikkuuvuorovahingot ovat mahdollisia.
- Älä irrota ja pese kangasta. Jos haluat vaihtaa kankaan, käännä asiantuntijoiden puoleen saadaksesi apua.
- Vedä markiisi sisään sateella, jos kallistus ei ole suosittujen ohjeiden sisällä.

⚠ Varoitukset

- Älä syö paristoa, kemiallinen palovaara.
- Tämä tuote sisältää kolikko-/nappipariston. Jos kolikko-/nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnin kuluessa ja voi johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Jos pariston kotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristo on nieltä tai joutunut mihin tahansa kehon sisälle, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

3 Osalista

Katso kuva 3

4 Asennusohjeet

Ole hyvä ja aseta alla mainitut työkalut valmiiksi ennen asennusta:

Katso kuva 4

1	Sähköpora Ø12mm:n ja Ø5mm poranterällä	4	Ruuvimeisseli
2	Mittanauha	5	Hylsyavain (13mm)
3	Jakoavain (M6 / M8 / M12)		

Asennusohjeet

Katso kuva 5

Vaihe 7 - Osa 24 ja 25, ohjaa osien 22 ja 23 läpi.

Asennusohjeet

Katso kuva 6

A	Maa	C	Lukitusmutterit
B	Varsi	D	Säätöpultti

Tarkista, että markiisi on tasainen käyttämällä etutangossa olevaa tasoitusmittaria (19). Säädä päissä olevia kulmasäätimiä löysäämällä lukkomuttereita, käännä nostinpulttia säätääksesi kaltevuutta. Säädä vartta, kunnes etuprofiili on tasainen. Kiristä lukkomutterit uudelleen kiinnittäaksesi markiisin taso. Säätääksesi markiisin kaltevuutta säädä molempien varsien kulmasäädintä, kunnes löydät haluamasi kaltevuuden. Kiinnitä lukitusmutterit, kun markiisi on tasainen.

5 Käyttöohje

⚠ Markiisin käyttäjät eivät saa käyttää tuotetta kuin 2 kierrosta, muuten moottorin ylikuumentumisuoja käynnistyy automaattisesti. Tässä tapauksessa kaukosäädin ei toimi. Käyttäjien pitää odottaa noin puoli tuntia, jotta se toimii jälleen.

⚠ Paina “stop” painiketta kaukosäätimessä, kun markiisi on kokonaan avattu tai suljettu.

5.1 Kauko-ohjain

Yhdistä koodi moottoriin ennen kauko-ohjaintoiminnon käyttöä.

Kytke moottori ja moottori vastaa kerran.

- Tapa 1, Paina UP- ja DOWN-painikkeita kertaalleen yhtäaikaisesti. Paina sitten STOP-painiketta kerran. Koodin oppiminen on nyt valmis.
- Tapa 2, paina opetusreikää kerran. Koodin oppiminen on nyt valmis.

Katso kuva 6-5

	Painike	Toiminto
1	Ylös	Vedä sisään / sulje markiisi

2	Pysäytä	Pysäytä avaus-/sulkuprosessi
3	Alas	Vedä ulos/avaa markiisi

5.2 Varjon etäisyyden säätö

Katso kuva 6

1. Asiakkaat voi säätää ja asettaa aurinkosuojan etäisyyden itse.
2. Moottorin pyörimissuunnan mukainen alatahtinen asennus: paina DOWN-painiketta, jotta markiisin runko avautuu, säädä kulkureitti/etäisyys 4 mm:n kuusioavaimella: “+”-suunta lisää etäisyyttä ja “-” -painike vähentää sitä. Paina sitten: UP -painiketta, jotta kankaan suoja peruuttaa, säädä etäisyys/kulkuraja 4 mm:n kuusioavaimella: “+” suunta lisää etäisyyttä ja “-” vähentää sitä.
3. Asetuksen jälkeen, avaa ja sulje markiisi katkaisimesta ja tarkista onko asetus hyvä. Jos se ei ole hyvä, toista vaihe 2.

5.3 Vaihda kaukosäätimen paristot

1. Avaa paristokotelon kansi.
2. Irrota paristo ja kiinnitä huomiota asennuksen suuntaan.
3. Aseta uusi paristo. Sulje paristokotelon kansi.

6 Huolto ja puhdistus

- Sulje markiisi aina tuulisina päivinä, kovalla sateella, ja kun et käytä sitä.
- Tarkista yleinen asennus ja kaikki kiinnikkeet säännöllisesti, erityisesti uuden kauden alussa. Varmista, että kiinnikkeet ovat kiristetty ja hyvässä kunnossa.

7 Tekniset tiedot

Moottorin malli	WSME50-40/13
Nimellisjännite	230V~50Hz
Nimellisteho	226W
Pyörimisnopeus	13 RPM
Vääntömomentti	40Nm
IP-suojaluokka	IP44
Jatkuvan käyttöjakson enimmäismäärä	2
Käyttölämpötila	-20°C - +80°C
Tuulenvastus	Luokka 1
Suojaus sähköiskua vastaan	Luokka I
Kauko-ohjain	DC90
Paristokäyttöinen	12V
Lähettimen kanava	433MHz
Kaukosäätimen kantama	Avoin 200 m, kaksi seinää 30 m

1 Simbolių išaiškinimas

Žiūrėti paveikslėlį 1

- Šis ženklavimas reiškia, kad šis gaminys Europos Sąjungoje neturėtų būti išmetamas su kitomis buitinėmis atliekomis. Atminkite, kad vidaXL suteikia galimybę pasinaudoti šiuos gaminius išmesti skirta grąžinimo ir surinkimo sistema. Ši paslauga yra nemokama. Perdirbant EEJ atliekas ar baterijas/akumulatorius užtikrinte, kad gaminiai nebus sudeginti ar išvežti į sąvartynus. Taigi, jūs padedate sumažinti galimą neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Atsakingas perdirbimas gali padidinti pakartotinį medžiagų panaudojimą ir išvengti galimos žalos aplinkai ar sveikatai, kuri gali kilti dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo.
- Aplinkos žala netinkamai išmetus baterijas! Baterijų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, kuriems taikomos pavojingų atliekų apdorojimo taisyklės ir reguliavimas. Naudotas baterijas galite išmesti vietiniame surinkimo punkte.

2 Įspėjimai ir asmeninis saugumas

Žiūrėti paveikslėlį 2

- Varančioji detalė, atliekant valymo, priežiūros ar detalių keitimo darbus, turi būti atjungta nuo elektros energijos tiekimo šaltinio.
- Garso slėgio lygis ne didesnis nei 70 dB (A).
- Įspėjimas: naudojimo metu, audinys neturėtų būti įdubęs. Priešingu atveju, ant jo susikaups vanduo.
- Šios prekės surinkimui reikalingi bent 3 žmonės.
- Instrukcijos turi būti perduotos galutiniam naudotojui.
- Jei vėjo greitis yra didesnis nei 28km/h, stoginė turi būti įtraukta.
- Apkrovos, skirtos neištraukiamai daliai, leidžiamas dydis yra 800 Pa.
- Prekės nekeiskite prieš tai nepasitarę su gamintoju ar įgaliotu atstovu.
- Vaikai turi būti prižiūrimi norint užtikrinti, jog jie su prietaisu nežais.
- Išjungimo priemonės, remiantis laidų įvedimo taisyklėmis, turi būti įmontuotos į nustatytą laidą.
- Dažnai tikrinkite įrengimo disbalansą ir ar nėra laidų bei spyruoklių nusidėvėjimo ar apgadinimo žymių.
- Nenaudokite jei reikalingas taisymas ar reguliavimas.
- Stoginės nenaudokite, kai netoliese yra vykdoma priežiūra, tokia kaip langų valymas.

- Stoginės naudojimas šaltu oru, gali ją sugadinti.
- Jos niekuomet nemontuokite aukštoje bei vėjuotose vietose, nes stoginė nuo saulės gali nuvirsti ir sužaloti žmones.
- Nenaudokite vietose, kur gali įvykti drebėjimų ar ant nestabiliu pagrindo.
- Nenaudokite aukštos temperatūros vietose, tokiose kaip sienos šalia krosnių.
- Ant rėmo nedėkite jokių sunkių daiktų, nes jis gali nukristi ir sukelti sužalojimus ar sugadinti daiktus.
- Jos niekuomet nenaudokite kitais tikslais.
- Montuodami saugokite savo pirštus.
- Montuodami visus varžtus bei movas naudokite taisyklingai; nepriveržtų palikimas gali būti ypatingai pavojingas.
- Montuodami būkite atidūs, stoginė gali ant jūsų užkristi, bei įpjauti.
- Audinio nenuimkite ir neplaukite. Jei audinį reikia pakeisti, kreipkitės į ekspertus.
- Jei lyja, o nuolydis nėra toks, koks buvo rekomenduotas instrukcijoje, stoginę įtraukite.

⚠ Įspėjimai

- Baterijos nenurykite, cheminių nudegimų pavojus.
- Šioje prekėje yra baterija (tabletė). Jei baterija (tabletė) yra nuryjama, ji vos per 2 valandas gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir sukelti mirtį.
- Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei baterijos skyrius saugiai neužsidaro, gaminio nebenaudokite ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterija galėjo būti nuryta ar pateko į bet kurią kūno dalį, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

3 Detalių sąrašas

Žiūrėti paveikslėlį 3

4 Surinkimo instrukcija

Prieš montavimą paruoškite žemiau nurodytus įrankius:

Žiūrėti paveikslėlį 4

1	Elektrinis grąžtas su gręžimo antgaliais, kurių skersmuo 12mm ir 5mm	4	Atsuktuvus
2	Ruletė	5	Veržliarakčio mova (13mm)
3	Veržliaraktis (M6 / M8 / M12)		

Surinkimo instrukcija

Žiūrėti paveikslėlį 5
7 žingsnis - 24 ir 25 dalis perkiškite per 22 ir 23 dalis.

Montavimo instrukcija

Žiūrėti paveikslėlį 6

A	Ižeminti	C	Fiksuojantys varžtai
B	Rankena	D	Kėliklio varžtas

Naudodami gulsčiuką (19) patikrinkite ar stoginė ant priekinio stulpo padėta lygiai. Atlaisvindami kampo reguliatoriaus fiksavimo veržles, abiejuose galuose sureguliuokite kampo reguliatorių, pasukite kėliklio varžtą, - taip sureguliuosite nuolydį. Norėdami nustatyti stoginės lygį, dar kartą priveržkite fiksavimo veržles. Norėdami sureguliuoti stoginės nuolydį, abiejose rankenose sureguliuokite kampo reguliatorių. Kai stoginė lygi, priveržkite fiksavimo veržles.

5 Naudojimo vadovas

- ⚠ Stoginės naudotojams ja naudotis daugiau nei du kartus iš eilės - neleidžiama, kitaip, variklio perkaitimo būsena bus automatiškai įjungta. Tokiu atveju, nuotolinio valdymo pultelio spaudimas norint ją išskleisti - neveiks. Prieš atliekant bet kokią veiksmą, naudotojui reikia palaukti apie pusę valandos.
- ⚠ Nuotolinio valdymo pultelyje esančio „stop“ mygtuko spaudimas, kai stoginė yra visiškai atidaryta ar uždaryta.

5.1 Nuotolinio valdymo pultelis

Prieš naudojantis nuotolinio valdymo funkcija, su varikliu suderinkite kodą.
Prijunkite variklį, jis iškart sureaguos.

- 1 būdas: vieną kartą vienu metu paspauskite UP („AUKŠTYN“) ir DOWN („ŽEMYN“). Tuomet, vieną kartą paspauskite STOP („SUSTABDYTI“). Kodo nustatymas baigtas.
- 2 būdas: vieną kartą paspauskite nustatymui skirtą angą. Kodo nustatymas baigtas.

Žiūrėti paveikslėlį 6-5

	Paspauskite mygtuką	Funkcija
1	Aukštyn	Stoginę įtraukti/uždaryti
2	Sustabdyti	Sustabdyti atidarymo/uždarymo procesą
3	Žemyn	Pavėsinės ištraukimas/atidarymas

5.2 Pavėsinės ištraukimo ribos nustatymas

Žiūrėti paveikslėlį 6

1. Klientai stoginės nuo saulės padėčių ribas gali reguliuoti

patys.

2. Žemėjimo nustatymas remiantis variklio sukimosi kryptimi: paspauskite „DOWN“ mygtuką ir stoginė bus atidaryta, 4mm šešiakampio veržliarakčio pagalba nustatykite atidarymo ribą: kryptis „+“ reiškia ribos padidėjimą, o „-“ - sumažėjimą. Tuomet, norėdami, jog audinys sugrižtų atgal, paspauskite „UP“ mygtuką bei 4mm šešiakampio veržliarakčio pagalba nustatykite atidarymo ribą: kryptis „+“ reiškia ribos padidėjimą, o „-“ - sumažėjimą.
3. Po nustatymo, stoginę atidarykite ir uždarykite naudodamiesi nuotolinio valdymo pulteliu, bei patikrinkite ar nustatymas jums tinka. Jei ne, pakartokite 2 žingsnį.

5.3 Pakeiskite nuotolinio valdymo pultelio baterijas

1. Atidarykite baterijos dangtelį.
2. Išimkite bateriją, atkreipkite dėmesį į montavimą.
3. Įdėkite naują bateriją. Uždarykite baterijos dangtelį.

6 Priežiūra ir valymas

- Vėjuotomis, lietingomis dienomis arba kai ja nesinaudojate, stoginę visuomet uždarykite.
- Reguliariai, ir ypač naujo sezono pradžioje, tikrinkite visą montavimą bei sutvirtinimus, - taip užtikrinsite, jog sutvirtinimai yra užtvirtinti bei geros būklės.

7 Techninės specifikacijos

Variklio modelis	WSME50-40/13
Nominali įtampa	230V~50Hz
Galingumas	226 W
Sukimosi greitis	13 aps./min
Sukimo momentas	40 Nm
IP apsaugos klasė	IP44
Didžiausias nuotolinio veikimo ciklas	2
Darbinė temperatūra	-20°C iki +80°C
Atsparumas vėjui	Klasė 1
Apsauga nuo elektros šoko	Klasė I
Nuotolinio valdymo pultelis	DC90
Baterijos veikimas	12V
Siųstuvo kanalas	433 MHz
Nuotolinio veikimo diapazonas	Išskleista 200m, dvi sienos 30m

1 Επεξήγηση συμβόλων

Δείτε την εικόνα 1

- Αυτός ο προσδιορισμός σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η vidaXL καθαστά διαθέσιμο σε εσάς σύστημα επιστροφής και συλλογής για να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα. Αυτή η δυνατότητα είναι δωρεάν. Όταν ανακυκλώνετε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ή μπαταρίες/συσσωρευτές βοηθάτε να αποφευχθεί η καύση των προϊόντων ή η συγκέντρωσή τους σε χωματερές. Συνεπώς, βοηθάτε να ελαχιστοποιηθούν οι δυνητικές αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η υπεύθυνη ανακύκλωση μπορεί να ενισχύσει την εκ νέου χρήση υλικών και να αποτρέψει την πρόκληση βλάβης στο περιβάλλον ή την υγεία από τα μη ελεγχόμενα απορρίμματα.
- Περιβαλλοντική επιβάρυνση λόγω ακατάλληλης απόρριψης των μπαταριών! Οι μπαταρίες δε θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε κανόνες και κανονισμούς επεξεργασίας επικίνδυνων αποβλήτων. Μπορείτε να απορρίψετε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο συλλογής.

2 Προειδοποιήσεις και προσωπική ασφάλεια

Δείτε την εικόνα 2

- Ο οδηγός πρέπει να αποσυνδέεται από την πηγή τροφοδοσίας κατά τις εργασίες καθαρισμού, συντήρησης και αντικατάστασης εξαρτημάτων.
- Το LpA δεν είναι μεγαλύτερο από 70 dB(A).
- Προειδοποίηση: Το ύψος δεν πρέπει να είναι τεντωμένο κατά τη λειτουργία, ειδικά το νερό θα συσσωρεύεται πάνω του.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί συναρμολόγηση από τουλάχιστον 3 ενήλικες.
- Οι οδηγίες χρήσης θα πρέπει να παρέχονται στον τελικό χρήστη.
- Το σκίαστρο εξωτερικού χώρου θα πρέπει να αναδιδιπλώνεται σε περίπτωση που η ταχύτητα του ανέμου είναι μεγαλύτερη από 28 χλμ./ώρα.
- Το αποδεκτό φορτίο για το μη συρόμενο μέρος είναι 800 Pa.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν χωρίς να συμβουλευτείτε τον

κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να είναι ενσωματωμένα στις σταθερές καλωδιώσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδίωσης.
- Ελέγχετε τακτικά την εγκατάσταση για ανισορροπία και ενδείξεις φθοράς ή βλάβης σε καλώδια και ελατήρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν απαιτείται επισκευή ή τροποποίηση.
- Μη χρησιμοποιείτε την τέντα όταν πραγματοποιούνται εργασίες συντήρησης σε κοντινή απόσταση, όπως καθαρισμός παραθύρων.
- Η χρήση σε συνθήκες παγετού ενδέχεται να προκαλέσει φθορές στην τέντα.
- Ποτέ μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε σημεία με μεγάλο ύψος και αέρα, καθώς το σκίαστρο ενδέχεται να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Να μη χρησιμοποιείται σε μέρη όπου υπάρχουν κραδασμοί ή ωθήσεις.
- Να μη χρησιμοποιείται σε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, όπως είναι οι τοίχοι κοντά σε φούρνους.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στον σκελετό, καθώς ενδέχεται να πέσει κάτω και να προκληθούν ζημιές.
- Να μη χρησιμοποιείται ποτέ για άλλους σκοπούς.
- Προσέξτε τα δάχτυλά σας κατά την εγκατάσταση.
- Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια καταλλήλως κατά την εγκατάσταση, καθώς είναι πολύ επικίνδυνο εάν δεν είναι σφιγμένα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εγκατάσταση, καθώς ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος σπασίματος και αποκόλλησης.
- Παρακαλούμε μην αφαιρείτε το ύφασμα για να το πλύνετε. Εάν απαιτείται αντικατάσταση υφάσματος, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε ειδικούς για βοήθεια.
- Μαζεύετε την τέντα σε περίπτωση βροχής, εάν η κλίση δεν βρίσκεται εντός του εύρους τιμών που συνιστώνται στις οδηγίες.

⚠ Προειδοποιήσεις

- Μην καταπίνετε την μπαταρία, Κίνδυνος Χημικού Εγκαύματος.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μία κομβιόσχημη μπαταρία. Σε περίπτωση κατάποσης της κομβιόσχημης μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών εσωτερικών εγκαυμάτων εντός μόλις 2 ωρών και μπορεί να προκληθεί θάνατος.
- Διατηρείτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Εάν το τμήμα μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια,

σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και διατηρήστε το μακριά από τα παιδιά.

- Εάν πιστεύετε ότι η μπαταρία ενδέχεται να έχει καταποθεί ή εισαχθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

3 Λίστα εξαρτημάτων

Δείτε την εικόνα 3

4 Οδηγίες συναρμολόγησης

Παρακαλούμε προετοιμάστε τα ακόλουθα εργαλεία πριν από την εγκατάσταση:

Δείτε την εικόνα 4

1	Ηλεκτρικό δρόπανο με τρυπάνι Ø12 χιλ., Ø5 χιλ.	4	Κατσαβίδι
2	Μετροταινία	5	Σωληνωτό κλειδί (13 χιλ.)
3	Κλειδί (M6 / M8 / M12)		

Οδηγίες συναρμολόγησης

Δείτε την εικόνα 5

Βήμα 7 - Εξάρτημα 24 και 25, περάστε το ανάμεσα από τα εξαρτήματα 22 και 23.

Οδηγίες συναρμολόγησης

Δείτε την εικόνα 6

A	Δάπεδο	C	Παξιμάδια ασφάλισης
B	Βραχίονας	D	Κοχλίας ανύψωσης (Jack bolt)

Ελέγξτε εάν η τέντα είναι ευθυγραμμισμένη, με τη χρήση του οργάνου ευθυγράμμισης (19) της μπροστινής μπάρας. Προσαρμόστε τον ρυθμιστή γωνίας σε κάθε άκρο, χαλαρώνοντας τα παξιμάδια ασφάλισης του ρυθμιστή γωνίας και περιστρέψτε τον κοχλία ανύψωσης για να ρυθμίσετε την κλίση. Προσαρμόστε τον βραχίονα μέχρι το μπροστινό προφίλ να βρίσκεται σε οριζόντια θέση. Σφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης ξανά, ώστε να στερεώσετε την ευθυγραμμισμένη τέντα. Για να ρυθμίσετε την κλίση της τέντας, προσαρμόστε τον ρυθμιστή γωνίας και στους δύο βραχίονες, μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή κλίση. Στερεώστε τα παξιμάδια ασφάλισης όταν η τέντα έχει ευθυγραμμιστεί.

5 Οδηγίες Λειτουργίας

⚠ Οι χρήστες της τέντας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν για περισσότερες από 2 στροφές, διαφορετικά, η προστασία από υπερθέρμανση του μοτέρ θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, το τηλεχειριστήριο δε θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της τέντας. Οι χρήστες θα πρέπει να περιμένουν περίπου μισή ώρα για οποιονδήποτε χειρισμό.

⚠ Πιέστε το πλήκτρο «stop» στο τηλεχειριστήριο, όταν η τέντα έχει ανοίξει ή κλείσει τελείως.

5.1 Τηλεχειριστήριο

Παρακαλούμε αντιστοιχίστε τον κωδικό με το μοτέρ πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τηλεχειρισμού.

Συνδέστε το μοτέρ, το μοτέρ θα αντιδράσει μία φορά.

- 1ος τρόπος: Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ (UP/DOWN) μία φορά. Στη συνέχεια, πιέστε το STOP μία φορά. Η ενημέρωση κωδικού ολοκληρώθηκε.
- 2ος τρόπος: Πιέστε μία φορά την οπή ενημέρωσης. Η ενημέρωση κωδικού ολοκληρώθηκε.

Δείτε την εικόνα 6-5

	Πιέστε το πλήκτρο	Λειτουργία
1	Πάνω	Μάζεμα / κλείσιμο της τέντας
2	Stop	Σταμάτημα της διαδικασίας ανοίγματος/κλεισίματος
3	Κάτω	Επέκταση / άνοιγμα της τέντας

5.2 Ρύθμιση ορίου διαδρομής σκίασης

Δείτε την εικόνα 6

- Οι χρήστες μπορούν να ρυθμίσουν και να καθορίσουν μόνοι τους το όριο της διαδρομής σκίασης.
- Σύμφωνα με την κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ, για τη ρύθμιση της κίνησης προς τα κάτω: Εάν πιέσετε το κουμπί «DOWN», η τέντα θα ανοίξει. Ρυθμίστε το όριο της διαδρομής με τη χρήση ενός εξάγωνου κλειδιού 4 χιλ.: η κατεύθυνση «+» αυξάνει το όριο διαδρομής και η κατεύθυνση «-» μειώνει το όριο διαδρομής. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί «UP» για το μάζεμα της τέντας. Ρυθμίστε το όριο διαδρομής με τη χρήση ενός εξάγωνου κλειδιού 4 χιλ.: η κατεύθυνση «+» αυξάνει το όριο διαδρομής και η κατεύθυνση «-» μειώνει το όριο διαδρομής.
- Μετά από τη ρύθμιση, ανοίξτε και κλείστε την τέντα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και ελέγξτε αν η ρύθμιση είναι ικανοποιητική. Εάν όχι, επαναλάβετε το βήμα 2.

5.3 Αλλαγή των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

- Ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία, προσέξτε την κατεύθυνση με την οποία γίνεται η τοποθέτηση.
- Τοποθετήστε μια καινούρια μπαταρία. Κλείστε το καπάκι της μπαταρίας.

6 Συντήρηση και καθαρισμός

- Κλείνετε πάντα την τέντα τις ημέρες με αέρα, κατά τη διάρκεια έντονων βροχοπτώσεων και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Ελέγξτε όλη την εγκατάσταση και όλους τους συνδέσμους

тактиκά, ειδικά στην αρχή μιας νέας εποχής, ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι σφιγμένοι και σε καλή κατάσταση.

7 Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο μοτέρ	WSME50-40/13
Ονομαστική τάση	230V~50Hz
Ονομαστική ισχύς	226W
Ταχύτητα περιστροφής	13 στροφές ανά λεπτό
Ροπή	40Nm

Βαθμός προστασίας	IP44
Μέγιστος κύκλος συνεχούς λειτουργίας	2
Θερμοκρασία Λειτουργίας	-20°C έως +80°C
Αντίσταση στον Άνεμο	Κατηγορία 1
Προστασία από ηλεκτροπληξία	Κατηγορία Ι
Τηλεχειριστήριο	DC90
Λειτουργία μπαταρίας	12 V
Διάυλος μετάδοσης	433 MHz
Εμβέλεια λειτουργίας τηλεχειριστηρίου	Ανοιχτό μέρος 200 μ., δύο τοίχοι 30 μ.

BG Потребителско ръководство

1 Пояснение на символите

Вижте изображението 1

1. Това обозначение означава, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в Европейския съюз. Моля, имайте предвид, че vidaXL предлага система за връщане и изхвърляне на тези продукти. Тази възможност е безплатна. Когато рециклирате ИУЕЕО или батерии/акумулатори, помагате да се предотврати изгарянето или изпращането на продуктите на сметища. Следователно способствате да се сведе до минимум потенциалното отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда. Отговорното рециклиране може да увеличи шанса за повторно използване на материалните ресурси и да избегне потенциална вреда върху околната среда или здравето от неконтролираното изхвърляне на отпадъци.
2. Повреда на околната среда при неправилно изхвърляне на батериите! Батериите не трябва да се изхвърлят с обичайните битови отпадъци. Те могат да съдържат токсични тежки метали и са предмет на правила и разпоредби за третиране на опасни отпадъци. Можете да изхвърляте използваните батерии в местен събирателен пункт.

2 Предупреждения и лична безопасност

Вижте изображението 2

- Задвижващият механизъм трябва да бъде изключен от източника на захранване по време на почистване, поддръжка и при смяна на части.
- LpA не е по-голям от 70 dB (A).
- Внимание: Тъканта не трябва да хлътва по време на

работа, защото водата ще се събира върху нея.

- Този продукт изисква поне 3ма възрастни при сглобяване.
- Инструкцията за употреба се предоставя на крайния потребител.
- Външната щора се прибира в случай, че скоростта на вятъра е по-висока от 28 км/ч.
- Допустимото натоварване за неприбираемата част е 800 Pa.
- Не променяйте продукта без да се консултирате с производителя или неговия упълномощен представител.
- Малките деца трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Средствата за изключване трябва да бъдат инкорпорирани към фиксираните кабели в съответствие с правилата за окабеляване.
- Често проверявайте инсталацията за дисбаланс и признаци на износване или повреда на кабели и пружини.
- Не използвайте, ако е необходим ремонт или настройка.
- Не използвайте тентата, когато се извършва поддръжка, като например почистване на прозорците.
- Работата при условия на замръзване може да повреди тентата.
- Никога не я инсталирайте на високи и ветровити места, тъй като сенникът може да падне и да нарани хората.
- Не го използвайте на места, където има вибрации или импулси.
- Не го използвайте на места с висока температура, като стени в близост до печи.
- Не поставяйте тежки предмети върху рамката, тъй като тя може да падне и да причини повреда.
- Никога не я използвайте за други цели.

- Внимавайте с пръстите си по време на инсталирането.
- Моля, използвайте всички винтове и гайки правилно по време на инсталацията, тъй като е много опасно, ако ги оставите разхлабени.
- Бъдете внимателни по време на монтажа, съществуват рискове от смачкване и порязване.
- Моля, не отшивайте и не мийте тъканта. Ако е необходима подмяна на плата, моля, обърнете се към специалистите за помощ.
- Ако наклонът не е според препоръчания в инструкцията диапазон, свийте тентата в случай на дъжд.

⚠ Предупреждения

- Не поглъщайте батерията, опасността от химическо изгаряне.
- Този продукт съдържа батерия тип монета/бутон. Ако батерията тип монета/бутон бъде погълната, това може да доведе до тежки вътрешни изгаряния в рамките на само 2 часа и може да причини смърт.
- Пазете новите и употребяваните батерии далече от деца.
- Ако отделението за батерията не се затваря сигурно, спрете да използвате продукта и го съхранявайте далече от деца.
- Ако подозирате, че батериите са погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

3 Списък на частите

Вижте изображението 3

4 Инструкции за монтаж

Моля, подгответе инструментите по-долу преди инсталирането:

Вижте изображението 4

1	Бормашина с битове Ø12мм, Ø5мм	4	Отвертка
2	Ролетка	5	Гаечен ключ (13мм)
3	Гаечен ключ (M6 / M8 / M12)		

Инструкции за монтаж

Вижте изображението 5

Стъпка 7 - Части 24 и 25, преминете през части 22 и 23.

Инструкции за инсталация

Вижте изображението 6

A	Заземяване	C	Заклучващи гайки
B	Рамо	D	Болт

Проверете дали тентата е равна с помощта на нивелира (19) на предния лост. Настройте регулатора на ъгъла в един от двата края, като разхлабете застопоряващите гайки на

регулатора на ъгъла и завъртите болта, за да регулирате наклона. Настройте рамото, докато предният профил застане в хоризонтално положение. Затегнете отново застопоряващите гайки, за да фиксирате нивото на тентата. За да регулирате наклона на тентата, настройте регулатора на ъгъла от двете рамена, за да постигнете желания наклон. Затегнете застопоряващите гайки, когато тентата бъде подравнена.

5 Ръководство за работа

⚠ Ползвателите на тентата не трябва да експлоатират продукта повече от 2 кръга, в противен случай статутът на защита от прегряване на мотора ще се стартира автоматично. В този случай, натискането на дистанционното управление не може да стартира тентата. Потребителите трябва да изчакат около половин час за всякакви манипулации.

⚠ Натискането на бутона “стоп” на дистанционното управление, когато тентата е напълно отворена или затворена.

5.1 Дистанционно управление

Моля, съчетайте кода с мотора, преди да използвате дистанционна функция.

Включете двигателя и той ще издаде звук веднъж.

- 1-ви начин: Едновременно натиснете бутоните НАГОРЕ и НАДОЛУ веднъж. След това натиснете еднократно бутона СТОП. Въвеждането на кода е готово.
- 2-ри начин: Натиснете отвора за въвеждане веднъж. Извършва се въвеждане на кода.

Вижте изображението 6-5

	Контактен ключ	Функция
1	Нагоре	Прибиране / затваряне на тентата
2	Стоп	Процес на отваряне / затваряне
3	Надолу	Изваждане / отваряне на тентата

5.2 Регулиране границите на движение на сенника

Вижте изображението 6

- Клиентите могат сами да настройват и задават позициите на движение на сенника.
- Съгласно посоката на въртене на двигателя, настройката за натискане надолу: натиснете бутон “DOWN”, корпусът на тентата ще се отвори, регулирайте позициите за движение с помощта на 4мм-ров гаечен ключ: посоката “+” увеличава границите на движение, а “-” намалява границите за движение. След това натиснете: “UP”, за да наклоните назад текстилното покритие; регулирайте границите на движение с помощта на 4мм-ров гаечен

ключ: посоката “+” увеличава границите за движение, а “-” намалява границите за движение.

- След настройване отворите и затворите тентата с дистанционното управление и проверете дали настройката е задоволителна. Ако не, повторете стъпка 2.

5.3 Сменяне на батериите на дистанционното управление

- Отворете капака на батерията.
- Извадете батерията, обърнете внимание на посоката на инсталиране.
- Поставете нова батерия. Затворете капака на батерията.

6 Поддръжка и почистване

- Винаги затваряйте тентата във ветровити дни, силен дъжд и когато не я използвате.
- Проверявайте цялостната инсталация и всички крепежни елементи редовно, особено в началото на нов сезон, за да сте сигурни, че крепежните елементи са затегнати и в добро състояние.

7 Технически спецификации

Модел на двигателя	WSME50-40/13
Номинално напрежение	230V~50Hz
Номинална мощност	226 W
Скорост на въртене	13 об/мин
Въртящ момент	40Nm
Клас на защита срещу влага	IP44
Максимален непрекъснат цикъл на работа	2
Работна температура	-20°C до +80°C
Устойчивост на вятър	Клас 1
Защита от токов удар	Клас I
Дистанционно управление	DC90
Опиране на батерията	12V
Канал на предавателя	433MHz
Обхват на дистанционно действие	На открито 200 м, две стени 30 м

LV Lietotāja rokasgrāmata

1 Simbola skaidrojums

Skatīt attēlu 1

- Šis simbols norāda, ka Eiropas Savienībā šis produkts jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Lūdzu, ņemiet vērā, ka vidaXL nodrošina produktu atpakaļnodrošanas vai savākšanas sistēmas. Šī iespēja ir bez maksas. Pārstrādājot EEIA (elektriskos un elektroniskos iekārtu atkritumus) vai baterijas/akumulatorus, jūs palīdzat novērst produktu sadedzināšanu vai nosūtīšanu uz poligoniem. Tas palīdz samazināt iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Atbildīga pārstrāde var palielināt materiālu resursu atkārtotu izmantošanu un novērst nekontrolētu atkritumu apglabāšanu, kas rada kaitējumu videi vai veselībai.
- Nepareiza bateriju izmešana radīs kaitējumu videi! Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās var saturēt toksiskus smagos metālus, un uz tām attiecas bīstamo atkritumu pārstrādes noteikumi. Lietotās baterijas jūs varat izmest vietējā savākšanas punktā.

2 Brīdinājumi un personīgā drošība

Skatīt attēlu 2

- Tīrīšanas, apkopes un detaļu maiņas laikā atvienojiet produktu no enerģijas padeves.
- LpA (skaņas spiediena līmenis) nepārsniedz 70 dB(A).

- Brīdinājums: darbības laikā audumu nedrīkst pazemināt, pretējā gadījumā uz tā uzkrāsies ūdens.
- Šī produkta salikšanai ir nepieciešami vismaz 3 pieaugušie.
- Gala lietotājam ir jānodrošina šī instrukcija.
- Ārējā žalūzija jāievieļ, ja vēja ātrums pārsniedz 28 km/h.
- Atļaujama neizvelkamās daļas slodze ir 800 Pa.
- Nepārveidojiet iekārtu, ja neesat konsultējies ar ražotāju vai tā autorizēto pārstāvi.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu.
- Atvienošanas līdzekļi ir jāiekļauj fiksētajā elektroinstalācijā atbilstoši noteikumiem.
- Regulāri pārbaudiet instalāciju, lai atklātu nelīdzsvarotību un nodiluma pazīmes vai vadu un atspēru bojājumus.
- Nelietojiet ierīci, ja tai nepieciešams remonts vai regulēšana.
- Nelietojiet markīzi, ja tuvumā tiek veikta apkope, piemēram, logu mazgāšana.
- Darbināšana salā var sabojāt markīzi.
- Nekad neuzstādiat markīzi augstās un vējinās vietās, jo tā var nokrist un savainot cilvēkus.
- Neizmantojiet šo produktu vietās, kur ir vibrācijas vai impulsi.
- Nelietojiet to vietās, kur ir augsta temperatūra, piemēram, uz sienām netālu no krāsnīm.
- Nenovietojiet smagus priekšmetus uz rāmja, jo tas varētu nokrist un radīt bojājumus.

- Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- Uzstādīšanas laikā uzmaniet savus pirkstus.
- Lūdzu, uzstādīšanas laikā izmantojiet visas skrūves un uzgalus pareizi. Tas ir ļoti bīstami, ja atstāsiet tos vaļīgus.
- Uzstādīšanas laikā esiet uzmanīgi, jo pastāv saspišanas un sagriešanās riski.
- Lūdzu, nenoņemiet un nemazgājiet audumu. Ja vēlaties nomainīt audumu, lūdziet palīdzību profesionāļiem.
- Lietus laikā ievielciat markīzi, ja tās slīpums nav instrukcijā ieteiktajā diapazonā.

⚠ Brīdinājumi

- Nenorijiet bateriju, ķīmiska apdeguma risks.
- Produkts satur pogu elementu bateriju. Ja šāda baterija tiek norīta, tā 2 stundu laikā var izraisīt nopietnus iekšējos apdegumus, kā rezultātā var iestāties nāve.
- Jaunās un izlietotās baterijas jātur bērniem nepieejamā vietā.
- Ja bateriju nodalījumu nevar stingri aizvērt, nelietojiet produktu un nolieciet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai atrodas jebkurā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

3 Detaļu saraksts

Skatīt attēlu 3

4 Montāžas norādījumi

Pirms uzstādīšanas, lūdzu, sagatavojiet šādus instrumentus:

Skatīt attēlu 4

1	Elektriskā urbjmašīna ar urbja uzgaliem ar 12 mm un 5 mm diametru	4	Skrūvgrieznis
2	Mērlenta	5	Galatslēga (13 mm)
3	Uzgriežņatslēga (M6/M8/M12)		

Montāžas norādījumi

Skatīt attēlu 5

7. solis - detaļa 24 un 25, iziet cauri detaļai 22 un 23.

Uzstādīšanas instrukcijas

Skatīt attēlu 6

A	Zeme	C	Bloķēšanas uzgriežņi
B	Roka	D	Spraudņa skrūve

Pārbaudiet, vai nojume ir līdzena, izmantojot līmeņrādi (19) uz priekšējā stieņa. Pielāgojiet leņķa regulētāju abos galos, atskrūvējot tā uzgriežņus. Lai pielāgotu slīpumu, pagrieziet skrūvi. Noregulējiet balstu, līdz priekšējais profils ir līdzens. Nojumes līmeņa nofiksēšanai vēlreiz pievelciat uzgriežņus. Lai fiksētu vēlamo nojumes slīpumu, noregulējiet leņķa regulētāju abos balsta plecos. Kad nojume ir līdzena, pievelciat uzgriežņus.

5 Lietošanas pamācība

- ⚠ **Markīzes lietotāji nedrīkst to darbināt vairāk kā divas reizes, jo automātiski tiks ieslēgts motora pārkaršanas aizsardzības režīms. Tādā gadījumā markīzi nevar iedarbināt, nospiežot tālvadības pulti. Lai veiktu tālākas darbības, lietotājiem jānogaida aptuveni pusstunda.**
- ⚠ **“Apturēt” pogas spiešana uz tālvadības pults, kad markīze ir pilnībā atvērta vai aizvērtā.**

5.1 Tālvadības pults

Pirms attālinātās funkcijas izmantošanas, lūdzu, saskaņojiet kodu ar motoru.

Ieslēdziet motoru, motors reaģēs vienreiz.

- 1. veids - vienreiz vienlaicīgi nospiediet UP un DOWN. Pēc tam vienreiz nospiediet STOP. Koda nolaišana ir paveikta.
- 2. veids - vienreiz nospiediet mācību caurumu. Koda nolaišana ir paveikta.

Skatīt attēlu 6-5

	Spiest pogu	Funkcija
1	Up	Ievilk/aižvērt markīzi
2	Apturēt	Apturēt atvēršanas/aižvēšanas procesu
3	Down	Izvilkt/atvērt markīzi

5.2 Nojumes kustības limita regulēšana

Skatīt attēlu 6

1. Pircēji paši var regulēt un iestatīt nojumes kustības limita pozīcijas.
2. Saskaņā ar motora rotācijas virzienu, nolaišanas iestatīšana: nospiediet pogu “DOWN”, markīzes karkass tiks atvērts, noregulējiet kustības limitu, izmantojot 4 mm seškanšu uzgriežņatslēgu: “+” virziens palielina kustības limitu, un “-” paredzēts kustības limita samazināšanai. Tad nospiediet pogu “UP”, lai audums satītos atpakaļ, regulējiet kustības limitu, izmantojot 4 mm seškanšu uzgriežņatslēgu: “+” virziens palielina kustības limitu, un “-” paredzēts kustības limita samazināšanai.
3. Pēc iestatīšanas atveriet un aizveriet markīzi ar tālvadības pulti, un pārbaudiet, ka iestatījumi jūs apmierina. Ja nē, atkārtojiet 2. darbību.

5.3 Nomainiet tālvadības pults baterijas

1. Atveriet baterijas vāciņu.
2. Izņemiet bateriju. Pievērsiet uzmanību ievietošanas virzienam.
3. Ievietojiet jaunu bateriju. Aizveriet baterijas vāciņu.

6 Uzturēšana un tīrīšana

- Vienmēr aizveriet markīzi vējināšanās dienās, spēcīga lietus laikā un tad, kad to neizmantojat.
- Regulāri pārbaudiet vispārējo markīzes stāvokli, kā arī visus stiprinājumus, it īpaši jaunas sezonas sākumā, lai

pärliciecinātos, ka stiprinājumi ir stingri pievilkti un labā stāvoklī.

7 Tehniskās specifikācijas

Motora modelis	WSME50-40 / 13
Nominālais spriegums	230V~50 Hz
Nominālā jauda	226 W
Rotācijas ātrums	13 apgriezieni minūtē
Griezes moments	40Nm
IP aizsardzības klase	IP44

Maksimālais nepārtrauktais darbināšanas cikls	2
Darba temperatūra	-20°C līdz +80°C
Noturība pret vēju	1. klase
Aizsardzība pret elektrošoku	I klase
Tālvadības pults	DC90
Baterijas darbība	12V
Raidītāja kanāls	433 MHz
Tālvadības pults darbības diapozons	Atvērtā vietā - 200 m, caur divām sienām - 30 m

EE Kasutusjuhend

1 Sūmbolite selgtused

Vt pilti 1

1. See tāhīs tāhendab, et toodet ei tohi Euroopa Liidus koos teiste olmejjāātmetega āra visata. Pange tāhele, et vidaXLil tagastamis- ja kogumissüsteem nende toodete kōrvaldamiseks. See vōimalus on tasuta. WEEE vōi patareide/akude ringlussevōtuga aitate vāltida toodete pōletamist vōi prūgilatesse saatmist. Tānu sellele aitate minimeerida vōimalikku negatiivset mōju inimeste tervisele ja keskkonnale. Vastutustundlik ringlussevōtt vōib suurendada materjaliressurside taaskasutust ja vāltida jāātmete kontrollimatust kōrvaldamisest tulenevat vōimalikku kahju keskkonnale vōi tervisele.
2. Patareide vale kōrvaldamine vōib ohustada keskkonda! Patareisid ei tohi kōrvaldada tavapāraste olmejjāātmete seas. Need vōivad sisaldada mūrgiseid raskemetalle ja neile kehtivad ohtlike jāātmete kāitlemise eeskirjad. Kasutatud patareid vōib viia kohalikku kogumispunkti.

2 Hoiatused ja isiklik turvalisus

Vt pilti 2

- Seadme ajam peab puhastamise, hoolduse ja osade vahetamise ajal olema toiteallikast lahti ūhendatud.
- LpA vārtus ei ūleta 70 dB (A).
- Hoiatus: kangas ei tohi tōtāmise ajal rippuda, vastasel juhul koguneb sellele vett.
- Tootē kokkupanek nōuab vāhemalt kolme tāiskasvanut.
- Kasutusjuhend tuleb anda lōppkasutajale.
- Vāline rulookate tuleb tagasi sisse kerida juhul, kui tuule kiirus on suurem kui 28 km/h.
- Mitte-sissetōmmatava osa lubatav koormus on 800 Pa.
- Ārge muutke toodet ilma tootja vōi tootja volitatud esindajaga konsulteerimata.

- Lapsi tuleb valvata, veendumaks, et nad seadmega ei māngiks.
- Seadme lahtiūhendamise vahendid tuleb paigaldada fikseeritud juhtmestikku vastavalt juhtmestikuga ūmberkāimise eeskirjadele.
- Kontrollige pidevalt, et paigaldatud seade ei oleks tasakaalust vāljas ning kaablite ja vedrude kulumis- vōi kahjustusmärke.
- Ārge kasutage, kui seadet on vaja remontida vōi reguleerida.
- Ārge kasutage pāikesearju, kui selle lāheduses viiakse lābi hooldustōid, nagu nāiteks akende pesemine.
- Kūlmades tingimustes tōtāmāne vōib varikatust kahjustada.
- Ārge kunagi paigaldage seda kōrgetesse ning tuulistes kohtadesse, kuna pāikeseari vōib alla kukkuda ning inimesi vigastada.
- Ārge kasutage seda kohtades, kus esineb vibratsiooni vōi impulsse.
- Ārge kasutage seda kōrge temperatuuriga kohtades, nāiteks tulekollete lāheduses.
- Ārge asetage raamile raskusi, sest see vōib alla kukkuda ja kahjustusi pōhjustada.
- Ārge kunagi kasutage seda muul otstarbel.
- Olge paigaldamise ajal oma sōrmedega ettevaatlik.
- Kinnitage paigaldamisel kōiki kruvisid ja mutreid korralikult, kuna nende lahti jātmine kujutab suurt ohtu.
- Olge paigaldamise ajal ettevaatlik, vōib esineda purunemise ja nihkumise oht.
- Ārge vōtke kangast kūljest ega peske seda. Kui peate kanga vālja vahetama, paluge ekspertidelt abi.
- Pange varikatus vihma ajal kinni, kui kaldenurk ei ole kasutusjuhendis soovitatud vahemikus.

⚠ Hoiatused

- Ārge neelake akut alla, keemiliste pōletuste oht.
- Toodē sisaldab nōōppatareid. Nōōppatarei alla neelamisel

- võib see 2 tunni jooksul põhjustada tõsiseid sisemisi põletushaavu ja põhjustada surma.
- Hoidke uued ja kasutatud akud lastest eemal.
 - Kui akusektsioon kindlalt ei sulgu, lõpetage toote kasutamine ja hoidke see lastest eemal.
 - Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või sattunud mõnda teise kehaosasse, minge otsekohe arsti juurde.

3 Osade loend

Vt pilti 3

4 Paigaldamisjuhend

Enne paigaldamist valmistage ette allnimetatud tööriistad:

Vt pilti 4

1	Akutreli koos puuridega läbimõõduga 12 mm ja 5 mm	4	Kruvikeeraja
2	Mõõdulint	5	Padrunvõti (13 mm)
3	Mutrivõti (M6 / M8 / M12)		

Paigaldamisjuhend

Vt pilti 5

7. samm – osa 24 ja 25, läbige osa 22 ja 23.

Paigaldusjuhised

Vt pilti 6

A	Maandus	C	Lukustusmutrid
B	Käsi	D	Polt

Kontrollige esilatil asuva loodi (19) abil, kas varikatus on loodis. Reguleerige nurgaregulaatorit ükskõik kummast otsas, keerates nurgaregulaatori lukustusmutrid lahti ning seejärel keerake kõrguse reguleerimiseks tundra polti. Reguleerige kaldenurka, kuni esilatt on loodis. Seejärel keerake lukustusmutrid uuesti kinni, et fikseerida varikatuse asend. Varikatuse kaldenurga reguleerimiseks tuleb reguleerida mõlemal pool asuvaid tugilatte, et saavutada soovitud kaldenurk. Kui varikatus on loodis, kinnitage lukustusmutrid.

5 Kasutusjuhend

- ⚠ Pääkesevarju kasutajatel ei ole lubatud käitada toodet enam kui 2 ringi, vastasel juhul käivitub automaatselt mootori ülekuumenemise kaitse olek. Sellisel juhul ei saa kaugjuhtimispuldi vajutamisega pääkesevarju kerida. Kasutajad peavad seejärel ootama umbes pool tundi, et seadet jälle kasutada.**
- ⚠ Kaugjuhtimispuldil nupu “Stop” vajutamine, kui varikatus on täielikult avatud või suletud.**

5.1 Kaugjuhtimispult

Enne kaugfunktsiooni kasutamist viige mootor koodiga kokku.

Ühendage mootor vooluvõrku, mootor reageerib üks kord.

- 1. viis: vajutage üks kord korraga nuppe UP (üles) ja DOWN (alla). Seejärel vajutage üks kord nuppu STOP. Koodi õppimine on lõpule viidud.
- 2. viis: vajutage üks kord õppeava. Koodide õppimine on tehtud.

Vt pilti 6-5

	Vajutage nuppu	Funktsioon
1	Üles	Kerige sisse / sulgege varikatus
2	Peata	Peatage avamise / sulgemise protsess
3	Alla	Kerige välja / avage varikatust

5.2 Varju liikumise piiri reguleerimine

Vt pilti 6

1. Kasutajad saavad varju liikumist ise reguleerida ja selle asendeid määrata.
2. Mootori pöörlemise suuna kohaselt, madalama käigu säte: vajutage nupule “DOWN”, varikatus avaneb, reguleerige liikumise kiirust 4 mm kuuskantvõtme abil: “+” suund kiirendab liikumise piiri ja “-” vähendab liikumise piiri. Vajutage nupule “UP”, et riidest kate tagasi liiguks, reguleerige liikumise kiirust 4 mm kuuskantvõtme abil: “+” suund kiirendab liikumise piiri ja “-” vähendab liikumise piiri.
3. Pärast seadistamist avage ja sulgege varikatus juhtimispuldi abil ning kontrollige, et seadistus oleks rahuldav. Kui ei ole, siis korra sammu 2.

5.3 Vahetage kaugjuhtimispuldi patareid

1. Avage patareipesa kate.
2. Võtke patarei välja, pöörake tähelepanu paigaldamise suunale.
3. Sisestage uus patarei. Sulgege patareipesa kate.

6 Hooldus ja puhastamine

- Sulgege varikatus alati tuulistel päevadel, tugeva vihma korral ja kui te seda ei kasuta.
- Kontrollige regulaarselt üldist paigaldust ja kõiki kinnitustahandeid, eriti uue hooaja alguses, tagamaks, et kinnitustahandid oleksid pingul ja heas seisukorras.

7 Tehniline spetsifikatsioon

Mootori mudel	WSME50-40/13
Nimiping	230 V ~ 50 Hz
Nimivõimsus	226 W
Pöörlemiskiirus	13 RPM

Pöördemoment	40 Nm
Kaitseklass	IP44
Maksimaalne pidev töötsükkel	2
Töötemperatuur	-20°C kuni +80°C
Tuulekindlus	Klass 1

Kaitse elektrilöögi vastu	Klass 1
Kaugjuhtimispult	DC 90
Aku töö	12 V
Saatja kanal	433 MHz
Kaugjuhtimispuldi tööpiirkond	Avatud alal 200 m, kahe seina vahel 30 m.

EN - Declaration of Performance, DE – Leistungserklärung, FR - Déclaration des performances, NL - Prestatieverklaring, PL - Deklaracja Właściwości Użytkowych, IT - Dichiarazione di prestazione, ES - declaración de prestaciones, SE – Prestandadeklaration, DK-Ydervedeclaration, NO – Ytelseserklæring, PT - declaração de desempenho, RO - Declarația De Performanță, SI - Izjava o lastnostih, HU - Teljesítménnyilatkozat és ce jelölés, CZ - prohlášení o vlastnostech, SK - vyhlásenie o parametroch, HR - ecizjava o svojstvima, FI – EY -vaatimusten mukaisuusvakuutus, LT - eksploatacinių sąvybių deklaracija, GR - δηλώση αποδοσης, BG - декларация за експлоатационни показатели, LV - ekspluatācijas īpašību deklarācija, EE – Toimivusdeklaratsioon

1. EN - Unique identification code of the product-type, DE - Eindeutiger Kenncode des Produkttyps, FR - Code d'identification unique du produit type, NL - Unieke identificatiecode van het producttype, IT - Codice di identificazione unico del prodotto-tipo, PL - Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu, SE - Produkttypens unika identifikationskod, ES - Código de identificación única del producto tipo, DK - Varetypens unikke identifikationskode, NO - Unik identifikasjonskode for produkttypen, PT - Código de identificação único do produto-tipo, RO - Cod unic de identificare al produsului-tip, SI - Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda, HU - A termék típus egyedi azonosító kódja, CZ - Jedinečný identifikační kód typu výrobku, SK - Jedinečný identifikačný kód typu výrobku, HR - Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda, FI - Tuotetyyppin yksilöllinen tunniste, LT - Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas, GR - Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος, BG - Уникален идентификационен код на типа продукт, LV - Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs, EE - Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood

SKU 313209-313218, 313249-313258

2. EN - Intended use/es, DE - Verwendungszweck(e), FR - Usage(s) prévu(s), NL - Beoogd(e) gebruik(en), IT - Usi previsti, PL - Zamierzzone zastosowanie lub zastosowania, SE - Avsedd användning/avsedda användningar, ES - Usos previstos, DK - Tilsligtet anvendelse, NO - Tiltenkt bruk, PT - Utilização(ões) prevista(s), RO - Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate), SI - Predvidena uporaba, HU - Felhasználás célja(i), CZ - Zamýšlené/zamýšlená použití, SK - Zamýšľané použitie/použitia, HR - Namjena/namjene, FI - Tuotetyyppin yksilöllinen tunniste, LT - Naudojimo paskirtis (-ys), GR - Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις), BG - Предвидена: употреба/употреби, LV

- Paredzētais izmantojums, EE - Kavandatud kasutusala(d):

EN – External use in buildings and other construction works. DE – Externe Verwendung in Gebäuden und anderen Bauwerken. FR – Utilisation externe dans les bâtiments et autres travaux de construction. NL – Extern gebruik in gebouwen en andere bouwwerkzaamheden. IT – Indicato per un utilizzo esterno in edifici e altri cantieri di lavoro. PL – Do użytku na zewnątrz budynków i na placach budowy. SE – Extern användning i byggnader och andra byggnadsverk. ES – Uso externo en edificios y otros trabajos de construcción. DK – Ekstern anvendelse i bygninger og andre byggearbejder. NO – Ekstern bruk i bygninger og andre byggverk. PT – Utilização externa em edifícios e outros locais de construção. RO – Utilizare externă la clădiri și alte lucrări de construcție. SI – Zunanja uporaba pri gradnji in gradbenih delih. HU – Külső felhasználás épületeknél és egyéb építkezéseknél. CZ – Externí použití v budovách a jiných stavbách. SK – Vonkajšie použitie v stavebníctve a iných stavebných úkonoch. HR – Vanjska uporaba u zgradama i drugim građevinskim radovima. FI – Ulkoinen käyttö rakennuksissa ja muissa rakennustöissä. LT – Išorinis naudojimas pastatuose ir darbuvi kitose konstrukcijose. GR – Χρήση σε εξωτερικούς χώρους κτηρίων και άλλων κατασκευαστικών έργων. BG – Външна употреба в сгради и други строителни обекти. LV – Ārējai lietošanai pie mājām un citām būvēm. EE – Väline kasutamine hoonetes ja muudes ehitistes.

3. EN - Manufacturer, DE - Hersteller, FR - Fabricant, NL - Fabrikant, IT - Fabbicante, PL - Producent, SE - Tillverkare, ES - Fabricante, DK - Fabrikant, NO - Produsent, PT - Fabricante, RO - Fabricant, SI - Proizvajalec, HU - Gyártó, CZ - Výrobce, SK - Výrobca, HR - Proizvođač, FI - Valmistaja, LT - Gamintojas, GR - Κατασκευαστής, BG - Производител, LV – Ražotājs, EE - Tootja:

Haba Trading B.V.
Mary Kingsleystraat 1
5928SK Venlo
The Netherlands

4. EN - Authorised representative, DE - Bevollmächtigter, FR - Mandataire, NL - Gemachtigde, IT - Mandatario, PL - Upoważniony przedstawiciel, SE - Tillverkarens representant,

ES - Representante autorizado, DK - Bemyndiget repræsentant, NO - Autorisert representant
PT - Mandatário, RO - Reprezentant autorizat, SI - Pooblaščen zastopnik, HU - A meghatalmazott képviselő, CZ - Zplnomocněný zástupce, SK - Splnomocnený zástupca, HR - Ovlašteni predstavnik, FI - Valtuutettu edustaja, LT - Įgaliotasis atstovas, GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος, BG - Упълномощен представител, LV - Pilnvarotais pārstāvis, EE - Volitatud esindaja:

EN – Not applicable
DE - Nicht zutreffend
FR - Sans objet
NL - Niet toepasbaar
IT - Non applicabile
PL - Nie ma zastosowania
SE - Inte tillämplbar
ES - No aplica
DK - Ikke relevant
NO - Gjelder ikke
PT - Não aplicável
RO - Nu se aplică
SI - Ni na voljo
HU - Nem alkalmazható
CZ - Nepoužívá se
SK - Nepoužiteľné
HR - Nije primjenjivo
FI - Ei sovellettavissa
LT - Netaikoma
GR - Δεν εφαρμόζεται
BG - Не е приложимо
LV - Nav piemērojams
EE - Ei kohaldatav

5. EN - System/s of AVCP: DE - System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: FR - Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: NL - Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: IT - Sistemi di VVCP: PL - System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: SE - System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: ES - Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): DK - System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanen af ydeevnen: NO - System / er for AVCP: PT - Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): RO - Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constantei performanței: SI - Sistem(i) za ocenjevanje in

preverjanje konstantnosti delovanja: HU - Az AVCP-rendszer(ek): CZ - Systém/systémy POSV: SK - Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: HR - Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): FI - Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: LT - Eksploatacinų savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): GR - Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): BG - Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели, LV - Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as), EE - Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:

4

6. EN - Harmonised standard: Notified body/ies: DE -Harmonisierte Norm: Notifizierte Stelle(n): FR - Norme harmonisée: Organisme(s) notifié(s): NL - Geharmoniseerde norm: Aangemelde instantie(s): IT - Norma armonizzata: Organismi notificati: PL - Norma zharmonizowana: Jednostka lub jednostki notyfikowane: SE - Harmoniserad standard: Anmält/anmälda organ: ES - Norma armonizada: Organismos notificados: DK - Harmoniseret standard: Notificeret organ/ notificerede organer: NO - Harmonisert standard: underrettet eksteriør: PT - Norma harmonizada: Organismo(s) notificado(s): RO - Standard armonizat: Organism (organisme) notificat(e): SI - Harmonizirani standard: Priglašeni organi: HU - Harmonizált szabvány: Bejelentett szerv(ek): CZ - Harmonizovaná norma: Oznámený subjekt: Oznámené subjekty: SK - Harmonizovaná norma: Notifikovaný(-é) subjekt(-y): HR - Usklađena norma: Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: FI - Yhdenmukaistettu standardi: Ilmoitettu laitos: ilmoitetut laitokset: LT - Darnusis standartas: Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): GR - Εναρμονισμένα πρότυπα: Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): BG - Хармонизиран стандарт: Нотифициран орган/органи, LV - Saskaņotais standarts: Paziņotā(-ās) iestāde(-es), EE - Ühtlustatud standard: Teavitatud asutus(ed) :

EN 13561:2004+A1:2008

7. EN - Declared performances: DE - Erklärte Leistung(en): FR - Performance(s) déclarée(s): NL - Aangegeven prestatie(s): IT - Prestazioni dichiarate: PL - Deklarowane właściwości użytkowe: SE - Angiven prestanda: ES - Prestaciones declaradas: DK - Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner: NO - Erklærte prestasjoner: PT - Desempenho(s) declarado(s):

RO - Performanța (performanțe) declarată (declarate): SI -
Navedene lastnosti: HU - A nyilatkozatban szereplő
teljesítmény(ek): CZ - Deklarovaná vlastnost/Deklarované
vlastnosti: SK - Deklarované parametre: HR - Objavljena
svojstva: FI - Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:
LT - Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės): GR
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις): BG - Декларирани
експлоатационни показатели, LV - Deklarētā(-ās)
ekspluatācijas īpašība(-as), EE - Deklareeritud toimivus:

EN – Resistance to windloads: class 1
DE - Windwiderstand: Klasse 1
FR - Résistance aux charges dues au vent : classe 1
NL - Weerstand tegen windbelasting: klasse 1
IT - Resistenza ai carichi del vento: classe 1
PL - Odporność na siłę wiatru: klasa 1
SE - Motstånd mot vindbelastningar: klass 1
ES - Resistencia a las cargas de viento: clase 1
DK - Modstandsdygtighed over for vind: Klasse 1
NO - Motstand mot vindmengder: klasse 1
PT - Resistência ao vento: classe 1
RO - Rezistență la puterea vântului: clasa 1
SI - Odpornost na sunke vetra: razred 1
HU - Szélterheléssel szembeni ellenállás: 1-es osztály
CZ - Odolnost proti větru: třída 1
SK - Odolnosť voči vetru: trieda 1
HR - Otpornost na opterećenje vjetrom: klasa 1
FI - Tuulenkestävyys: luokka 1
LT - Atsparumas vėjui: 1 klasė
GR - Αντίσταση σε ανεμοπίεση: Κλάση 1
BG - Устойчивост на вятърни натоварвания: клас 1
LV - Izturība pret vēju: 1. klase
EE - Vastupidavus tuulekoormustele: klass 1

8. EN - The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by: DE -Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: FR - Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement

(UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par: NL - De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

IT - La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da: PL - Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a): SE - Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av: ES - Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por: DK - Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af: NO - Ytelsen til produktet identifisert ovenfor er i samsvar med settet med deklarerte ytelser. Denne ytelseskleringen utstedes, i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under produsentens identitet ovenfor. Signert for og på vegne av produsenten av: PT - O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por: RO - Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de

performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către: SI - Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca: HU - A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy: CZ - Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem: SK - Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpisal(-a) za a v mene výrobcu: HR - Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: FI - Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut: LT - Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr.

305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu): GR - Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από: BG - Эксплоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от, LV - Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā EE - Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määрусega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Haba Trading B.V.
Mary Kingsleystraat 1
5928SK Venlo
The Netherlands

(18/11/2020 Venlo, Netherlands)
(Directors: Wouter Bakker; Gerjan den Hartog)

vidaXL

Haba Trading B.V.
Mary Kingsleystraat 1, 5928SK Venlo, The Netherlands

HB Commerce PTY LTD
Level 16, 201 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000, Australia

vidaXL LLC
2000 W. Baseline Road, Rialto CA 92376, United States

HBI COMMERCE LIMITED
C/O Tmf Group 8th Floor, 20 Farringdon Street, London, United Kingdom EC4A 4AB

ООО Видаиксэл Маркетплейс
125171, Г.Москва, ВН.ТЕР.Г. МУНИЦИПАЛЬНЫЙ ОКРУГ ВОЙКОВСКИЙ, Ш ЛЕНИНГРАДСКОЕ, Д. 16А, СТР. 1, ЭТАЖ 8, ПОМЕЩ. 58

VIDAXL MARKETPLACE E-TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ
MASLAK MAH. ESKİ BÜYÜKDERE CAD. KOC KAYA AS PLAZA BLOK NO: 1 IC KAPI NO: 1 SARIYER, 34485 İstanbul, Turkey

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ відаХЛ
Yaroslavska str. 39G, Kyiv, 04071, Ukraine

vidaXL 合同会社
千代田区麹町四丁目5番地20KSビル8F

VIDAXL MARKETPLACE LTD.
300-939 GRANVILLE STREET, VANCOUVER BC V6Z 1L3, CANADA

VIDAXL MARKETPLACE SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE
Avenida Insurgentes Centro, No. 64, Oficina B - 601, Colonia Juárez, Alcaldía Cuauhtémoc, Código Postal 06600, Ciudad de México, Mexico

فيذا اكس ال دي دبليو سي ش ذ م م
الطابق 3 المركز التجاري بدبي جنوب

www.vidaXL.com

FR



Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

Ce logo Triman est le symbole de recyclage selon le décret français n°2014-1577.
Veuillez ne pas jeter ces produits avec vos autres déchets ménagers ou municipaux. S'assurer de toujours profiter de l'occasion pour recycler les déchets d'emballage. Lorsque vous recyclez les déchets d'emballages, vous contribuez à éviter que les produits ne soient incinérés ou envoyés en décharge. Par conséquent, vous contribuez à minimiser l'impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage responsable peut augmenter la réutilisation des ressources matérielles et il évite également les dommages potentiels à l'environnement ou à la santé résultant de l'élimination incontrôlée des déchets.

SKU : 313214+313218+313254+313258

Batch Nr : 2101927044X

- V 1.0 - 1422

V 2.9.21